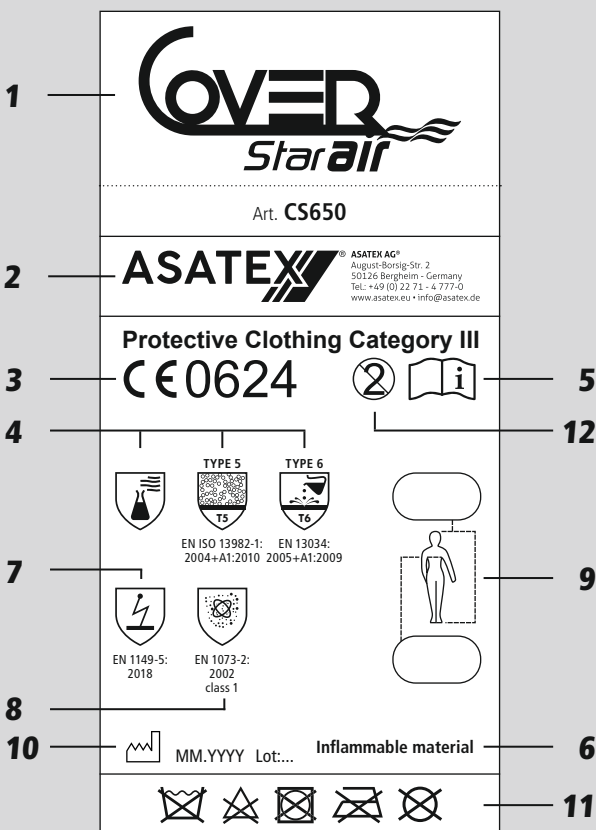




Art. **CS650**

Sizes **M - 3XL**

PPE Cat. III - High risks



(DE) Informationen des Herstellers
 (EN) Manufacturer's Information
 (ES) Información del fabricante
 (FR) Informations du fabricant
 (NL) Informatie van de fabrikant
 (PT) Informações do fabricante
 (PL) Informacje producenta
 (BG) Информация на производителя
 (CZ) Informace výrobce
 (DK) Informationer fra producenten
 (EE) Tootja teave
 (FI) Valmistajan tiedot
 (GR) Πληροφορίες του κατασκευαστή

(HU) A gyártó tájékoztatása
 (IT) Informazioni del produttore
 (LT) Gamintojo informacija
 (LV) Ražotāja informācija
 (NO) Informasjon fra produsenten
 (RO) Informațiile producătorului
 (UA) Інформація від виробника
 (SI) Informacije proizvajalca
 (SK) Informácia výrobcu
 (TR) Üretici bilgileri
 (SE) Tillverkarens informationer
 (HR) Informacije proizvođača

**UK
CA**

Importer for UK:
 AT Safety LTd.
 20 Burns Street
 Ilkeston, Derbyshire
 UK, DE7 8AA

Manufacturer:
 ASATEX AG®
 August-Borsig-Str. 2
 50126 Bergheim

ASATEX ASATEX AG®
 August-Borsig-Str. 2
 50126 Bergheim - Germany
 www.asatex.eu

THE FIVE CARE PICTOGRAMS INDICATE

	Do not wash. Laundering impacts upon protective performance (e. g. antistat will be washed off). • Nicht waschen. Waschen hat Auswirkungen auf die Schutzleistung (z.B. ist der Schutz gegen statische Aufladung nicht mehr gewährleistet). • Ne pas laver. Le nettoyage à l'eau altère les performances de protection (le traitement antistatique disparaît au lavage, par ex.). • Non lavare. Il lavaggio danneggia le caratteristiche protettive (eliminando, ad esempio, il trattamento antistatico). • No lavar: el lavado afecta a la capacidad de protección (p.ej. pérdida del revestimiento antiestático). • Não lavar. A lavagem produzirá impactos no desempenho da protecção (ex.: o efeito anti-estático desaparecerá). • Niet wassen. Wassen beïnvloedt de beschermende eigenschappen van het kledingstuk (zo wordt bijvoorbeeld de antistatische laag van de kledingstukken af gewassen). • Tåler ikke vask. Vask påvirker beskyttelsesegenskapene (f. eks. vil den antistatiske beskyttelse vaskes bort.). • Må ikke vaskes. Tøjvask påvirker de beskyttende egenskaber (f. eks. vil den antistatiske behandling blive vasket af). • Tvättning påverkar skyddsförmågan (antistatbehandlingen tvättas bort). • Ei saa pestä. Peseminen vaikuttaa suojaustehoön (mm. antistaattisuusaine poistuu pesussa). • Nie prać. Pranie pogarsza właściwości ochronne (np. środek antystatyczny zostanie usunięty podczas prania). • Ne mossa. A mosás hatással van a ruha védőképességére (pl. az antisztatikus réteg lemosódik). • Neprat. Praní má dopad na ochranné vlastnosti oděvu (např. smývání antistatické vrstvy). • Не пери. Машинного пране въздейства върху защитното действие (например антистатикът ще се отмие). • Neprať. Pranie má vplyv na ochranné vlastnosti odevu (napr. zmyvanie antistatickej vrstvy). • Ne prati. Pranje in likanje negativno učinkujeta na varovalne lastnosti (npr. zaščita pred elektrostatičnim nabojem se spere). • Nu spălați. Spălarea afectează calitățile de protecție (de ex. protecția contra electricității statice dispare). • Neskalbti. Skalimas kenkia apsaugai (pvz., nusiplauna antistatinė apsauga). • Nemazgāt. Mazgāšana var ietekmēt tērpa aizsargfunkcijas. (piem. var nomazgāt antistata pārklājumu). • Mitte pesta. Pesemine mõjutab kaitseomadusi (nt antistaatik võidakse välja pesta). • Yikamayin. Yikama, koruma performansını etkiler (örneğin antistatik özelliik kaybolur). • Μην πλένετε τη φόρμα. Το πλύσιμο επηρεάζει την παρεχόμενη προστασία (π.χ. η φόρμα θα χάσει τις αντιστατικές της ιδιότητες). • Ne prati. Pranje utječe na zaštitnu izvedbu (npr. isprat će se antistatičko sredstvo. • Ne prati. Pranje utiče na zaštitne performanse (npr. Antistatik će se isprati) • Не стирать. Стирка влияет на защитные характеристики (например, смывается антистатический состав).
	Do not bleach. • Nicht bleichen. • Ne pas utiliser de javel. • Non candeggiare. • No utilizar blanqueador. • Não utilizar alvejante. • Niet bleken. • Må ikke blekes. • Må ikke bleges. • Får ej blekas. • Ei saa valkaista. • Nie wybielać. • Ne fèherítse. • Nebëlít. • Не избелвай. • Nepoužívať bielidlo. • Ne beliti. • Nu folosiți înălbitori. • Nebalinti. • Nebalināt. • Ärge valgendage. • Çamaşır suyu kullanmayın. • Απαγορεύεται η χρήση λευκαντικού. • Ne izbjeljivati. • Ne izbeljivati. • Не отбеливать.
	Do not machine dry. • Nicht im Wäschetrockner trocknen. • Ne pas sécher en machine. • Non asciugare nell'asciugatrice. • No usar secadora. • Não colocar na máquina de secar. • Niet machinaal drogen. • Må ikke tørkes i trommel. • Må ikke tørretumbles. • Får ej torktumles. • Ei saa kuivatatta koneellisesti. • Nie suszyć w suszarce. • Ne szárítsa géppel. • Nesušit v sušiče. • Не суши машинно. • Nesušit v sušičke. • Ne sušiti u stroju • Nu puneți în mașina de uscat rufe. • Nedžiovinti džiovnikleje. • Neveikt automātisko žāvēšanu. • Ärge masinkuivatage. • Kurutma makinesinde kurutmayın. • Απαγορεύεται η χρήση στεγνωτήριου. • Ne sušiti u sušilici. • Ne sušiti u mašini za sušenje. • Не подвергать машинной стирке.
	Do not iron. • Nicht bügeln. • Ne pas repasser. • Non stirare. • No planchar. • Não passar a ferro. • Niet strijken. • Skal ikke strykes. • Må ikke stryges. • Får ej strykas. • Ei saa silittää. • Nie prasować. • Ne vasalja. • Nežehlít. • Не глади. • Nežehlít. • Ne likati. • Nu călcați cu fierul de călcat. • Nelyginti. • Negludināt. • Mitte triikida. • Üütlemeýin. • Απαγορεύεται το σιδερώμα. • Ne glačati. • Ne peglati. • Не гладить.
	Do not dry clean. • Nicht chemisch reinigen. • Ne pas nettoyer à sec. • Non lavare a secco. • No limpiar en seco. • Não limpar a seco. • Niet chemisch reinigen. • Må ikke renses. • Må ikke kemisk renses. • Får ej kemtvättas. • Ei saa puhdistaa kemiallisesti. • Nie czyszcć chemicznie. • Ne tiszítsa vegyileg. • Nečistit chemicky. • Не почиствай чрез химическо чистене. • Nečistiť chemicky. • Ne kemično čistiti. • Nu curățați chimic. • Nevalyti cheminiu būdu. • Neveikt kimisko tiršanu. • Ärge piūudke puhastada. • Kuru temizleme yapmayın. • Απαγορεύεται το στεγνό καθόρισμα. • Ne prati u kemijskoj čistionici. • Ne nositi na suvo čiščenje. • Не подвергать химической чистке.

BODY MEASUREMENTS CM

A Body height B Chest girth	Size	[A] Body height	[B] Chest girth
	M	164-172	92-100
	L	172-180	100-108
	XL	180-188	108-116
	2XL	188-196	116-124
	3XL	196-204	124-132

(DE) Informationen des Herstellers

Nach Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4. (Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union) Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Broschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Art.: CS650

Lieferbare Größen: M – 3XL

PSA Kategorie III - Hohe Risiken



Konformitätserklärung: Bei diesen Overalls handelt es sich um Persönliche Schutzausrüstung (PSA). Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die komplette Konformitätserklärung erhalten Sie unter: www.asatex.eu/konf

A. Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen von den Overalls erfüllt werden: Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union. Zu beziehen bei Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Kennzeichnung: Jeder Overall ist mit einem Innenetikett versehen. Das Innenetikett enthält Informationen zum Leistungsgrad und zum Schutz, den der Overall bietet.

- Modellbezeichnung
- Hersteller
- CE-Zeichen zur Dokumentation der Konformität.
- Die europäischen Normen für Kleidung zum Schutz gegen Chemikalien legen 6 Schutzarten fest, die durch die beigefügten Symbole kenntlich gemacht werden. Die Produktspezifikationen entsprechen den in den europäischen Normen festgelegten Schutzkleidungstypen. Der Overall entspricht den EN-Normen: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Schutzkleidung gegen feste Partikeln – Teil 1: Leistungsanforderungen an Chemikalienschutzkleidung, die für den gesamten Körper einen Schutz gegen luftgetragene feste Partikeln gewährt (Typ 5) und EN 13034:2005+A1:2009 Schutzkleidung mit eingeschränkter Schutzleistung gegen flüssige Chemikalien (Typ 6).
- i-Zeichen: Hinweis auf die Information des Herstellers.
- Entflammables Material, von Wärmequellen fernhalten!
- Der Overall ist antistatisch behandelt und bietet bei ordnungsgemäßer Erdung Schutz gegen elektrostatische Aufladung gemäß DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 Oberflächenwiderstand).
- Der Overall bietet Schutz gegen radioaktiv kontaminierte feste Partikel gemäß EN 1073-2:2002.
- Die Größenangaben beziehen sich auf die Körpermaße in cm gemäß EN ISO 13688:2013+A1:2021. Bitte wählen Sie die Ihren Körpermaßen benötigte Größe aus.
- Lot.-Nr. und Herstellungsdatum: (Monat/Jahr)
- Internationale Pflegepiktogramme - Die Symbole haben folgende Bedeutung
- Nicht wiederverwenden.

PRÜFLEISTUNG - GESAMTANZUG						
Test	Meßmethode	Einheit	Prüfergebnis	Klasse		
Typ 5: Prüfung der nach innen gerichteten Leckage von Partikelaerosolen	EN ISO 13982-2		Ljnm 82/90 ≤ 30 % Ls 8/10 ≤ 15 %	Bestanden		
Typ 6: Spray-Test mit geringer Intensität	EN ISO 17491-4, Methode A			Bestanden		
Schutz gegen radioaktive Kontamination	EN 1073-2		Nennschutzfaktor: 10,4	Klasse 1 / 3		
Nahtfestigkeit	EN ISO 13935-2	N	72	Klasse 2 / 6		
LEISTUNGSPROFIL						
Test	Meßmethode	Einheit	Prüfergebnis	Klasse	Prüfergebnis	Klasse
PHYSIKALISCHE EIGENSCHAFTEN DER MATERIALIEN			Frontseite		Rückseite	
Abriebfestigkeit	EN 530 Methode 2	Zyklen	100	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Weiterreißfestigkeit	EN ISO 9073-4	N	19	2 / 6	4 / 6	4 / 6
Zugfestigkeit	EN ISO 13934-1	N	51	1 / 6	2 / 6	2 / 6
Durchstichfestigkeit	EN 863	N	10.1	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Biegerissfestigkeit	ISO 7854	Zyklen	> 100000	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Blockwiderstand	EN 25978	Blocken Klasse 1 Kein Blocken Klasse 2		Kein Blocken	Nicht getestet	

Flammenprüfung	EN 13274-4			Bestanden		Bestanden
ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN (EN 1149-5)						
Oberflächenwiderstand	EN 1149-1		≤ 2,5 x 10 ⁹ Ω	Bestanden		Bestanden
Induktionsladung	EN 1149-3		t50 < 4 s oder S > 0,2	Bestanden		Bestanden
WIDERSTAND DER MATERIALIEN GEGEN PENETRATION VON FLÜSSIGKEITEN						
Chemikalie				Frontseite		Rückseite
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P	0	3 / 3	0	3 / 3
		R	97.0	3 / 3	94.0	2 / 3
NaOH 10%		P	0	3 / 3	0	3 / 3
		R	98.0	3 / 3	85.0	1 / 3
O-Xylen		P	0	3 / 3		
		R	97.0	3 / 3		k.A.
Butanol-n		P	0	3 / 3		
		R	94.0	3 / 3		k.A.
Anmerkung: Weitere Informationen zur Barriereleistung erhalten Sie bei ASATEX						

ANWENDUNGSBEREICHE: Dieser Overall bietet Schutz gegen gefährliche Substanzen und Kontamination. Sie schützen den Träger des Overalls als auch das Produkt. Sie werden je nach Umständen und Grad der Toxizität als Schutz gegen luftgetragene Partikel (Typ 5) sowie gegen begrenzte Spritzer und Sprühnebel mit geringer Intensität (Typ 6) verwendet. **EINSATZBESCHRÄNKUNGEN:** Der Umgang mit bestimmten Chemikalien oder hohen Konzentrationen in Form von sehr feinen Partikeln, intensiven Sprühnebeln und Spritzern fordert u.U. den Einsatz von Materialien mit hochwertigeren Barriere-Eigenschaften entweder im Hinblick auf die Widerstandsfähigkeit des Materials oder die Verarbeitung des Anzuges. Der Anwender sollte eine Risikoanalyse durchführen, nach deren Auswertung die persönliche Schutzausrüstung auszuwählen ist. Die genähten Nähte bieten keine Barriere gegenüber Infektionserreger und Permeation von Flüssigkeiten. Falls völlige Dichtigkeit der Naht erforderlich ist, sollte ein Anzug gewählt werden, der zusätzlich überklebte Nähte hat, und die Naht dadurch die gleiche Dichtigkeit aufweist wie das Anzugsmaterial. Um bei bestimmten Einsatzbereichen eine höhere Schutzwirkung zu erreichen, kann ein Abkleben von Arm- und Beinabschlüssen sowie das Abkleben der Kapuze und der Reißverschlussabdeckung erforderlich werden. Einer etwaigen Wärmeentwicklung im Anzug während des Tragens kann durch die Benutzung geeigneter Unterwäsche oder Kühlvorrichtungen vorgebeugt werden. Dieses Kleidungsstück erfüllt die Anforderungen hinsichtlich des Oberflächenwiderstandes gemäß EN 1149-5:2018 bei Messung gemäß EN 1149-1:2006. Die antistatische Ausrüstung ist nur funktionsfähig bei einer relativen Luftfeuchte von mindestens 25 % und korrekter Erdung von Anzug und Träger. Die elektrostatische Ableitung sowohl des Anzugs als auch des Trägers muss kontinuierlich sichergestellt sein, sodass der Widerstand zwischen dem Träger der antistatischen Schutzkleidung und dem Boden weniger als 10⁸ Ω beträgt. Dies lässt sich durch entsprechendes Schuhwerk/entsprechenden Bodenbelag, ein Erdungskabel oder andere geeignete Maßnahmen erreichen. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung darf nicht in Gegenwart von offenen Flammen, in explosiven Atmosphären oder während des Umgangs mit entflammbaren oder explosiven Substanzen geöffnet oder ausgezogen werden. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung ist bestimmt für das Tragen in Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]), in denen die Mindestzündenergie jeglicher explosionsfähigen Atmosphäre nicht unter 0,016 mJ liegt. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung sollte weder in sauerstoffangereicherter Atmosphäre noch in Zone 0 (siehe EN 60079-10-1 [7]) genutzt werden, ohne vorherige Zulassung durch den Sicherheitsingenieur. Die antistatische Wirkung der Schutzkleidung kann durch die relative Luftfeuchte, Abnutzung, mögliche Kontamination und Alterung beeinträchtigt werden. Stellen Sie sicher, dass nicht konforme Materialien während des normalen Gebrauchs (auch beim Bücken und bei Bewegungen) zu jedem Zeitpunkt durch die antistatisch ausgerüstete Schutzkleidung abgedeckt sind. In Einsatzszenarien, in denen die Leistungsfähigkeit der elektrostatischen Ableitung eine kritische Größe darstellt, muss der Endanwender die Eigenschaften der gesamten getragenen Ausrüstung, einschließlich äußerer und innerer Schutzkleidung, Schuhwerk und weiterer persönlicher Schutzausrüstung, vor dem Einsatz überprüfen. Es liegt in der alleinigen Verantwortlichkeit des Anwenders zu prüfen, ob der gewählte Overall den geeigneten Schutz für die beabsichtigte Anwendung bietet sowie die Entscheidung mit welcher zusätzlichen Schutzausrüstung (Atemschutz, Handschuhe, Arbeitsschuhe usw.) der Schutzoverall kombiniert werden sollte. Im Zweifelsfalle wenden Sie sich an Ihren Lieferanten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die unsachgemäße Verwendung. **VORBEREITUNG:** Verwenden Sie keine fehlerhaften Overalls. Im Falle von fehlerhaften Reißverschlüssen, Nähten oder funktionellen Mängeln wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder an ASATEX®. **LAGERUNG:** Die Overalls können in handelsüblicher Weise, mindestens 5 Jahre gelagert werden, dunkel (im Karton) zwischen -5° und 30°C, und vor UV-Licht geschützt. **ENTSORGUNG:** Die Overalls können umweltgerecht thermisch oder auf Deponien entsorgt werden. Die Art der Entsorgung ist von der Kontamination des Produkts sowie von den nationalen oder regionalen rechtlichen Vorschriften abhängig. **Die notifizierte Stelle zur Durchführung der Baumusterprüfung und Produktionsüberwachung (Modul C2) ist:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Code der Zertifizierungsstelle: 0624. **Weitere technische Informationen erhalten Sie unter:** www.asatex.eu

(EN) Manufacturer`s Information

In accordance with (EU) 2016/425, Annex II, Paragraph 1.4. (European Union official journal reference)
Please read this carefully before use! You have a duty to enclose this information leaflet when passing on the personal protective equipment (PPE) or to give this to the recipient. For this reason, there are no limitations on the reproduction of this leaflet.

Item: CS650

Available sizes: M – 3XL

PPE category III - High risks



Declaration of Conformity: These overalls are personal protective equipment (PPE). The CE label certifies that the product corresponds to the applicable requirements of EU regulation 2016/425. You can view the complete declaration of conformity at: www.asatex.eu/konf

A. Explanation and numbers of standards which are fulfilled by the overalls:

Standard reference: European Union official journal Available from Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Labelling: Each pair of overalls has an inner label. The inner label contains information about the performance level and protection that the overalls offer.

- Model name
- Manufacturer
- CE symbol on the conformity documentation.
- The European standards for clothing to protect against chemicals determine 6 protective types which are identified using the attached symbols. The product specifications correspond to the protective clothing types determined in the European standards. The overall corresponds to the EU standards: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Protective clothing against solid particles – part 1: Performance requirements for protective clothing against chemicals which protect the whole body from airborne solid particles (type 5) and EN 13034:2005+A1:2009 Protective clothing with limited splash protection against liquid chemicals (type 6)
- "I" symbol: Indicates manufacturer information.
- Flammable material, keep away from heat sources!
- The overall has undergone antistatic treatment and, when properly grounded, offers protection against static electricity in accordance with DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 surface resistance).
- The overalls offer protection against contaminated solid particles in accordance with EN 1073-2:2002.
- The sizing details refer to body dimensions in cm in accordance with EN ISO 13688:2013+A1:2021. Please select the necessary size for your body dimensions.
- Lot no. and date of manufacture: (Month/Year)
- International washing symbols - the symbols have the following meaning
- Do not reuse.

PERFORMANCE OF COVERALL				
Test	Test method	Unit	Test result	Class
Type 5: Particle aerosol inward leakage test	EN ISO 13982-2		Ljnm 82/90 ≤ 30 % Ls 8/10 ≤ 15 %	Pass
Type 6: Low level spraytest	EN ISO 17491-4, Methode A			Pass

Protection against radioactive contamination	EN 1073-2		Nominal Protection factor: 10,4	Class 1 / 3		
Seam strength	EN ISO 13935-2	N	72	Class 2 / 6		
PERFORMANCE PROFILE						
Test	Test method	Unit	Test result	Class	Test result	Class
Physical properties			Front		Back	
Abrasion resistance	EN 530 Methode 2	Zyklen	100	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Tear resistance	EN ISO 9073-4	N	19	2 / 6	4 / 6	4 / 6
Tensile strength	EN ISO 13934-1	N	51	1 / 6	2 / 6	2 / 6
Puncture resistance	EN 863	N	10.1	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Flex cracking resistance	ISO 7854	Zyklen	> 100000	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Blocking resistance	EN 25978	Adherence class 1 No adherence classe 2		No adherence	not tested	
Ignition and flammability	EN 13274-4			Pass		Pass
ELECTROSTATIC PROPERTIES (EN 1149-5)						
Surface resistance	EN 1149-1	≤ 2,5 x 10 ⁹ Ω		Pass		Pass
Induction charge	EN 1149-3	t50 < 4 s oder S > 0,2		Pass		Pass
RESISTANCE TO PENETRATION BY LIQUIDS						
Chemical			Front		Back	
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P	0	3 / 3	0	3 / 3
		R	97.0	3 / 3	94.0	2 / 3
NaOH 10%		P	0	3 / 3	0	3 / 3
		R	98.0	3 / 3	85.0	1 / 3
o-xilene		P	0	3 / 3		
		R	97.0	3 / 3		nc
Butan-1-ol		P	0	3 / 3		
		R	94.0	3 / 3		nc
Remark: For further information concerning the barrier performances please contact ASATEX						

AREAS OF APPLICATION: These coveralls provide protection against hazardous substances and contamination. They protect the wearer of the coverall as well as the product. They are used as protection against airborne particles (type 5) and limited splashes and low intensity sprays (type 6) depending on the circumstances and level of toxicity. **RESTRICTIONS ON USE:** Handling of certain chemicals or high concentrations in the form of very fine particles, intense sprays and splashes may require the use of materials with superior barrier properties either in terms of the resistance of the material or the finish of the suit. The user should carry out a risk analysis after which the personal protective equipment should be selected. The sewn seams do not provide a barrier against infectious agents and permeation of liquids. If complete impermeability of the seam is required, a suit should be selected that also has taped seams, so that the seam has the same impermeability as the suit material. In order to achieve a higher level of protection in certain areas of use, it may be necessary to tape the arm and leg cuffs as well as the hood and zipper cover. The use of suitable underwear or cooling devices can prevent any heat build-up in the suit during wear. This garment meets the requirements for surface resistance in accordance with EN 1149-5:2018 when measured in accordance with EN 1149-1:2006. The antistatic finish is only functional at a relative humidity of at least 25% and correct earthing of the suit and wearer. The electrostatic discharge of both the suit and the wearer must be continuously ensured so that the resistance between the wearer of the antistatic protective clothing and the floor is less than 10⁸ Ω. This can be achieved with appropriate footwear/floor covering, an earthing cable or other suitable measures. Electrostatic dissipative protective clothing must not be opened or removed in the presence of naked flames, in explosive atmospheres or when handling flammable or explosive substances. Electrostatic dissipative protective clothing is intended to be worn in zones 1, 2, 20, 21 and 22 (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0.016 mJ. Electrostatic dissipative protective clothing should not be used in oxygen-enriched atmospheres or in Zone 0 (see EN 60079-10-1 [7]) without prior approval by the safety engineer. The antistatic effect of the protective clothing can be impaired by relative humidity, wear, possible contamination and ageing. Ensure that non-compliant materials are covered by the antistatic protective clothing at all times during normal use (including when bending and moving). In use scenarios where electrostatic dissipation performance is critical, the end user must check the properties of all equipment worn, including outer and inner protective clothing, footwear and other personal protective equipment, before use. It is the sole responsibility of the user to check whether the selected coverall provides the appropriate protection for the intended application and to decide with which additional protective equipment (respiratory protection, gloves, work shoes, etc.) the coverall should be combined. If in doubt, contact your supplier. The manufacturer accepts no liability for improper use. **PREPARATION:** Do not use faulty coveralls. In the event of faulty zippers, seams or functional defects, please contact your supplier or ASATEX®. **STORAGE:** The overalls can be stored in a standard commercial manner for at least 5 years, in a dark place (in the box) between -5° and 30°C, and protected from UV light. **DISPOSAL:** The overalls can be disposed of in an environmentally friendly manner, either thermally or in landfills. The method of disposal depends on the contamination of the product and the national or regional legal regulations. **The notified body for type examination and production control (module C2) is:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, code of the certification body: 0624. **For further technical information please visit:** www.asatex.eu

(ES) Información del fabricante

De conformidad con el Reglamento (UE) 2016/425, anexo II, sección 1.4 (referencia en el Diario Oficial de la Unión Europea) ¡Lea atentamente antes de usar! Tiene la obligación de adjuntar este folleto informativo cuando entregue un equipo de protección individual (EPI) o lo entregue al destinatario. Este folleto puede reproducirse sin restricciones con este fin.

Nº de artículo: CS650

Tallas disponibles: M - 3XL

EPI de categoría III - Riesgos elevados



Declaración de conformidad: Estos monos son equipos de protección individual (EPI). El marcado CE certifica que el producto cumple los requisitos aplicables del Reglamento (UE) 2016/425. Puede obtener la declaración de conformidad completa en: www.asatex.eu/konf

A. Explicación y números de las normas cuyos requisitos cumplen los monos: Referencia de las normas: Diario Oficial de la Unión Europea. Disponible en Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlín, www.beuth.de.

B. Etiquetado: Cada mono está provisto de una etiqueta interior. La etiqueta interior contiene Información sobre el nivel de rendimiento y protección que ofrece el mono.

- Designación del modelo
- Fabricante
- Marca CE para la documentación de conformidad.
- Las normas europeas relativas a la ropa de protección contra productos químicos definen 6 tipos de protección, que se identifican mediante los símbolos adjuntos. Las especificaciones del producto corresponden a los tipos de ropa de protección definidos en las normas europeas. El mono cumple las normas EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ropa de protección contra partículas sólidas - Parte 1: Requisitos de prestaciones de la ropa de protección química que proporciona protección de cuerpo entero contra partículas sólidas suspendidas en el aire (Tipo 5) y EN 13034:2005+A1:2009 Ropa de protección con prestaciones limitadas de protección contra productos químicos líquidos (Tipo 6).
- Símbolo i: Referencia a la información del fabricante.
- Material inflamable, ¡mantener alejado de fuentes de calor!
- El mono está tratado antiestáticamente y, cuando está correctamente conectado a tierra, ofrece protección contra carga electrostática según DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 resistencia superficial).
- El mono ofrece protección contra partículas sólidas contaminadas radiactivamente de acuerdo con la norma EN 1073-2:2002.
- Las tallas se refieren a las medidas corporales en cm de acuerdo con la norma EN ISO 13688:2013+A1:2021. Seleccione la talla correspondiente a sus medidas corporales.
- Nº de lote y fecha de fabricación: (mes/año)
- Pictogramas internacionales de asistencia - Los símbolos tienen el siguiente significado
- No reutilizar.

RENDIMIENTO DE LA PRUEBA - TRAJE GENERAL						
Prueba	Método de medición	Unidad	Resultado de la prueba	Clase		
Tipo 5: Comprobación de la fuga hacia el interior de aerosoles de partículas	EN ISO 13982-2		$L_{jnm} 82/90 \leq 30 \%$ $Ls 8/10 \leq 15 \%$	Aprobado		
Tipo 6: Ensayo de pulverización con baja Intensidad	EN ISO 17491-4, Método A			Aprobado		
Protección contra el contaminación	EN 1073-2		Protección nominal factor: 10,4	Clase 1 / 3		
Resistencia de las costuras	EN ISO 13935-2	N	72	Clase 2 / 6		
PERFIL DE RENDIMIENTO						
Prueba	Método de medición	Unidad	Resultado de la prueba	Clase	Resultado de la prueba	Clase
PROPIEDADES FÍSICAS LOS MATERIALES			Parte delantera		Volver	
Resistencia a la abrasión	EN 530 Método 2	Ciclos	100	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Resistencia al desgarr	EN ISO 9073-4	N	19	2 / 6	4 / 6	4 / 6
Resistencia a la tracción	EN ISO 13934-1	N	51	1 / 6	2 / 6	2 / 6
Resistencia a la perforación	ES 863	N	10.1	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Resistencia a la fisuración por flexión	ISO 7854	Ciclos	> 100000	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Resistencia en bloque	EN 25978	Bloqueo clase 1 Sin bloqueo clase 2		Ninguno Bloque	No probado	
Prueba de la llama	EN 13274-4			Aprobado		Aprobado
PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS (EN 1149-5)						
Resistencia superficial	EN 1149-1	$\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$		Aprobado		Aprobado
Carga por inducción	EN 1149-3	$t50 < 4 s$ o $S > 0,2$		Aprobado		Aprobado
RESISTENCIA DE LOS MATERIALES A LA PENETRACIÓN DE LÍQUIDOS						
Química			Parte delantera		Volver	
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P R	0 97.0	3 / 3 3 / 3	0 94.0	3 / 3 2 / 3
NaOH 10%.		P R	0 98.0	3 / 3 3 / 3	0 85.0	3 / 3 1 / 3
O-xileno		P R	0 97.0	3 / 3 3 / 3		n.d.
Butanol-n		P R	0 94.0	3 / 3 3 / 3		n.d.
Nota: Para más información sobre el rendimiento de las barreras, póngase en contacto con ASATEX						

ÁMBITOS DE APLICACIÓN: Estos monos protegen contra las sustancias peligrosas y la contaminación. Protegen tanto al usuario del mono como al producto. Se utilizan como protección contra partículas suspendidas en el aire (tipo 5) y salpicaduras y pulverizaciones limitadas de baja intensidad (tipo 6) dependiendo de las circunstancias y el nivel de toxicidad. **RESTRICCIONES DE USO:** La manipulación de determinados productos químicos o en altas concentraciones en forma de partículas muy finas, salpicaduras y spray s i n t e n s o s puede requerir el uso de materiales con mayores propiedades de barrera ya sea en cuanto a la resistencia del material o al acabado del traje. El usuario deberá realizar un análisis de riesgos, tras el cual deberá seleccionar el equipo de protección i n d i v i d u a l . Las costuras cosidas no constituyen una barrera contra los agentes infecciosos y la permeación de líquidos. Si se requiere una impermeabilidad completa de la costura, debe seleccionarse un traje que también tenga las costuras selladas, de modo que la costura tenga la misma impermeabilidad que el material del traje. Para lograr un mayor nivel de protección en determinadas zonas de uso, puede ser n e c e s a r i o encintar los puños de los brazos y las piernas, así como la capucha y la cremallera. Cualquier acumulación de calor en el traje durante su uso puede evitarse utilizando ropa interior adecuada o dispositivos de refrigeración. Esta prenda cumple los requisitos de resistencia superficial de acuerdo con la norma EN 1149-5:2018 cuando se mide de acuerdo con la norma EN 1149-1:2006. El acabado antiestático sólo es funcional a una humedad relativa de al menos el 25

% y correcta puesta a tierra del traje y del usuario. Debe garantizarse continuamente la descarga electrostática tanto del traje c o m o d e l u s u a r i o , de modo que la resistencia entre el usuario de la ropa de protección antiestática y el suelo sea inferior a $10^8 \Omega$. Esto puede conseguirse mediante un calzado/revestimiento del suelo adecuado, un cable de toma de tierra u otras medidas apropiadas. La ropa de protección disipadora de electrostática no debe abrirse ni quitarse en presencia de llamas desnudas, en atmósferas explosivas o cuando se manipulen sustancias inflamables o explosivas. Las prendas de protección electrostáticas disipadoras están destinadas a ser utilizadas en las zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (véase EN 60079-10-1 [7] y EN 60079-10-2 [8]) en las que la energía mínima de ignición de cualquier atmósfera explosiva no es inferior a 0,016 mJ. La ropa de protección con disipación electrostática no debe utilizarse en atmósferas enriquecidas con oxígeno ni en la Zona 0 (véase EN 60079-10-1 [7]) sin l a aprobación previa del ingeniero de seguridad. El efecto antiestático de la ropa de protección puede verse mermado por la humedad relativa, el desgaste, la posible contaminación y el envejecimiento. Asegúrese de que los materiales no conformes estén cubiertos por la ropa de protección antiestática en todo momento durante el uso normal (incluso al agacharse y moverse). En situaciones de uso en las que el rendimiento de la disipación electrostática s e a crítico, el usuario final debe comprobar las propiedades de todo el equipo que lleve puesto, incluida la r o p a d e p r o t e c c i ó n exterior e interior, el calzado y otros equipos de protección personal, antes de su uso. Es responsabilidad exclusiva del usuario comprobar si el mono seleccionado proporciona la protección adecuada para la aplicación prevista y decidir con qué equipo de protección adicional (protección respiratoria, guantes, calzado de trabajo, etc.) debe combinarse el mono. En caso de duda, póngase en contacto con su proveedor. El fabricante declara toda responsabilidad en caso de uso inadecuado. **PREPARACIÓN:** No utilice monos defectuosos. En caso de cremalleras defectuosas, costuras o defectos funcionales, póngase en contacto con su proveedor o con ASATEX®. **ALMACENAMIENTO:** Los m o n o s pueden almacenarse de forma comercial estándar durante al menos 5 años, en un lugar oscuro (en la caja) entre -5° y 30°C, y protegidos de la luz ultravioleta. **ELIMINACIÓN:** Los monos pueden eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente, ya sea térmicamente o en un vertedero. El método de eliminación depende de la contaminación del producto y de la normativa legal nacional o regional. El **organismo notificado para el examen de tipo y el control de la producción (módulo C2) es:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, código del organismo de certificación: 0624. **Para más información técnica, visite:** www.asatex.eu.

(FR) Informations du fabricant

Conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II, section 1.4. (référence au Journal officiel de l'Union européenne) Veuillez lire attentivement ce document avant utilisation ! Vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information lors de la transmission de l'équipement de protection individuelle (EPI) ou de la remettre au destinataire. À cette fin, cette brochure peut être reproduite sans restriction.

Référence : CS650

Tailles disponibles : M - 3XL

EPI catégorie III - Risques élevés



Déclaration de conformité : Ces combinaisons sont des équipements de protection individuelle (EPI). Le marquage CE atteste que le produit est conforme aux exigences applicables du règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité complète est disponible sur : www.asatex.eu/konf

A. Explication et numéros des normes dont les exigences sont remplies par les combinaisons : Référence des normes : Journal officiel de l'Union européenne. Disponible auprès de Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Étiquetage : chaque combinaison est m u n i e d'une étiquette intérieure. L'étiquette intérieure contient

Informations sur le niveau de performance et de protection offert par la combinaison.

- Nom du modèle
- Fabricant
- Marquage CE pour documenter la conformité.
- Les normes européennes relatives aux vêtements de protection contre les produits chimiques définissent 6 types de protection, identifiés par les symboles ci-joints. Les spécifications du produit correspondent aux types de vêtements de protection définis dans les normes européennes. La combinaison est conforme aux normes EN : DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Vêtements de protection contre les particules solides - Partie 1 : Exigences de performance des vêtements de

- protection chimique offrant une protection contre les particules solides en suspension dans l'air sur l'ensemble du corps (Type 5) et EN 13034:2005+A1:2009 Vêtements de protection offrant une protection limitée contre les produits chimiques liquides (Type 6).
- Le signe i : Référence à l'information du fabricant.
 - Matériau inflammable, à tenir éloigné des sources de chaleur !
 - La combinaison est traitée de manière antistatique et, si elle est correctement mise à la terre, elle offre une protection contre charge électrostatique selon la norme DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 Résistance de surface).
 - La combinaison offre une protection contre les particules solides contaminées par la radioactivité conformément à la norme EN 1073-2:2002.
 - Les tailles indiquées se réfèrent aux mesures corporelles en cm selon la norme EN ISO 13688:2013+A1:2021.
- Veuillez choisir la taille correspondant à votre morphologie.
- N° de lot et date de fabrication : (mois/année)
 - Pictogrammes infirmiers internationaux - Les symboles ont la signification suivante
 - Ne pas réutiliser.

PERFORMANCE D'ESSAI - COMBINAISON COMPLÈTE							
Test	Méthode de mesure	Unité	Résultat du test	Classe			
Type 5 : Essai de fuite vers l'intérieur d'aérosols de particules	EN ISO 13982-2		Ljnm 82/90 ≤ 30 % Ls 8/10 ≤ 15 %	Réussite			
Type 6 : test au spray avec faible Intensité	EN ISO 17491-4, Méthode A			Réussite			
Protection contre les contacts radioactifs mination	EN 1073-2		Protection nominale- facteur : 10,4	Classe 1 / 3			
Résistance de la couture	EN ISO 13935-2	N	72	Classe 2 / 6			
PROFIL DE PERFORMANCE							
Test	Méthode de mesure	Unité	Résultat du test	Classe	Résultat du test	Classe	
PROPRIÉTÉS PHYSIQUES DES MATÉRIAUX			Face avant		Verso		
Résistance à l'abrasion	EN 530 Méthode 2	Cycles	100	2 / 6	2 / 6	2 / 6	
Résistance à la déchirure	EN ISO 9073-4	N	19	2 / 6	4 / 6	4 / 6	
Résistance à la traction	EN ISO 13934-1	N	51	1 / 6	2 / 6	2 / 6	
Résistance à la perforation	EN 863	N	10.1	2 / 6	2 / 6	2 / 6	
Résistance à la fissuration par flexion	ISO 7854	Cycles	> 100000	6 / 6	6 / 6	6 / 6	
Résistance de bloc	EN 25978	Blocage classe 1 Pas de blocage Classe 2		Pas de Bloquer	Non testé		
Test à la flamme	EN 13274-4			Réussite		Réussite	
PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES (EN 1149-5)							
Résistance de surface	EN 1149-1	≤ 2,5 x 10 ⁹ Ω		Réussite		Réussite	
Chargement par induction	EN 1149-3	t50 < 4 s ou S > 0,2		Réussite		Réussite	
RÉSISTANCE DES MATÉRIAUX À LA PÉNÉTRATION DES LIQUIDES							
Produit chimique			Face avant		Verso		
H2SO4 30% DE L'EAU	EN ISO 6530	P	0	3 / 3	0	3 / 3	
		R	97.0	3 / 3	94.0	2 / 3	
NaOH 10%		P	0	3 / 3	0	3 / 3	
		R	98.0	3 / 3	85.0	1 / 3	
O-Xylène		P	0	3 / 3		n.d.	
		R	97.0	3 / 3			
Butanol-n		P	0	3 / 3		n.d.	
		R	94.0	3 / 3			
Remarque : pour plus d'informations sur les performances des barrières, veuillez contacter ASATEX.							

APPLICATIONS : Cette combinaison offre une protection contre les substances dangereuses et la contamination. Elles protègent le porteur de la combinaison ainsi que le produit. Selon les circonstances et le degré de toxicité, elles sont utilisées comme protection contre les particules en suspension dans l'air (type 5) et contre les éclaboussures limitées et les pulvérisations de faible intensité (type 6). **RESTRICTIONS D'UTILISATION** : La manipulation de certains produits chimiques ou de concentrations élevées sous forme de particules très fines, de pulvérisations intenses et d'éclaboussures peut nécessiter l'utilisation de matériaux présentant des propriétés de barrière plus élevées, soit en termes de résistance du matériau, soit en termes de traitement de la combinaison. L'utilisateur doit effectuer une analyse des risques et choisir l'équipement de protection individuelle en fonction de cette analyse. Les coutures cousues ne constituent pas une barrière contre les agents infectieux et la perméation des liquides. Si une étanchéité totale des coutures est requise, il convient de choisir un vêtement dont les coutures sont également recouvertes d'un ruban adhésif, de sorte que les coutures présentent la même étanchéité que le matériau du vêtement. Pour obtenir un niveau de protection plus élevé dans certaines applications, il peut être nécessaire de recouvrir les poignets et les chevilles, ainsi que la capuche et le rabat de la fermeture à glissière. L'utilisation de sous-vêtements appropriés ou de dispositifs de refroidissement permet d'éviter la production de chaleur dans le vêtement pendant son utilisation. Ce vêtement est conforme aux exigences de résistance de surface de la norme EN 1149-5:2018, mesurée conformément à la norme EN 1149-1:2006. Le traitement antistatique ne peut fonctionner que dans des conditions d'humidité relative d'au moins 25 %.

% et une mise à la terre correcte de la combinaison et du porteur. La dissipation des charges électrostatiques, tant de la combinaison que du porteur, doit être assurée en permanence de sorte que la résistance entre le porteur du vêtement de protection antistatique et le sol soit inférieure à 10⁸ Ω. Ceci peut être obtenu en utilisant des chaussures/un revêtement de sol appropriés, un câble de mise à la terre ou d'autres mesures appropriées. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être ouverts ou retirés en présence de flammes nues, dans des atmosphères explosives ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique sont destinés à être portés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir EN 60079-10-1 [7] et EN 60079-10-2 [8]), dans lesquelles l'énergie minimale d'inflammation de toute atmosphère explosive n'est pas inférieure à 0,016 mJ. Les vêtements de protection dissipant l'électricité statique ne doivent pas être utilisés dans des atmosphères enrichies en oxygène ni dans la zone 0 (voir EN 60079-10-1 [7]) sans l'approbation préalable de l'ingénieur de sécurité. L'effet antistatique des vêtements de protection peut être altéré par l'humidité relative, l'usure, une éventuelle contamination et le vieillissement. Veillez à ce que les matériaux non conformes soient couverts à tout moment par le vêtement de protection à traitement antistatique pendant l'utilisation normale (y compris lorsque vous vous penchez ou bougez). Dans les scénarios d'utilisation où la performance de la décharge électrostatique est un facteur critique, l'utilisateur final doit vérifier les propriétés de l'ensemble de l'équipement porté, y compris les vêtements de protection externes et internes, les chaussures et les autres équipements de protection individuelle, avant l'utilisation. Il est de la seule responsabilité de l'utilisateur de vérifier si la combinaison choisie offre la protection appropriée pour l'application prévue et de décider avec quel équipement de protection supplémentaire (protection respiratoire, gants, chaussures de travail, etc.) la combinaison de protection doit être combinée. En cas de doute, adressez-vous à votre fournisseur. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation inappropriée. **PRÉPARATION** : N'utilisez pas de combinaisons défectueuses. En cas de fermetures à glissière ou de coutures défectueuses ou de défauts fonctionnels, veuillez vous adresser à votre fournisseur ou à ASATEX®. **STOCKAGE** : Les combinaisons peuvent être stockées de manière habituelle, pendant au moins 5 ans, à l'abri de la lumière (dans un carton) entre -5° et 30°C, et à l'abri des UV. **ÉLIMINATION** : les combinaisons peuvent être éliminées de manière écologique par voie thermique ou dans des décharges. Le mode d'élimination dépend de la contamination du produit et des dispositions légales nationales ou régionales. **L'organisme notifié pour effectuer l'examen de type et le suivi de la production (module C2) est** : Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, code de l'organisme de certification : 0624. **Pour de plus amples informations techniques, veuillez consulter** : www.asatex.eu

(NL) Informatie van de fabrikant

Volgens Verordening (EU) 2016/425, Bijlage II, Sectie 1.4 (Referentie in het Publicatieblad van de Europese Unie) Voor gebruik aandachtig lezen! U bent verplicht deze informatiebrochure bij te sluiten wanneer u persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's) doorgeeft of overhandigt aan de ontvanger. Deze brochure mag voor dit doel onbeperkt worden gereproduceerd.

Artikelnummer: CS650
Beschikbare maten: M - 3XL



Conformiteitsverklaring: Deze overalls zijn persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's). De CE-markering certificeert dat het product voldoet aan de toepasselijke eisen van Verordening (EU) 2016/425. U kunt de volledige conformiteitsverklaring vinden op: www.asatex.eu/konf

- A. Uitleg en nummers van de normen waaraan de overalls voldoen:** Referentie van de normen: Publicatieblad van de Europese Unie. Verkrijgbaar bij Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlijn, www.beuth.de.
- B. Etikettering:** Elke overall is voorzien van een binnenlabel. Het binnenlabel bevat informatie over het prestatie- en beschermingsniveau van de overall.

- Modelaanduiding
- Fabrikant
- CE-markering voor documentatie van conformiteit.
- De Europese normen voor kleding ter bescherming tegen chemicaliën definiëren 6 soorten bescherming, die worden geïdentificeerd door de bijgevoegde symbolen. De productspecificaties komen overeen met de typen beschermende kleding die zijn gedefinieerd in de Europese normen. De overall voldoet aan de EN-normen: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Beschermende kleding tegen vaste deeltjes - Deel 1: Prestatie-eisen voor tegen chemicaliën beschermende kleding die het volledige lichaam beschermt tegen door de lucht verspreide vaste deeltjes (Type 5) en EN 13034:2005+A1:2009 Beschermende kleding met beperkte beschermende eigenschappen tegen vloeibare chemicaliën (Type 6).
- i symbol: Verwijzing naar de informatie van de fabrikant.
- Brandbaar materiaal, verwijderd houden van warmtebronnen!
- De overall is antistatisch behandeld en biedt, mits goed geaard, bescherming tegen elektrostatische lading volgens DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 oppervlakteweerstand).
- De overall biedt bescherming tegen radioactief besmette vaste deeltjes in overeenstemming met EN 1073-2:2002.
- De maten verwijzen naar de lichaamsmaten in cm in overeenstemming met EN ISO 13688:2013+A1:2021.
Selecteer de maat die je nodig hebt voor je lichaamsmaten.
- Partijnummer en productiedatum: (maand/jaar)
- Internationale zorgpictogrammen - De symbolen hebben de volgende betekenissen
- Niet opnieuw gebruiken.

TESTPRESTATIES - ALGEMEEN PAK						
Test	Meetmethode	Eenheid	Testresultaat	Klasse		
Type 5: Testen van de inwaartse lekkage van deeltjesaërosolen	EN ISO 13982-2		Lijn 82/90 ≤ 30 % Ls 8/10 ≤ 15 %	Geslaagd		
Type 6: Sproeioproef met lage Intensiteit	EN ISO 17491-4, Methode A			Geslaagd		
Bescherming tegen radioactieve contaminatie	EN 1073-2		Nominale bescherming factor: 10,4	Klasse 1 / 3		
Sterkte van de naad	EN ISO 13935-2	N	72	Klasse 2 / 6		
PRESTATIEPROFIEL						
Test	Meetmethode	Eenheid	Testresultaat	Klasse	Testresultaat	Klasse
FYSIEKE EIGENSCHAPPEN DE MATERIALEN			Voorkant		Terug	
Slijtvastheid	EN 530 Methode 2	Cycli	100	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Scheurvastheid	EN ISO 9073-4	N	19	2 / 6	4 / 6	4 / 6
Treksterkte	EN ISO 13934-1	N	51	1 / 6	2 / 6	2 / 6
Weerstand tegen perforatie	NL 863	N	10.1	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Weerstand tegen buigscheuren	ISO 7854	Cycli	> 100000	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Blok weerstand	EN 25978	Blokkeerklasse 1 Geen blokkering klasse 2		Geen Blok	Niet getest	
Vlamtest	EN 13274-4			Geslaagd		Geslaagd
ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN (EN 1149-5)						
Oppervlakteweerstand	EN 1149-1		≤ 2,5 x 10 ⁹ Ω	Geslaagd		Geslaagd
Inductie opladen	EN 1149-3		t50 < 4 s of S > 0,2	Geslaagd		Geslaagd
WEERSTAND VAN MATERIALEN TEGEN PENETRATIE DOOR VLOEISTOFFEN						
Chemisch			Voorkant		Terug	
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P R	0 97.0	3 / 3 3 / 3	0 94.0	3 / 3 2 / 3
NaOH 10%		P R	0 98.0	3 / 3 3 / 3	0 85.0	3 / 3 1 / 3
O-xyleen		P R	0 97.0	3 / 3 3 / 3		n.v.t.
Butanol-n		P R	0 94.0	3 / 3 3 / 3		n.v.t.
Opmerking: Voor meer informatie over de prestaties van barrières kunt u contact opnemen met ASATEX.						

TOEPASSINGSGEBIEDEN: Deze overalls bieden bescherming tegen gevaarlijke stoffen en besmetting. Ze beschermen zowel de drager van de overall als het product. Ze worden gebruikt als bescherming tegen deeltjes in de lucht (type 5) en beperkte spatten en nevels van lage intensiteit (type 6), afhankelijk van de omstandigheden en het toxiciteitsniveau. **GEBRUIKSRESTRICTIES:** Bij het werken met bepaalde chemicaliën of hoge concentraties in de vorm van zeer fijne deeltjes, intense spatten en spatten kan het nodig zijn om materialen te gebruiken met betere barrière-eigenschappen, hetzij wat betreft de weerstand van het materiaal, hetzij wat betreft de afwerking van het pak. De gebruiker moet een risicoanalyse uitvoeren, waarna de persoonlijke beschermingsmiddelen moeten worden gekozen. De genaaide naden vormen geen barrière tegen infectieuze agentia en permeatie van vloeistoffen. Als volledige waterdichtheid van de naad vereist is, moet een pak worden gekozen dat ook getapete naden heeft, zodat de naad dezelfde waterdichtheid heeft als het pakmateriaal. Voor een hoger beschermingsniveau in bepaalde gebruiksgebieden kan het nodig zijn om de arm- en beenmanchetten, de capuchon en de ritssluiting af te tapen. Warmteopbouw in het pak tijdens het dragen kan worden voorkomen door geschikt ondergoed of koelapparaten te gebruiken. Dit kledingstuk voldoet aan de eisen voor oppervlakteweerstand volgens EN 1149-5:2018 wanneer gemeten volgens EN 1149-1:2006. De antistatische afwerking werkt alleen bij een relatieve luchtvochtigheid van minstens 25 % en correcte aarding van het pak en de drager. De elektrostatische ontlading van zowel het pak als de drager moet continu worden verzekerd, zodat de weerstand tussen de drager van de antistatische beschermende kleding en de vloer minder dan 10⁸ Ω bedraagt. Dit kan worden bereikt door geschikt schoeisel/vloerbedekking, een aardingskabel of andere geschikte maatregelen. Beschermende kleding met elektrostatische dissipatie mag niet worden geopend of verwijderd in de aanwezigheid van open vuur, in een explosieve omgeving of bij het werken met ontvlambare of explosieve stoffen. Beschermende kleding met elektrostatische dissipatie is bedoeld om gedragen te worden in zones 1, 2, 20, 21 en 22 (zie EN 60079-10-1 [7] en EN 60079-10-2 [8]) waarin de minimale ontstekingsenergie van een explosieve atmosfeer niet lager is dan 0,016 mJ. Elektrostatisch dissipatieve beschermende kleding mag niet worden gebruikt in zuurstofverrijkte atmosferen of in Zone 0 (zie EN 60079-10-1 [7]) zonder voorafgaande goedkeuring door de veiligheidsingenieur. Het antistatische effect van de beschermende kleding kan worden aangetast door relatieve vochtigheid, slijtage, mogelijke verontreiniging en veroudering. Zorg ervoor dat niet-conforme materialen tijdens normaal gebruik te allen tijde bedekt zijn door de antistatische beschermende kleding (inclusief bij buigen en bewegen). In gebruiksscenario's waar de prestaties van elektrostatische dissipatie kritisch zijn, moet de eindgebruiker de eigenschappen van alle gedragen uitrusting controleren, inclusief buitenste en binnenste beschermende kleding, schoeisel en andere persoonlijke beschermingsmiddelen, voor gebruik. Het is uitsluitend de verantwoordelijkheid van de gebruiker om te controleren of de gekozen overall de juiste bescherming biedt voor de beoogde toepassing en om te beslissen met welke aanvullende beschermingsmiddelen (adembescherming, handschoenen, werkschoenen, enz.) de overall moet worden gecombineerd. Neem bij twijfel contact op met uw leverancier. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor onjuist gebruik. **VOORBEREIDING:** Gebruik geen overall met gebreken. Neem bij defecte ritsen, naden of functionele gebreken contact op met uw leverancier of ASATEX®. **OPSLAG:** De overall kan op een standaard commerciële manier minstens 5 jaar worden bewaard, op een donkere plaats (in de doos) tussen -5° en 30°C, en beschermd tegen UV-licht. **AFVOER:** De overalls kunnen op een milieuvriendelijke manier worden weggegooid, hetzij thermisch of op een stortplaats. De verwijderingsmethode hangt af van de vervuiling van het product en de nationale of regionale wettelijke voorschriften. **De aangemelde instantie voor typeonderzoek en productiecontrole (module C2) is:** Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, code van de certificeringsinstantie: 0624. **Ga voor meer technische informatie naar:** www.asatex.eu

(PT) Informações do fabricante

De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425, Anexo II, Secção 1.4 (Referência no Jornal Oficial da União Europeia) Leia atentamente antes de utilizar! É obrigado a anexar esta brochura informativa quando transmitir um equipamento de proteção individual (EPI) ou quando o entregar ao destinatário. Esta brochura pode ser reproduzida sem restrições para este efeito.

N.º do artigo: CS650

Tamanhos disponíveis: M - 3XL

EPI categoria III - Riscos elevados



Declaração de conformidade: Estes fatos-macaco são equipamentos de proteção individual (EPI). A marcação CE certifica que o produto está em conformidade com os requisitos aplicáveis do Regulamento (UE) 2016/425. Pode obter a declaração de conformidade completa em: www.asatex.eu/konf

A. Explicação e números das normas cujos requisitos são cumpridos pelos fatos-macaco: Referência das normas: Jornal Oficial da União Europeia. Disponível em Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Rotulagem: Cada conjunto é fornecido com uma etiqueta interior. A etiqueta interior contém Informações sobre o nível de desempenho e de proteção oferecido pelo conjunto.

- Designação do modelo
- Fabricante
- Marca CE para documentação de conformidade.
- As normas europeias relativas ao vestuário de proteção contra produtos químicos definem 6 tipos de proteção, que são identificados pelos símbolos anexos. As especificações do produto correspondem aos tipos de vestuário de proteção definidos nas normas europeias. O macacão está em conformidade com as normas EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Vestuário de proteção contra partículas sólidas - Parte 1: Requisitos de desempenho para vestuário de proteção contra produtos químicos que fornecem proteção de corpo inteiro contra partículas sólidas transportadas pelo ar (Tipo 5) e EN 13034:2005+A1:2009 Vestuário de proteção com desempenho de proteção limitado contra produtos químicos líquidos (Tipo 6).
- Símbolo i: Referência às informações do fabricante.
- Material inflamável, manter afastado de fontes de calor!
- O macacão tem tratamento antiestático e, quando devidamente ligado à terra, oferece proteção contra carga eletrostática de acordo com a norma DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 resistência da superfície).
- O macacão oferece proteção contra partículas sólidas contaminadas radioactivamente, em conformidade com a norma EN 1073-2:2002.
- Os tamanhos referem-se às medidas do corpo em cm, em conformidade com a norma EN ISO 13688:2013+A1:2021.
Selecione o tamanho necessário para as suas medidas corporais.
- N.º de lote e data de fabrico: (mês/ano)
- Pictogramas de cuidados internacionais - Os símbolos têm o seguinte significado
- Não reutilizar.

DESEMPENHO NO ENSAIO - FATO GLOBAL						
Teste	Método de medição	Unidade	Resultado do teste	Classe		
Tipo 5: Ensaio da fuga para o interior de aerossóis de partículas	EN ISO 13982-2		Ljnm 82/90 ≤ 30 % Ls 8/10 ≤ 15 %	Aprovado		
Tipo 6: Ensaio de pulverização com baixa Intensidade	EN ISO 17491-4, Método A			Aprovado		
Proteção contra o contacto radioativo minação	EN 1073-2		Proteção nominal fator: 10,4	Classe 1 / 3		
Resistência da costura	EN ISO 13935-2	N	72	Classe 2 / 6		
PERFIL DE DESEMPENHO						
Teste	Método de medição	Unidade	Resultado do teste	Classe	Resultado do teste	Classe
PROPRIEDADES FÍSICAS OS MATERIAIS			Frente		Voltar	
Resistência à abrasão	EN 530 Método 2	Ciclos	100	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Resistência ao rasgamento	EN ISO 9073-4	N	19	2 / 6	4 / 6	4 / 6
Resistência à tração	EN ISO 13934-1	N	51	1 / 6	2 / 6	2 / 6
Resistência à perfuração	PT 863	N	10.1	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Resistência à fissuração por flexão	ISO 7854	Ciclos	> 100000	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Resistência do bloco	EN 25978	Classe de bloqueio 1 Sem bloqueio da classe 2		Nenhum Bloco	Não testado	
Ensaio de chama	EN 13274-4			Aprovado		Aprovado
PROPRIEDADES ELECTROSTÁTICAS (EN 1149-5)						
Resistência da superfície	EN 1149-1	≤ 2,5 x 10 ⁹ Ω		Aprovado		Aprovado
Carregamento por indução	EN 1149-3	t50 < 4 s ou S > 0,2		Aprovado		Aprovado
RESISTÊNCIA DOS MATERIAIS À PENETRAÇÃO DE LÍQUIDOS						
Química			Frente		Voltar	
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P R	0 97.0	3 / 3 3 / 3	0 94.0	3 / 3 2 / 3
NaOH 10%		P R	0 98.0	3 / 3 3 / 3	0 85.0	3 / 3 1 / 3
O-xileno		P R	0 97.0	3 / 3 3 / 3		n.d.
Butanol-n		P R	0 94.0	3 / 3 3 / 3		n.d.
Nota: Para mais informações sobre o desempenho da barreira, contactar a ASATEX						

ÁREAS DE APLICAÇÃO: Estes fatos-macaco oferecem proteção contra substâncias perigosas e contaminação. Protegem o utilizador do macacão, bem como o produto. São utilizados como proteção contra partículas em suspensão no ar (tipo 5) e contra salpicos e pulverizações de baixa intensidade limitados (tipo 6), em função das circunstâncias e do nível d e toxicidade. **RESTRIÇÕES DE UTILIZAÇÃO:** O manuseamento de certos produtos químicos ou de concentrações elevadas sob a forma de partículas muito finas, d e s a l p i c o s e de salpicos intensos pode exigir a utilização de materiais com propriedades de barreira mais elevadas, quer em termos de resistência do material, quer em termos de acabamento do fato. O utilizador deve efetuar uma análise de risco, após a qual o equipamento de proteção individual deve ser selecionado. As costuras não constituem uma barreira contra os agentes infecciosos e a permeação de líquidos. Se for necessária uma impermeabilidade total da costura, deve ser selecionado um fato que também tenha costuras com fita adesiva, de modo a que a costura tenha a mesma impermeabilidade que o material do fato. Para obter um nível mais elevado de proteção em determinadas áreas de utilização, pode ser necessário c o l o c a r fita adesiva nos punhos dos braços e das pernas, bem como no capuz e na cobertura do fecho de correr. Qualquer acumulação de calor no fato durante a utilização pode ser evitada através da utilização de roupa interior adequada ou de dispositivos de arrefecimento. Esta peça de vestuário cumpre os requisitos de resistência da superfície em conformidade com a norma EN 1149-5:2018 quando medida em conformidade com a norma EN 1149-1:2006. O acabamento antiestático só é funcional a uma humidade relativa de, pelo menos, 25 % e ligação à terra correcta do fato e do utilizador. A descarga eletrostática do fato e do utilizador deve ser continuamente assegurada de modo a que a resistência entre o utilizador do vestuário de proteção antiestática e o chão seja inferior a 10⁸ Ω. Isto pode ser conseguido através de calçado apropriado/revestimento do chão, um cabo de ligação à terra ou outras medidas adequadas. O vestuário de proteção de dissipação eletrostática não deve ser aberto ou removido na presença de chamas nuas, em atmosferas explosivas ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas. O vestuário de proteção com dissipação eletrostática destina-se a ser usado nas zonas 1, 2, 20, 21 e 22 (ver EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) nas quais a energia mínima de ignição de qualquer atmosfera explosiva não é inferior a 0,016 mJ. O vestuário de proteção com dissipação eletrostática não deve ser utilizado em atmosferas enriquecidas com oxigénio ou na Zona 0 (ver EN 60079-10-1 [7]) sem a aprovação prévia do engenheiro de segurança. O efeito antiestático do vestuário de proteção pode ser prejudicado pela humidade relativa, desgaste, possível contaminação e envelhecimento. Assegurar que os materiais não conformes estão sempre cobertos pelo vestuário de proteção antiestática durante a utilização normal (incluindo quando se dobra e se move). Em cenários de utilização em que o desempenho da dissipação eletrostática é crítico, o utilizador final deve verificar as propriedades de todo o equipamento utilizado, incluindo o vestuário de proteção exterior e interior, o calçado e outro equipamento de proteção pessoal,

antes da utilização. É da exclusiva responsabilidade do utilizador verificar se o macacão selecionado proporciona a proteção adequada para a aplicação pretendida e decidir com que equipamento de proteção adicional (proteção respiratória, luvas, calçado de trabalho, etc.) o macacão deve ser combinado. Em caso de dúvida, contactar o fornecedor. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por uma utilização incorrecta. **PREPARAÇÃO:** Não utilizar fatos-macaco defeituosos. Em caso de defeito nos fechos, costuras ou defeitos de funcionamento, contactar o fornecedor ou a ASATEX®. **ARMAZENAMENTO:** Os fatos-macaco podem ser armazenados de forma comercial normalizada durante, pelo menos, 5 anos, num local escuro (na caixa) entre -5° e 30°C e protegidos da luz UV. **ELIMINAÇÃO:** Os fatos-macaco podem ser eliminados de forma ecológica, quer termicamente quer num aterro sanitário. O método de eliminação depende da contaminação do produto e dos regulamentos legais nacionais ou regionais. **O organismo notificado para o exame de tipo e o controlo da produção (módulo C2) é:** Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, código do organismo de certificação: 0624. **Para mais informações técnicas, consultar:** www.asatex.eu

(PL) Informacje producenta

Zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425, załącznik II, sekcja 1.4 (odniesienie w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej) Prosimy o uważne przeczytanie przed użyciem! Przekazując środki ochrony indywidualnej (ŚOI) lub wręczając je odbiorcy, należy załączyć niniejszą broszurę informacyjną. W tym celu niniejsza broszura może być powielana bez ograniczeń.

Nr artykułu: CS650

Dostępne rozmiary: M - 3XL

ŚOI kategorii III - Wysokie ryzyko



Deklaracja zgodności: Ten kombinezon jest środkiem ochrony indywidualnej (ŚOI). Oznakowanie CE potwierdza, że produkt jest zgodny z obowiązującymi wymogami rozporządzenia (UE) 2016/425. Pełną deklarację zgodności można uzyskać pod adresem: www.asatex.eu/konf

A. Wyjaśnienie i numery norm, których wymagania spełnia kombinezon: Odniesienie do norm: Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej. Dostępne w Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Etykietowanie: Każdy kombinezon posiada wewnętrzną etykietę. Wewnętrzna etykieta zawiera informacje na temat poziomu wydajności i ochrony oferowanej przez kombinezon.

- Oznaczenie modelu
- Producent
- Znak CE dla dokumentacji zgodności.
- Europejskie normy dotyczące odzieży chroniącej przed chemikaliami definiują 6 rodzajów ochrony, które są oznaczone załączonymi symbolami. Specyfikacje produktu odpowiadają typom odzieży ochronnej określonym w normach europejskich. Kombinezon jest zgodny z normami EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Odzież chroniąca przed cząstkami stałymi - Część 1: Wymagania dotyczące odzieży chroniącej przed chemikaliami, zapewniającej pełną ochronę ciała przed cząstkami stałymi unoszącymi się w powietrzu (Typ 5) oraz EN 13034:2005+A1:2009 Odzież ochronna o ograniczonej skuteczności ochrony przed ciekłymi chemikaliami (Typ 6).
- i symbol: Odniesienie do informacji producenta.
- Materiał łatwopalny, trzymać z dala od źródeł ciepła!
- Kombinezon jest zabezpieczony antystatycznie, a po prawidłowym uziemieniu zapewnia ochronę przed ładunek elektrostatyczny zgodnie z normą DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 odporność powierzchniowa).
- Kombinezon zapewnia ochronę przed cząstkami stałymi skażonymi radioaktywnie zgodnie z normą EN 1073-2:2002.
- Rozmiary odnoszą się do wymiarów ciała w cm zgodnie z normą EN ISO 13688:2013+A1:2021. Prosimy o wybranie rozmiaru odpowiadającego wymiarom ciała.
- Nr partii i data produkcji: (miesiąc/rok)
- Międzynarodowe piktogramy dotyczące opieki - Symbole mają następujące znaczenie
- Nie używać ponownie.

WYDAJNOŚĆ TESTU - KOMBINEZON OGÓLNY						
Test	Metoda pomiaru	Jednostka	Wynik testu	Klasa		
Typ 5: Testowanie wewnętrznego wycieku aerozoli cząsteczkowych	EN ISO 13982-2		Ljnm 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15 %	Przyjęty		
Typ 6: Test natryskowy z niską Intensywność	EN ISO 17491-4, Metoda A			Przyjęty		
Ochrona przed kontaktami radioaktywnymi minacja	EN 1073-2		Nominalna ochrona współczynnik : 10,4	Klasa 1 / 3		
Wytrzymałość szwów	EN ISO 13935-2	N	72	Klasa 2 / 6		
PROFIL WYDAJNOŚCI						
Test	Metoda pomiaru	Jednostka	Wynik testu	Klasa	Wynik testu	Klasa
WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNE MATERIAŁY			Przód		Powrót	
Odporność na ścieranie	EN 530 Metoda 2	Cykle	100	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Odporność na rozdarcie	EN ISO 9073-4	N	19	2 / 6	4 / 6	4 / 6
Wytrzymałość na rozciąganie	EN ISO 13934-1	N	51	1 / 6	2 / 6	2 / 6
Odporność na przebicie	PL 863	N	10.1	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Odporność na pęknięcia przy zginaniu	ISO 7854	Cykle	> 100000	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Odporność bloku	EN 25978	Klasa blokowania 1 Brak blokady klasy 2		Brak Blokowania	Nie testowano	
Test płomienia	EN 13274-4			Przyjęty		Przyjęty
WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE (EN 1149-5)						
Odporność powierzchniowa	EN 1149-1	≤ 2,5 x 10 ⁹ Ω		Przyjęty		Przyjęty
Ładowanie indukcyjne	EN 1149-3	t50 < 4 s lub S > 0,2		Przyjęty		Przyjęto
ODPORNOŚĆ MATERIAŁÓW NA PENETRACJĘ PRZEZ CIECZĘ						
Chemiczny			Przód		Powrót	
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P R	0 97.0	3 / 3 3 / 3	0 94.0	3 / 3 2 / 3
NaOH 10%		P R	0 98.0	3 / 3 3 / 3	0 85.0	3 / 3 1 / 3
O-ksylen		P R	0 97.0	3 / 3 3 / 3		n.d.
Butanol-n		P R	0 94.0	3 / 3 3 / 3		n.d.
Uwaga: Aby uzyskać więcej informacji na temat wydajności barier, prosimy o kontakt z ASATEX.						

OBSZAR ZASTOSOWANIA: Kombinezony te zapewniają ochronę przed niebezpiecznymi substancjami i zanieczyszczeniami. Chronią zarówno użytkownika kombinezonu, jak i produkt. Są one stosowane jako ochrona przed cząstkami unoszącymi się w powietrzu (typ 5) i ograniczonymi rozpryskami o niskiej intensywności (typ 6) w zależności od okoliczności i poziomu toksyczności. **OGRANICZENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA:** Obsługa niektórych chemikaliów lub wysokich stężeń w postaci bardzo drobnych cząstek, intensywnych rozprysków i rozprysków może wymagać użycia materiałów o wyższych właściwościach barierowych pod względem odporności materiału lub wykonienia kombinezonu. Użytkownik powinien przeprowadzić analizę ryzyka, po której należy dobrać środki ochrony indywidualnej. Szyte szwy nie stanowią bariery przed czynnikami zakaźnymi i przenikaniem cieczy. Jeśli wymagana jest całkowita nieprzepuszczalność szwu, należy wybrać kombinezon, który ma również klejone szwy, tak aby szew miał taką samą nieprzepuszczalność jak materiał kombinezonu. Aby osiągnąć wyższy poziom ochrony w niektórych obszarach użytkowania, może być konieczne podklejenie taśmą mankietów ramion i nogawek, a także kaptura i osłony zamka błyskawicznego. Nagrzewaniu się kombinezonu podczas noszenia można zapobiec, stosując odpowiednią bieliznę lub urządzenia chłodzące. Ta odzież spełnia wymagania dotyczące odporności powierzchniowej zgodnie z normą EN 1149-5:2018, gdy jest mierzona zgodnie z normą EN 1149-1:2006. Wykończenie antystatyczne działa tylko przy wilgotności względnej wynoszącej co najmniej 25 ° C. % i prawidłowe uziemienie kombinezonu i użytkownika. Rozładowanie elektrostatyczne zarówno kombinezonu, jak i użytkownika musi być stale zapewnione, tak aby rezystancja między

у̀з̀ы̀т̀к̀о̀в̀н̀ѝк̀ѝм̀ а̀н̀т̀ы̀с̀т̀а̀т̀ы̀ч̀н̀ѐй̀ о̀д̀з̀ѝѐу̀ о̀ч̀р̀о̀н̀н̀ѐй̀ а̀ п̀о̀д̀л̀о̀г̀а̀ б̀ы̀л̀а̀ м̀н̀ѝѐж̀ш̀а̀ н̀ѝж̀ 10⁸ Ω. М̀о̀ж̀н̀а̀ т̀о̀ о̀с̀ѝа̀г̀н̀а̀т̀ з̀а̀ п̀о̀м̀о̀г̀а̀ о̀т̀в̀о̀д̀н̀ѝѐн̀н̀о̀ о̀б̀у̀в̀ѝа̀/п̀о̀к̀р̀ы̀ц̀ѝа̀ п̀о̀д̀л̀о̀г̀ѝ, к̀а̀б̀л̀а̀ у̀з̀ѝм̀ѝа̀й̀а̀щ̀ѐг̀о̀ л̀у̀б̀ ѝн̀н̀ы̀х̀ о̀т̀в̀о̀д̀н̀ѝѐн̀н̀х̀ з̀р̀о̀д̀к̀о̀в̀. Ѐл̀ѐк̀т̀р̀о̀с̀т̀а̀т̀ы̀ч̀н̀ѐй̀ о̀д̀з̀ѝѐу̀ о̀ч̀р̀о̀н̀н̀ѐй̀ н̀ѐ ẁòl̀ǹò òт̀ẁѝа̀р̀а̀ а̀ǹì z̀d̀èj̀m̀òẁа̀r̀ z̀à òb̀èc̀ǹòs̀c̀ì òt̀ẁàr̀t̀èg̀ò òг̀н̀а̀, ẁ а̀т̀м̀òs̀f̀èr̀z̀è ẁы̀б̀у̀х̀òẁѐй̀ l̀у̀b̀ p̀òd̀c̀z̀а̀ p̀r̀а̀c̀ы̀ z̀ s̀ùb̀s̀t̀а̀ǹc̀j̀а̀m̀ì л̀а̀т̀ẁòп̀а̀l̀ǹы̀m̀ì l̀у̀b̀ ẁы̀б̀у̀х̀òẁы̀m̀ì. О̀д̀з̀ѝѐу̀ о̀ч̀р̀о̀н̀а̀ r̀òz̀p̀r̀а̀s̀z̀а̀j̀а̀ л̀а̀d̀ùǹk̀ѝ ѐл̀èk̀t̀r̀òs̀t̀а̀t̀ы̀ч̀ǹè j̀ès̀t̀ p̀r̀èz̀ǹа̀ч̀ǹа̀z̀а̀ d̀ò ǹòs̀z̀èǹѝа̀ ẁ s̀t̀r̀èf̀а̀х̀ 1, 2, 20, 21 i 22 (p̀àt̀r̀z̀ EN 60079-10-1 [7] i EN 60079-10-2 [8]), ẁ k̀t̀òr̀ы̀х̀ m̀ѝǹѝm̀а̀l̀ǹа̀ ѐǹèr̀g̀ѝа̀ z̀а̀п̀l̀òǹù а̀т̀м̀òs̀f̀èr̀ы̀ ẁы̀б̀у̀х̀òẁѐй̀ j̀ès̀t̀ ǹѝѐ m̀н̀ѝѐж̀ш̀а̀ ǹѝж̀ 0,016 mJ. О̀д̀з̀ѝѐу̀ о̀ч̀р̀о̀н̀а̀ r̀òz̀p̀r̀а̀s̀z̀а̀j̀а̀ л̀а̀d̀ùǹk̀ѝ ѐл̀èk̀t̀r̀òs̀t̀а̀t̀ы̀ч̀ǹè ǹѐ p̀òẁѝǹǹа̀ b̀ы̀c̀ ùж̀ы̀ẁа̀ǹа̀ ẁ а̀т̀м̀òs̀f̀èr̀z̀è ẁz̀b̀òg̀а̀c̀òǹѐй̀ t̀l̀èǹèm̀ l̀у̀b̀ ẁ s̀t̀r̀èf̀ѝ 0 (p̀àt̀r̀z̀ EN 60079-10-1 [7]) b̀èz̀ ùp̀r̀èd̀ǹѝѐй̀ z̀ g̀ o `d` y` i`n`ж̀ы̀ǹѝèr̀а̀ d̀s̀. b̀èz̀п̀èч̀èн̀ѝs̀t̀ẁа̀. Д̀ѝа̀л̀а̀ǹè а̀н̀t̀ы̀с̀t̀а̀т̀ы̀ч̀ǹè о̀д̀з̀ѝѐу̀ о̀ч̀р̀о̀н̀н̀ѐй̀ m̀òж̀è z̀òs̀t̀а̀c̀ òs̀l̀а̀b̀ѝèǹè p̀r̀èz̀ ẁѝл̀g̀òt̀ǹòs̀c̀d̀, z̀ùж̀ы̀c̀ѝè, ѐẁèǹt̀у̀а̀l̀ǹè z̀а̀ǹѝèc̀z̀ы̀s̀z̀c̀z̀èǹѝè ì s̀t̀àr̀z̀èǹѝè. P̀òd̀c̀z̀а̀ ǹòr̀m̀а̀l̀ǹèg̀ò ùж̀ы̀t̀k̀òẁа̀ǹѝа̀ (ẁ t̀ы̀m̀ p̀òd̀c̀z̀а̀ z̀g̀ѝа̀ǹѝа̀ ì p̀òr̀ùs̀z̀а̀ǹѝа̀ s̀ѝè) ǹа̀л̀ы̀ж̀ỳ ùп̀èẁѝc̀ǹѝ s̀ѝè, z̀è m̀а̀t̀èr̀ѝа̀l̀ỳ ǹѐz̀g̀òd̀ǹè s̀ą̀ z̀а̀ẁs̀z̀è p̀r̀ы̀k̀r̀ы̀t̀è а̀н̀t̀ы̀с̀t̀а̀т̀ы̀ч̀ǹу̀ о̀д̀з̀ѝѐу̀ о̀ч̀р̀о̀н̀н̀у̀. Ẁ s̀c̀èǹа̀r̀ѝùs̀z̀а̀ch̀ ùж̀ы̀t̀k̀òẁа̀ǹѝа̀, ẁ k̀t̀òr̀ы̀х̀ ẁы̀d̀а̀j̀ǹòs̀c̀d̀ r̀òz̀p̀r̀а̀s̀z̀а̀ǹѝа̀ л̀а̀d̀ùǹk̀òẁ ѐл̀èk̀t̀r̀òs̀t̀а̀t̀ы̀ч̀ǹы̀х̀ j̀è s̀t̀ k̀r̀ы̀t̀ы̀ч̀ǹа̀, ùж̀ы̀t̀k̀òẁǹѝk̀ k̀òǹìc̀òẁỳ m̀ùs̀ì s̀p̀r̀а̀ẁd̀z̀c̀ì ẁл̀а̀s̀c̀ѝẁòs̀c̀ì c̀а̀г̀èg̀ò ǹòs̀z̀èǹòg̀ò s̀p̀r̀z̀èt̀ù, ẁ t̀ы̀m̀ z̀èẁǹèt̀r̀z̀ǹèй̀ ì ẁèẁǹèt̀r̀z̀ǹèй̀ о̀д̀з̀ѝѐу̀ о̀ч̀р̀о̀н̀н̀ѐй̀, о̀б̀у̀в̀ѝа̀ ì ìǹн̀ы̀х̀ з̀r̀òd̀k̀òẁ о̀ч̀р̀о̀н̀ы̀ òs̀òb̀ѝs̀t̀èй̀, p̀r̀èz̀ ùж̀ы̀c̀ѝèm̀. У̀ж̀ы̀t̀k̀òẁǹѝk̀ p̀òǹòs̀ѝ ẁы̀л̀ỳч̀а̀щ̀а̀ о̀т̀в̀о̀д̀н̀ѝа̀л̀ǹòs̀c̀d̀ z̀а̀ s̀p̀r̀а̀ẁd̀z̀èǹѝè, c̀z̀ы̀ ẁы̀b̀r̀а̀ǹỳ k̀òm̀b̀ѝǹèz̀òǹỳ z̀а̀p̀èẁǹѝа̀ òt̀ẁp̀èd̀ǹìą̀ о̀ч̀р̀о̀н̀è d̀l̀а̀ z̀а̀m̀ѝèr̀z̀èǹòg̀ò z̀а̀s̀t̀òs̀òẁа̀ǹѝа̀ ì p̀òd̀j̀èc̀ѝè d̀èc̀ỳz̀j̀ѝ, z̀ j̀а̀k̀ѝm̀ d̀òd̀а̀t̀k̀òẁỳm̀ s̀p̀r̀z̀èt̀ù о̀ч̀р̀òн̀ǹỳm̀ (о̀ч̀р̀òǹа̀ d̀r̀òg̀ òd̀d̀èc̀h̀òẁỳх̀, r̀èk̀а̀ẁѝc̀è, о̀b̀у̀ẁѝè r̀òb̀òc̀z̀è ìt̀p̀.) k̀òm̀b̀ѝǹèz̀òǹ p̀òẁѝǹѝèǹ b̀ы̀c̀ p̀òl̀ą̀ч̀òz̀ǹỳ. Ẁ r̀а̀z̀ѝ ẁą̀t̀p̀l̀ѝẁòs̀c̀ì ǹа̀л̀ы̀ж̀ỳ s̀k̀òǹt̀а̀k̀t̀òẁа̀c̀ s̀ѝè z̀ d̀òs̀t̀а̀ẁą̀. P̀r̀òd̀ùc̀t̀ ǹѐ p̀òǹòs̀ѝ òt̀ẁp̀èd̀z̀ìàl̀ǹòs̀c̀ì z̀а̀ ǹѝèẁl̀а̀s̀c̀ѝẁè ùж̀ы̀t̀k̀òẁа̀ǹѝè. **P̀R̀ỲZ̀K̀ÒT̀ÒẀÀǸѝÈ: Ǹѝè u`ж`y`w`a`j`** uszkodzonych kombinezonów. W przypadku wadliwych zamków błyskawicznych, szwów lub wad funkcjonalnych należy skontaktować się z dostawcą lub firmą ASATEX®. **P̀R̀ÈC̀H̀ÒẀỲẀÀǸѝÈ:** K o m b i n e z o n m o ж e б ы т п р e ч e х o в ы в а н ы w s t a n d a r d o w ы y s п o s o б p r e z c o n a j m n i e j 5 л a т , w c i e m n ы м м и e j s c u (w п у д e л ь к у) w t e m п e r a т у р z e o d - 5 ° d o 30 ° C i ч р o н и ю n p e d п р o м и e н и о в а н и e м U V . **ÙT̀ỲL̀ÌZ̀ÀC̀J̀À:** K o m b i n e z o n m o ж e б ы т u т и л и з o в а н ы w s п o c o б п р и я з n ы д л a з р o д o в и с k a , т e р м и ч н и e л у б n a w ы с ы п и с k y ś m i e c i . M e т o д a u т и л и z a ц и j z a л e ж ы т o d z а н и e c z ы s z c z e n н я p o d y k т u o r a z k р a j o в ы х l u б r e g и o н a л ь н ы х п р e п и c o в п р a в н ы х . **Јeднoсткa нoтификoванa в зaкрeсie бaдaния типa i кoнтрoли пpoдукци (мoдyл C2) јeст:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, kod јeднoстки certyfikującej: 0624. **Wіecej informacji technicznych mоżna znaleźć na stronie:** www.asatex.eu.

(BG) Информация на производителя

В съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425, приложение II, раздел 1.4 (позоваване в Официален вестник на Европейския съюз) Моля, прочетете внимателно преди употреба! За дължени сте да приложите тази информационна брошура, когато предавате лични предпазни средства (ЛПС) или ги предавате на получателя.

Тази брошура може да бъде възпроизвеждана без ограничения за тази цел.

Номер на артикула: CS650

Налични размери: М - 3XL

Лични предпазни средства категория III - Високи рискове



Декларация за съответствие: Тези гащеризони са лични предпазни средства (ЛПС). Маркировката "CE" удостоверява, че продуктът отговаря на приложимите изисквания на Регламент (ЕС) 2016/425. Можете да получите пълната декларация за съответствие на следния адрес: www.asatex.eu/konf

A. Обяснение и номера на стандартите, чиито изисквания се изпълняват от гащеризона: Позоваване на стандартите: Официален вестник на Европейския съюз. Достъпно от Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Етикетиране: Всеки комплект е снабден с вътрешен етикет. Вътрешният етикет съдържа

Информация за нивото на ефективност и защита, предлагани от цялостния продукт.

- Наименование на модела
- Производител
- Маркировка CE за документиране на съответствието.
- Европейските стандарти за облекло за защита от химикали определят 6 вида защита, които са обозначени с приложените символи. Спецификациите на продукта съответстват на видовете защитно облекло, определени в европейските стандарти. Гащеризонът съответства на стандартите EN: Част 1: Изисквания за изпълнение за облекло за защита от химикали, осигуряващо защита на цялото тяло срещу твърди частици, пренасяни по въздуха (тип 5) и EN 13034:2005+A1:2009 Защитно облекло с ограничени защитни характеристики срещу течни химикали (тип 6).
- i символ: Препратка към информацията на производителя.
- Запалим материал, да се пази от източници на топлина!
- Гащеризонът е обработен антистатично и при правилно заземяване осигурява защита срещу електростатичен заряд в съответствие с DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 повърхностна устойчивост).
- Гащеризонът осигурява защита срещу радиоактивно замърсени твърди частици в съответствие с EN 1073-2:2002.
- Размерите се отнасят до размерите на тялото в см в съответствие с EN ISO 13688:2013+A1:2021. Моля, изберете размера, който отговаря на вашите телесни размери.
- Номер на партидата и дата на производство: (месец/година)
- Международни пиктограми за грижи - Символите имат следното значение
- Да не се използва повторно.

ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ТЕСТА - ОБЩ КОСТЮМ						
Тест	Метод на измерване	Единица	Резултат от теста	Клас		
Тип 5: Изпитване на изтичането на аерозоли с частици навътре	EN ISO 13982-2		Ljnm 82/90 ≤ 30 % Ls 8/10 ≤ 15 %	Преминато		
Тип 6: Изпитване с пръскане с ниска Интензивност	EN ISO 17491-4, Метод А			Преминато		
Защита от радиоактивни вещества минация	EN 1073-2		Номинална защита коефициент: 10.4	Клас 1 / 3		
Здравина на шева	EN ISO 13935-2	N	72	Клас 2 / 6		
ПРОФИЛ НА ИЗПЪЛНЕНИЕ						
Тест	Метод на измерване	Единица	Резултат от теста	Клас	Резултат от теста	Клас
ФИЗИЧЕСКИ СВОЙСТВА МАТЕРИАЛИТЕ			Предна страна		Обратно	
Устойчивост на износване	EN 530 Метод 2	Цикли	100	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Устойчивост на разкъсване	EN ISO 9073-4	N	19	2 / 6	4 / 6	4 / 6
Якост на опън	EN ISO 13934-1	N	51	1 / 6	2 / 6	2 / 6
Устойчивост на пробиване	BG 863	N	10.1	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Устойчивост на пукнатини при огъване	ISO 7854	Цикли	> 100000	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Устойчивост на блока	EN 25978	Клас на блокиране 1 Без блокиране клас 2		Няма Блок	Не е тествано	
Изпитване с пламък	EN 13274-4			Преминато		Преминато
ЕЛЕКТРОСТАТИЧНИ СВОЙСТВА (EN 1149-5)						
Повърхностно съпротивление	EN 1149-1	≤ 2,5 x 10 ⁹ Ω		Преминато		Преминато
Индукционно зареждане	EN 1149-3	t50 < 4 s или S > 0,2		Преминато		Преминато
УСТОЙЧИВОСТ НА МАТЕРИАЛИТЕ НА ПРОНИКВАНЕ НА ТЕЧНОСТИ						
Химически			Предна страна		Обратно	
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P R	0 97.0	3 / 3 3 / 3	0 94.0	3 / 3 2 / 3
NaOH 10%		P R	0 98.0	3 / 3 3 / 3	0 85.0	3 / 3 1 / 3
О-ксилен		P R	0 97.0	3 / 3 3 / 3		п.а.
Бутанол-п		P R	0 94.0	3 / 3 3 / 3		п.а.
Забележка: За повече информация относно ефективността на бариерите, моля, свържете се с ASATEX						

Области на приложение: Тези комбинезони осигуряват защита срещу опасни вещества и замърсяване. Те

защитават както потребителя на комбинезона, така и продукта. Използват се като защита срещу частици, пренасяни по въздуха (тип 5), и ограничени пръски и спрейове с ниска интензивност (тип 6) в зависимост от обстоятелствата и нивото на токсичност. **ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ УПОТРЕБА:** Работата с определени химикали или високи концентрации под формата на много фини частици, интензивни пръски и пръски може да изисква използването на материали с по-високи бариерни свойства по отношение на устойчивостта на материала или на покритието на костюма. Потребителят трябва да извърши анализ на риска, след което да избере личните предпазни средства. Защитите шевове не осигуряват бариера срещу инфекциозни агенти и проникване на течности. Ако се изисква пълна непроницаемост на шева, трябва да се избере костюм, който има и залепващи шевове, така че шевът да има същата непроницаемост като материала на костюма. За да се постигне по-високо ниво на защита в някои области на употреба, може да се наложи да се залепят с тиксо маншетите на ръцете и краката, както и качулката и капака на ципа. Натрупването на топлина в костюма по време на носене може да се предотврати чрез използване на подходящо бельо или охлаждащи устройства. Това облекло отговаря на изискванията за повърхностна устойчивост в съответствие с EN 1149-5:2018, когато се измерва в съответствие с EN 1149-1:2006. Антистатичното покритие функционира само при относителна влажност на въздуха от поне 25 % и правилно заземяване на костюма и потребителя. Електростатичният разряд на костюма и на потребителя трябва да се осигурява непрекъснато, така че съпротивлението между потребителя на антистатичното защитно облекло и пода да е по-малко от 10⁸ Ω. Това може да се постигне чрез подходящи обувки/подово покритие, заземителен кабел или други подходящи мерки. Електростатичното защитно облекло не трябва да се отваря или сваля в присъствието на открит пламък, във взривоопасна атмосфера или при работа със запалими или взривоопасни вещества. Електростатичното разсейващо защитно облекло е предназначено за носене в зони 1, 2, 20, 21 и 22 (вж. EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), в които минималната енергия на запалване на всяка взривоопасна атмосфера е не по-малка от 0,016 mJ. Защитното облекло с електростатично разсейване не трябва да се използва в атмосфери, обогатени с кислород, или в зона 0 (вж. EN 60079-10-1 [7]) без предварително одобрение от инженера по безопасността. Антистатичният ефект на защитното облекло може да се наруши от относителната влажност, износването, евентуално замърсяване и стареене. Уверете се, че несъответстващите материали са покрити от антистатичното защитно облекло през цялото време по време на нормална употреба (включително при навеждане и движение). При сценарии на употреба, при които ефективността на електростатичното разсейване е от решаващо значение, крайният потребител трябва да провери свойствата на цялото носено оборудване, включително външното и вътрешното защитно облекло, обувките и другите лични предпазни средства, преди употреба. Единствено потребителят носи отговорност да провери дали избраният гащеризон осигурява подходяща защита за предвиденото приложение и да реши с какви допълнителни предпазни средства (дихателна защита, ръкавици, работни обувки и др.) трябва да се комбинира гащеризонът. Ако имате съмнения, свържете се с вашия доставчик. Производителят не поема отговорност за неправилна употреба. **ПОДГОТОВКА:** Не използвайте дефектни комбинезони. В случай на дефектни ципове, шевове или функционални дефекти, моля, свържете се с вашия доставчик или с ASATEX®. **СЪХРАНЕНИЕ:** Комбинезоните могат да се съхраняват по стандартен търговски начин в продължение на най-малко 5 години, на тъмно място (в кутията) между -5° и 30°C и защитени от ултравиолетова светлина. **УНИЩОЖАВАНЕ:** Гащеризоните могат да се изхвърлят по екологичен начин, термично или в депо за отпадъци. Методът на изхвърляне зависи от замърсяването на продукта и от националните или регионалните законови разпоредби. **Нотифициращият орган за изследване на типа и производствен контрол (модул C2) е:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, код на сертификацията орган: 0624. **За допълнителна техническа информация, моля, посетете:** www.asatex.eu

(CZ) Informace výrobce

Podle nařízení (EU) 2016/425, příloha II, oddíl 1.4 (odkaz v Úředním věstníku Evropské unie) Před použitím si pozorně přečtěte! Tuto informační brožuru jste povinni přiložit při předávání osobních ochranných prostředků (OOP) nebo při jejich předávání příjemci.

Tato brožura může být pro tento účel reprodukována bez omezení.

Číslo položky: CS650

Dostupné velikosti: M - 3XL

OOP kategorie III - vysoká rizika

CE Prohlášení o shodě: Tyto kombinézy jsou osobními ochrannými prostředky (OOP). Označení CE potvrzuje, že výrobek splňuje příslušné požadavky nařízení (EU) 2016/425. Úplné prohlášení o shodě můžete získat na adrese: www.asatex.eu/konf.

A. Vysvětlení a čísla norem, jejichž požadavky kombinéza splňuje: Odkaz na normy: Úřední věstník Evropské unie. K dispozici u Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Označování: Každý celek je opatřen vnitřním štítkem. Vnitřní štítek obsahuje informace o úrovni výkonu a ochrany, kterou celkový systém nabízí.

- Označení modelu
- Výrobce
- označení CE pro dokumentaci shody.
- Evropské normy pro oděvy na ochranu proti chemikáliím definují 6 typů ochrany, které jsou označeny přiloženými symboly. Specifikace výrobku odpovídají typům ochranných oděvů definovaných v evropských normách. Kombinéza je v souladu s normami EN: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ochranné oděvy proti pevným částicím - Část 1: Požadavky na provedení ochranných oděvů proti chemikáliím, které poskytují ochranu celého těla proti pevným částicím přenášeným vzduchem (typ 5) a EN 13034:2005+A1:2009 Ochranné oděvy s omezenou ochranou proti kapalným chemikáliím (typ 6).
- i symbol: Odkaz na informace výrobce.
- Hořlavý materiál, udržujte mimo dosah zdrojů tepla!
- Kombinéza je antistaticky ošetřena a při správném uzemnění poskytuje ochranu proti elektrostatickému náboji podle DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 povrchová odolnost).
- Kombinéza poskytuje ochranu proti radioaktivně kontaminovaným pevným částicím v souladu s normou EN 1073-2:2002.
- Velikosti odpovídají tělesným rozměrům v cm podle normy EN ISO 13688:2013+A1:2021. Zvolte prosím velikost odpovídající vašim tělesným rozměrům.
- Číslo šarže a datum výroby: (měsíc/rok)
- Mezinárodní piktogramy pro péči - Symboly mají následující význam
- Nepoužívejte znovu.

PROVEDENÍ TESTU - CELKOVÝ OBLEK						
Test	Metoda měření	Jednotka	Výsledek testu	Třída		
Typ 5: Zkouška úniku částicových aerosolů dovnitř.	EN ISO 13982-2		Ljnm 82/90 ≤ 30 % Ls 8/10 ≤ 15 %	Prošlo		
Typ 6: Zkouška postřikem s nízkou Intenzita	EN ISO 17491-4, Metoda A			Prošlo		
Ochrana před radioaktivními látkami mination	EN 1073-2		Jmenovitá ochrana faktor: 10,4	Třída 1 / 3		
Pevnost švu	EN ISO 13935-2	N	72	Třída 2 / 6		
VÝKONNOSTNÍ PROFIL						
Test	Metoda měření	Jednotka	Výsledek testu	Třída	Výsledek testu	Třída
FYZIKÁLNÍ VLASTNOSTI MATERIÁLY			Přední strana		Zpět	
Odolnost proti oděru	EN 530 Metoda 2	Cykly	100	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Odolnost proti roztržení	EN ISO 9073-4	N	19	2 / 6	4 / 6	4 / 6
Pevnost v tahu	EN ISO 13934-1	N	51	1 / 6	2 / 6	2 / 6
Odolnost proti propíchnutí	CS 863	N	10.1	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Odolnost proti ohybovým trhlinám	ISO 7854	Cykly	> 100000	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Bloková odolnost	EN 25978	Třída blokování 1 Žádné blokování třídy 2		Žádné Blokování	Netestováno	

Zkouška plamenem	EN 13274-4			Prošlo		Prošlo
ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI (EN 1149-5)						
Povrchový odpor	EN 1149-1	$\leq 2,5 \times 10^{10} \Omega$		Prošlo		Prošlo
Indukční nabíjení	EN 1149-3	$t50 < 4 \text{ s}$ nebo $S > 0,2$		Prošlo		Prošlo
ODOLNOST MATERIÁLŮ PROTI PRONIKÁNÍ KAPALIN						
Chemické		Přední strana			Zpět	
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P R	0 97.0	3 / 3 3 / 3	0 94.0	3 / 3 2 / 3
NaOH 10%		P R	0 98.0	3 / 3 3 / 3	0 85.0	3 / 3 1 / 3
O-xylen		P R	0 97.0	3 / 3 3 / 3		n.a.
Butanol-n		P R	0 94.0	3 / 3 3 / 3		n.a.
Poznámka: Další informace o výkonu bariér získáte od společnosti ASATEX.						

OBLASTI POUŽITÍ: Tyto kombinézy poskytují ochranu před nebezpečnými látkami a kontaminací. Chrání uživatele kombinézy i výrobek. Používají se jako ochrana proti částicím rozptýleným ve vzduchu (typ 5) a omezeně proti stříkajícím látkám nízké intenzity a postřikům (typ 6) v závislosti na okolnostech a úrovni toxicity.

OMEZENÍ POUŽITÍ: Manipulace s určitými chemickými látkami nebo jejich vysokými koncentracemi v podobě velmi jemných částic, intenzivních p o s t ř í k ů a rozstříků může vyžadovat použití materiálů s vyššími bariérovými vlastnostmi, ať už z hlediska odolnosti materiálu nebo povrchové úpravy obleku. Uživatel by měl provést analýzu rizik, po které by měl zvolit osobní ochranné prostředky. Šité švy nepředstavují bariéru proti infekčním činitelům a pronikání kapalin. Pokud je požadována úplná nepropustnost švu, měl by být vybrán oblek, který má také podlepené švy, aby měl šev stejnou nepropustnost jako materiál obleku. Pro dosažení vyšší úrovně ochrany v určitých oblastech použití může být nutné p ř e l e p i t páskou manžety rukou a nohou a také kapuci a kryt zipu. Případnému nahromadění tepla v obleku během nošení lze zabránit použitím vhodného spodního prádla nebo chladicích zařízení. Tento oděv splňuje požadavky na povrchovou odolnost podle normy EN 1149-5:2018, pokud je měřena podle normy EN 1149-1:2006. Antistatická úprava je funkční pouze při relativní vlhkosti vzduchu nejméně 25 %.

% a správné uzemnění obleku a uživatele. Elektrostatický výboj obleku i uživatele musí být průběžně zajišťován tak, aby odpor mezi uživatelem antistatického ochranného oděvu a podlahou byl menší než $10^8 \Omega$. Toho lze dosáhnout vhodnou obuví/podlahovou krytinou, uzemňovacím kabelem nebo jinými vhodnými opatřeními. Elektrostatický ochranný oděv se nesmí rozepinat ani svlékat v přítomnosti otevřeného ohně, ve výbušném prostředí nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami. Elektrostatický disipativní ochranný oděv je určen k nošení v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), ve kterých minimální zápalná energie jakékoli výbušné atmosféry není menší než 0,016 mJ. Elektrostaticky disipativní ochranné oděvy by se neměly používat v atmosféře obohacené kyslíkem nebo v zóně 0 (viz EN 60079-10-1 [7]) bez předchozího s c h v á l e n í bezpečnostním technikem. Antistatický účinek ochranného oděvu může být narušen relativní vlhkostí, opotřebením, možnou kontaminací a stárnutím. Zajistěte, aby byly nevyhovující materiály po celou dobu běžného používání (včetně ohýbání a pohybu) zakryty antistatickým ochranným oděvem. Ve scénářích použití, kdy j e účinnost elektrostatického rozptylu kritická, musí koncový uživatel před použitím zkontrolovat vlastnosti veškerého nošeného vybavení, včetně vnějšího a vnitřního ochranného oděvu, obuvi a dalších osobních ochranných prostředků. Je výhradně na odpovědnosti uživatele, aby zkontroloval, zda vybraný overal poskytuje vhodnou ochranu pro zamýšlené použití, a rozhodl, s jakými dalšími ochrannými prostředky (ochrana dýchacích cest, rukavice, pracovní obuv atd.) by měl být overal kombinován. V případě pochybností se obraťte na svého dodavatele. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za nesprávné použití. **PŘÍPRAVA:** Nepoužívejte vadné kombinézy. V případě vadných zipů, švů nebo funkčních závad kontaktujte svého dodavatele nebo společnost ASATEX®.

SKLADOVÁNÍ: K o m b i n é z u lze skladovat běžným obchodním způsobem po dobu nejméně 5 let na tmavém místě (v krabici) při teplotě od -5° do 30 °C a chránit ji před UV zářením.

ZNEŠKODNĚNÍ: Kombinézy lze likvidovat ekologicky šetrným způsobem, a to buď termicky, nebo na skládce. Způsob likvidace závisí na znečištění výrobku a na vnitrostátních nebo regionálních právních předpisech.

Oznámeným subjektem pro přezkoušení typu a kontrolu výroby (modul C2) je: Centro Tessile Cotoniéro é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, kód certifikačního orgánu: 0624.

Další technické informace naleznete na adrese: www.asatex.eu.

(DK) Informationer fra producenten

I overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425, bilag II, punkt 1.4 (henvisning i Den Europæiske Unions Tidende) Læs venligst omhyggeligt før brug! Du er forpligtet til at vedlægge denne informationsbrochure, når du videregiver personlige værnemidler (PPE) eller overdrager dem til modtageren.

Denne brochure må reproduceres uden begrænsninger til dette formål.

Vare nr.: CS650

Tilgængelige størrelser: M - 3XL

PPE kategori III - Høj risiko

Overensstemmelseserklæring: Disse overtræksdragter er personlige værnemidler (PPE). CE-mærkningen attesterer, at produktet overholder de gældende krav i forordning (EU) 2016/425. Du kan få den komplette overensstemmelseserklæring på: www.asatex.eu/konf

A. Forklaring og numre på de standarder, hvis krav overalls opfylder: Referencer til standarderne: Den Europæiske Unions Tidende. Kan fås hos Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Mærkning: Hver overall er forsynet med en indvendig etiket. Den indvendige etiket indeholder Oplysninger om det præstations- og beskyttelsesniveau, som overall'en tilbyder.

- Modelbetegnelse
- Producent
- CE-mærke til dokumentation af overensstemmelse.
- De europæiske standarder for tøj til beskyttelse mod kemikalier definerer 6 typer af beskyttelse, som er identificeret ved de vedhæftede symboler. Produktspecifikationerne svarer til de typer af beskyttelsesbeklædning, der er defineret i de europæiske standarder. Heldragten er i overensstemmelse med EN-standarderne: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Beskyttelsesbeklædning mod faste partikler - Del 1: Krav til ydeevne for kemisk beskyttelsesbeklædning, der giver fuld kropsbeskyttelse mod luftbårne faste partikler (Type 5) og EN 13034:2005+A1:2009 Beskyttelsesbeklædning med begrænset beskyttelsesydelse mod flydende kemikalier (Type 6).
- i-symbol: Henvisning til producentens oplysninger.
- Brandfarligt materiale, holdes væk fra varmekilder!
- Overtræksdragten er antistatisk behandlet og giver, når den er korrekt jordnet, beskyttelse mod elektrostatisk opladning i henhold til DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 overflademodstand).
- Heldragten yder beskyttelse mod radioaktivt kontaminerede faste partikler i overensstemmelse med EN 1073-2:2002.
- Størrelserne refererer til kropsmålene i cm i overensstemmelse med EN ISO 13688:2013+A1:2021. Vælg venligst den størrelse, der passer til dine kropsmål.
- Lotnr. og fremstillingsdato: (måned/år)
- Internationale plejepiktogrammer - Symbolerne har følgende betydning
- Må ikke genbruges.

TESTPRÆSTATION - SAMLET DRAGT						
Test	Målemetode	Enhed	Testresultat	Klasse		
Type 5: Test af den indadgående lækage af partikelaerosoler	EN ISO 13982-2		Ljnm 82/90 ≤ 30 Ls 8/10 ≤ 15 %	Godkendt		
Type 6: Sprøjtetest med lav Intensitet	EN ISO 17491-4, Metode A			Godkendt		
Beskyttelse mod radioaktiv kontamination	EN 1073-2		Nominel beskyttelse faktor: 10,4	Klasse 1 / 3		
Sølmstyrke	EN ISO 13935-2	N	72	Klasse 2 / 6		
PRÆSTATIONSPROFIL						
Test	Målemetode	Enhed	Testresultat	Klasse	Testresultat	Klasse

FYSISKE EGENSKABER MATERIALERNE			Forsiden		Tilbage	
Slidstyrke	EN 530 Metode 2	Cykler	100	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Modstandsdygtighed over for rivning	EN ISO 9073-4	N	19	2 / 6	4 / 6	4 / 6
Trækstyrke	EN ISO 13934-1	N	51	1 / 6	2 / 6	2 / 6
Modstandsdygtighed over for punktering	EN 863	N	10.1	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Modstandsdygtighed over for bøjningsrevner	ISO 7854	Cykler	> 100000	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Bloker modstand	EN 25978	Blokering klasse 1 Ingen blokering klasse 2		Ingen Blokering	Ikke testet	
Flammetest	EN 13274-4			Godkendt		Godkendt
ELEKTROSTATISKE EGENSKABER (EN 1149-5)						
Overflademodstand	EN 1149-1	$\leq 2,5 \times 10^9 \Omega$		Godkendt		Godkendt
Induktionsopladning	EN 1149-3	$t50 < 4 \text{ s}$ eller $S > 0,2$		Godkendt		Godkendt
MATERIALERS MODSTANDSDYGTIGHED OVER FOR GENNEMTRÆNGNING AF VÆSKER						
Kemisk			Forsiden		Tilbage	
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P R	0 97.0	3 / 3 3 / 3	0 94.0	3 / 3 2 / 3
NaOH 10%		P R	0 98.0	3 / 3 3 / 3	0 85.0	3 / 3 1 / 3
O-xylen		P R	0 97.0	3 / 3 3 / 3		n.a.
Butanol-n		P R	0 94.0	3 / 3 3 / 3		n.a.
Bemærk: Kontakt ASATEX for at få flere oplysninger om barrierens ydeevne.						

ANVENDELSESOMRÅDER: Disse overtræksdragter beskytter mod farlige stoffer og forurening. De beskytter både bæreren af overtræksdragten og produktet. De bruges som beskyttelse mod luftbårne partikler (type 5) og begrænsede stænk og sprøjt med lav intensitet (type 6) afhængigt af omstændighederne og toksicitetsniveauet. **BRUGSBEGRÆNSNINGER:** Håndtering af visse kemikalier eller høje koncentrationer i form af meget fine partikler, intense sprøjt og stænk kan kræve brug af materialer med højere barriereegenskaber enten med hensyn til materialets modstandsdygtighed eller dragtens finish. Brugeren bør foretage en risikoanalyse, hvorefter de personlige værnemidler bør vælges. De syede sømme udgør ikke en barriere mod smitsomme stoffer og gennemtrængning af væsker. Hvis der kræves fuldstændig tæthed i sømmen, skal der vælges en dragt, der også har tapede sømme, så sømmen har samme tæthed som dragtens materiale. For at opnå et højere beskyttelsesniveau i visse anvendelsesområder kan det være nødvendigt at tape arm- og benmanchetterne samt hættens og lynlåsen. Eventuel ophobning af varme i dragten under brug kan forhindres ved at bruge passende undertøj eller køleudstyr. Denne beklædningsgenstand opfylder kravene til overflademodstand i henhold til EN 1149-5:2018, når den måles i henhold til EN 1149-1:2006. Den antistatiske finish er kun funktionel ved en relativ luftfugtighed på mindst 25 %.

% og korrekt jordforbindelse af dragten og brugeren. Den elektrostatiske afladning af både dragten og brugeren skal løbende sikres, så modstanden mellem brugeren af det antistatiske beskyttelsestøj og gulvet er mindre end $10^8 \Omega$. Dette kan opnås ved hjælp af passende fodtøj/gulvbelægning, et jordkabel eller andre passende foranstaltninger. Elektrostatisk afledende beskyttelsesbeklædning må ikke åbnes eller fjernes i nærheden af åben ild, i eksplosive atmosfærer eller ved håndtering af brandfarlige eller eksplosive stoffer. Elektrostatisk afledende beskyttelsesbeklædning er beregnet til brug i zone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]), hvor den minimale antændelsesenergi for enhver eksplosiv atmosfære er mindst 0,016 mJ. Elektrostatisk afledende beskyttelsesbeklædning må ikke anvendes i ilterberigede atmosfærer eller i zone 0 (se EN 60079-10-1 [7]) uden forudgående godkendelse fra sikkerhedsingeniøren. Beskyttelsestøjets antistatiske effekt kan forringes af relativ fugtighed, slid, mulig forurening og ældning. Sørg for, at ikke-kompatible materialer altid er dækket af det antistatiske beskyttelsestøj under normal brug (herunder ved bøjning og bevægelse). I brugsscenerier, hvor elektrostatisk afledning er kritisk, skal slutbrugeren kontrollere egenskaberne for alt udstyr, der bæres, herunder ydre og indre beskyttelsesbeklædning, fodtøj og andet personligt beskyttelsesudstyr, før brug. Det er udelukkende brugerens ansvar at kontrollere, om den valgte heldragt giver den rette beskyttelse til den påtænkte anvendelse, og at beslutte, hvilket yderligere beskyttelsesudstyr (åndedrætsværn, handsker, arbejdssko osv.) heldragten skal kombineres med. Hvis du er i tvivl, så kontakt din leverandør. Producenten påtager sig intet ansvar for ukorrekt brug. **FORBEREDELSE:** Brug ikke defekte overtræksdragter. I tilfælde af defekte lynlåse, sømme eller funktionsfejl bedes du kontakte din leverandør eller ASATEX®. **OPBEVARING:** Overallis kan opbevares på almindelig kommerciel vis i mindst 5 år på et mørkt sted (i kassen) mellem -5° og 30°C, og beskyttet mod UV-lys. **BORTSKAFFELSE:** Overallis kan bortskaffes på en miljøvenlig måde, enten termisk eller på en losseplads. Metoden til bortskaffelse afhænger af produktets forurening og de nationale eller regionale lovbestemmelser. **Det bemyndigede organ for typeafprøvning og produktionskontrol (modul C2) er:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, certificeringsorganets kode: 0624. **For yderligere tekniske oplysninger, besøg venligst:** www.asatex.eu

(EE) Tootja teave

Vastavalt määruse (EL) 2016/425 II lisa jaotisele 1.4 (viide Euroopa Liidu Teatajas) Palun lugege hoolikalt enne kasutamist! Te olete kohustatud lisama selle infobrošüüri isikukaitsevahendite (PPE) üleandmisel või üleandmisel vastuvõtjale.

Käesolevat brošüüri võib sel eesmärgil reprodutseerida piiranguteta.

Artikli nr: CS650

Saadaval olevad suurused: M - 3XL

III kategooria isikukaitsevahendid - kõrge riskiga



Vastavusdeklaratsioon: Need kombinesoonid on isikukaitsevahendid. CE-märgis tõendab, et toode vastab määruse (EL) 2016/425 kohaldatavatele nõuetele. Täieliku vastavusdeklaratsiooni leiate aadressilt: www.asatex.eu/konf.

A. Selgitus ja numbrid standardite kohta, mille nõuetele kombinesoonid vastavad: Viide standarditele: Euroopa Liidu Teataja. Saadaval Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Märgistus: Iga üldkate on varustatud sisemise etiketiga. Sisemine etikett sisaldab

Teave üldise tulemuslikkuse ja kaitse taseme kohta.

- Mudeli nimetus
- Tootja
- CE-märgis vastavusdokumentatsiooni jaoks.
- Euroopa kemikaalide eest kaitsva riietuse standardites on määratletud 6 kaitsetüüpi, mis on tähistatud lisatud sümbolitega. Toote spetsifikatsioonid vastavad Euroopa standardites määratletud kaitseriietuse tüüpidele. Kaitsekate vastab EN-normidele: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Kaitseriietus tahkete osakeste vastu - Osa 1: Toimimisnõuded kemikaalikaitseriietusele, mis kaitseb kogu keha õhuga levivate tahkete osakeste eest (tüüp 5) ja EN 13034:2005+A1:2009 Piiratud kaitsevõimega kaitseriietus vedelate kemikaalide vastu (tüüp 6).
- i sümbol: Viide tootja teabele.
- Süttimisohklik materjal, hoida eemal soojusallikatest!
- Kaitsekate on antistaatiliselt töödeldud ja korralikult maandatud, pakkudes kaitset järgmise vastu elektrostaatiline laeng vastavalt DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 pinnakindlus).
- Kaitsekate pakub kaitset radioaktiivselt saastunud tahkete osakeste eest vastavalt standardile EN 1073-2:2002.
- Suurused viitavad kehämõõtudele sentimeetrites vastavalt standardile EN ISO 13688:2013+A1:2021. Palun valige oma kehämõõtudele vastav suurus.
- Partii nr ja valmistamise kuupäev: (kuu/aasta)
- Rahvusvahelised hoolduspiktogrammid - sümbolitel on järgmine tähendus
- Mitte taaskasutada.

KAITSETULEMUSED - ÜLDINE ÜLIKOND				
Test	Mõõtmismeetod	Üksus	Testi tulemus	Klass
Tüüp 5: osakeste aerosoolide sissepoole lekkimise kontrollimine	EN ISO 13982-2		Ljnm 82/90 ≤ 30 % Ls 8/10 ≤ 15 %	Läbitud
Tüüp 6: pihustuskatse madala Abi osatähtsus	EN ISO 17491-4, Meetod A			Läbitud

Kaitse radioaktiivse kontakti eest minatsioon	EN 1073-2		Nominaalne kaitse tegur: 10.4	Klass 1 / 3		
Õmluse tugevus	EN ISO 13935-2	N	72	Klass 2 / 6		
TULEMUSPROFIIL						
Test	Mõõtmismeetod	Üksus	Testi tulemus	Klass	Testi tulemus	Klass
FÜÜSIKALISED OMADUSED MATERJALID			Esikülg	Tagasi		
Kulumiskindlus	EN 530 Meetod 2	Tsüklid	100	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Rebenemiskindlus	EN ISO 9073-4	N	19	2 / 6	4 / 6	4 / 6
Tõmbetugevus	EN ISO 13934-1	N	51	1 / 6	2 / 6	2 / 6
Läbimurdekindlus	ET 863	N	10.1	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Paindepragude vastupidavus	ISO 7854	Tsüklid	> 100000	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Blokeerimiskindlus	EN 25978	Blokeerimisklass 1 Ei blokeeri klassi 2		Puudub Plokk	Ei ole testitud	
Leegikatse	EN 13274-4			Läbitud		Läbitud
ELEKTROSTAATILISED OMADUSED (EN 1149-5)						
Pinnatakistus	EN 1149-1	$\leq 2,5 \times 10^{10} \Omega$		Läbitud		Läbitud
Induktsioonlaadimine	EN 1149-3	$t50 < 4 \text{ s}$ või $S > 0,2$		Läbitud		Läbitud
MATERJALIDE VASTUPIDAVUS VEDELIKE LÄBITUNGIMISELE						
Keemiline			Esikülg	Tagasi		
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P R	0 97.0	3 / 3 3 / 3	0 94.0	3 / 3 2 / 3
NaOH 10%		P R	0 98.0	3 / 3 3 / 3	0 85.0	3 / 3 1 / 3
O-ksüleen		P R	0 97.0	3 / 3 3 / 3		n.a.
Butanool-n		P R	0 94.0	3 / 3 3 / 3		n.a.
Märkus: Lisateabe saamiseks tõkke toimivuse kohta võtke palun ühendust ASATEXiga.						

KASUTAMISALA: Need kombinesoonid pakuvad kaitset ohtlike ainete ja saastumise eest. Need kaitsevad nii kaitseülikonna kandjat kui ka toodet. Neid kasutatakse kaitseks õhus levivate osakeste (tüüp 5) ja piiratud madala intensiivsusega pritsmete ja pihustuste (tüüp 6) eest, sõltuvalt asjaoludest ja mürgisuse tasemest. **KASUTAMISE PIIRANGUD:** Teatavate kemikaalide või väga peente osakeste, intensiivsete pritsmete ja pritsmete kujul esinevate suurte kontsentratsioonide töötlemine võib nõuda kõrgema barjääriomadustega materjalide kasutamist kas materjali vastupidavuse või ülikonna viimistluse osas. Kasutaja peaks teostama riskanalüüsi, mille järel tuleks valida isikukaitsevahendid. Ömmeldud õmblused ei ole tõkkeks nakkusetekitajate ja vedelike läbilaskmise vastu. Kui nõutakse õmbluse täielikku läbilaskmatust, tuleks valida ülikond, millel on ka teibitud õmblused, nii et õmblus oleks sama läbilaskmatu kui ülikonna materjal. Suurema kaitsetaseme saavutamiseks teatavates kasutuspiirkondades võib olla vajalik teipida käe- ja jalamansetid ning kapuuts ja tõmblukukate. Soojuse tekkimist ülikonnas kandmise ajal saab vältida sobiva aluspesu või jahutusseadmete kasutamisega. See rõivas vastab pinnakindlusele esitatavatele nõuetele vastavalt standardile EN 1149-5:2018, kui seda mõõdetakse vastavalt standardile EN 1149-1:2006. Antistaatiline viimistlus toimib ainult suhtelise õhuniiskuse korral, mis on vähemalt 25 %.

% ning ülikonna ja kandja õige maandus. Nii ülikonna kui ka selle kandja elektrostaatiline tühjendus peab olema pidevalt tagatud, nii et antistaatilise kaitseriietuse kandja ja põranda vaheline takistus oleks väiksem kui 10⁸ Ω. Seda saab saavutada sobivate jalatsite/põrandakatte, maanduskaabli või muude sobivate meetmete abil. Elektrostaatilist hajutavat kaitseriietust ei tohi avada ega eemaldada lahtise leegi juuresolekul, plahvatusohtlikus keskkonnas ega tuleohtlike või plahvatusohtlike ainete käitlemisel. Elektrostaatilist hajutavat kaitseriietust on ette nähtud kandmiseks tsoonides 1, 2, 20, 21 ja 22 (vt EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]), kus mis tahes plahvatusohtliku keskkonna minimaalne süttimisenergia on vähemalt 0,016 mJ. Elektrostaatilist hajutavat kaitseriietust ei tohi kasutada hapnikurikastatud keskkonnas või tsoonis 0 (vt EN 60079-10-1 [7]) ilma ohutusinseneri eelneva heakskiiduta. Kaitseriietuse antistaatilist toimet võivad kahjustada suhteline niiskus, kulumine, võimalik saastumine ja vananemine. Veenduge, et mittevastavad materjalid oleksid tavalise kasutamise ajal (sh painutamise ja liikumise ajal) alati antistaatilise kaitseriietusega kaetud. Kasutusolukordades, kus elektrostaatilise hajutamise jõudlus on kriitiline, peab lõppkasutaja enne kasutamist kontrollima kõigi kantavate vahendite, sealhulgas pealis- ja sisemise kaitseriietuse, jalatsite ja muude isikukaitsevahendite omadusi. Kasutaja vastutab ise selle eest, kas valitud kaitseülikond pakub kavandatud kasutusale sobivat kaitset ja otsustab, millise täiendava kaitsevarustusega (hingamisteede kaitse, kindad, tööjalatsid jne) tuleks kaitseülikond kombineerida. Kahtluse korral võtke ühendust oma tarnijaga. Tootja ei võta vastutust ebaõige kasutamise eest. **VALMISTAMINE:** Ärge kasutage vigaseid kaitseülikondi. Vigaste tõmblukkude, õmbluste või funktsionaalsete defektide korral võtke ühendust oma tarnijaga või ASATEX®iga. **HALDAMINE:** Overtaht võib säilitada tavapäraselt kaubanduslikul viisil vähemalt 5 aastat, pimedas kohas (karbis) vahemikus -5° kuni 30°C ja UV-valguse eest kaitstult. **HÜÜDISTAMINE:** kombinesooni võib hävitada keskkonnasõbralikult, kas termiliselt või prügilasle. Kõrvaldamisviis sõltub toote saastatusest ja riiklikest või piirkondlikest õigusaktidest. **Tüübihindamise ja tootmiskontrolli (moodul C2) teavitatud asutus on:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, sertifitseerimisasutuse kood: 0624. **Täiendavat tehnilist teavet leiate aadressil:** www.asatex.eu.

(FI) Valmistajan tiedot

Asetuksen (EU) 2016/425, liite II, kohta 1.4 (viittaus Euroopan unionin virallisessa lehdessä) mukaisesti Lue huolellisesti ennen käyttöä! Olet velvollinen liittämään tämän tiedotteen mukaan, kun luovutat henkilönsuojaimia (PPE) tai luovutat ne vastaanottajalle. Tätä esitettä saa kopioida rajoituksetta tätä tarkoitusta varten.

Tuotenro: CS650

Saatavilla olevat koot: M - 3XL

Henkilönsuojainten luokka III - Suuret riskit

CE Vaatimustenmukaisuusvakuutus: Nämä haalarit ovat henkilönsuojaimia. CE-merkintä todistaa, että tuote täyttää asetuksen (EU) 2016/425 sovellettavat vaatimukset. Saat täydellisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen osoitteesta: www.asatex.eu/konf.

A. Niiden standardien selitykset ja numerot, joiden vaatimukset haalarit täyttävät: Standardien viitetiedot: Euroopan unionin virallinen lehti. Saatavilla osoitteesta Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Merkinnät: Jokaisessa haalarissa on sisäpuolinen etiketti. Sisäetiketti sisältää

Tietoa haalarin tarjoamasta suojituskyvystä ja suojaustasosta.

- Mallimerkintä
- Valmistaja
- CE-merkintä vaatimustenmukaisuuden dokumentointia varten.
- Kemikaaleilta suojaavia vaatteita koskevilla eurooppalaisissa standardeissa määritellään 6 suojaustyyppiä, jotka on merkitty oheisilla symboleilla. Tuotespesifikaatiot vastaavat eurooppalaisissa standardeissa määriteltäjä suojavaatetyyppejä. Haalari on EN-standardien mukainen: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Suojaavaatetus kiinteitä hiukkasia vastaan - Osa 1: Suojituskykyaatimukset kemikaalinsuoja vaatteille, jotka suojaavat koko kehoa ilmassa olevilta kiinteiltä hiukkasilta (tyyppi 5) ja EN 13034:2005+A1:2009 Suojaavaatetus, jonka suojausteho on rajoitettu nestemäisiä kemikaaleja vastaan (tyyppi 6).
- i-symboli: Viittaus valmistajan tietoihin.
- Syttyvää materiaalia, pidä kaukana lämmönlähteistä!
- Haalari on käsitelty antistaattisesti, ja kun se on asianmukaisesti maadoitettu, se suojaaa seuraavilta tekijöiltä sähköstaattinen varaus DIN EN 1149-5:2018 mukaisesti (EN 1149-1 pintakestävyys).
- Haalari suojaaa radioaktiivisesti saastuneilta kiinteiltä hiukkasilta standardin EN 1073-2:2002 mukaisesti.
- Koot viittaavat vartalon mittoihin senttimetreinä standardin EN ISO 13688:2013+A1:2021 mukaisesti. Valitse vartalosi mittojen mukainen koko.
- Erän nro ja valmistuspäivämäärä: (kuukausi/vuosi)
- Kansainväliset hoitopiktogrammit - Symboleilla on seuraava merkitys.
- Älä käytä uudelleen.

TESTISUORITUKSET - YLEINEN PUKU						
Testi	Mittausmenetelmä	Yksikkö	Testitulos	Luokka		
Tyyppi 5: Hiukkasaerosolien sisäänpäin suuntautuvan vuodon testaaminen.	EN ISO 13982-2		Ljnm 82/90 ≤ 30 % Ls 8/10 ≤ 15 %	Hyväksytty		
Tyyppi 6: Suihkutesti alhaisella Tuen intensiteetti	EN ISO 17491-4, Menetelmä A			Hyväksytty		
Suojaus radioaktiivisilta kontakteilta mination	EN 1073-2		Nimellinen suojaus kerroin: 10.4	Luokka 1 / 3		
Sauman lujuus	EN ISO 13935-2	N	72	Luokka 2 / 6		
SUORITUSKYKYPROFIILI						
Testi	Mittausmenetelmä	Yksikkö	Testitulos	Luokka	Testitulos	Luokka
FYYSISET OMINAISUUDET MATERIAALIT			Etuapuoli		Takaisin	
Kulutuskestävyys	EN 530 Menetelmä 2	Syklit	100	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Repimislujuus	EN ISO 9073-4	N	19	2 / 6	4 / 6	4 / 6
Vetolujuus	EN ISO 13934-1	N	51	1 / 6	2 / 6	2 / 6
Läpilyöntikestävyys	FI 863	N	10.1	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Taivutusshalkeaman kestävyys	ISO 7854	Syklit	> 100000	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Lohkon kestävyys	EN 25978	Estoluokka 1 Ei estoluokkaa 2		Ei ole Lohko	Ei testattu	
Liekkitesti	EN 13274-4			Hyväksytty		Hyväksytty
SÄHKÖSTAATTISET OMINAISUUDET (EN 1149-5)						
Pintaresistanssi	EN 1149-1	≤ 2,5 x 10 ⁹ Ω		Hyväksytty		Hyväksytty
Induktiolataus	EN 1149-3	t50 < 4 s tai S > 0.2		Hyväksytty		Hyväksytty
MATERIAALIEN KESTÄVYYS NESTEIDEN TUNKEUTUMISTA VASTAAN						
Kemialliset			Etuapuoli		Takaisin	
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P R	0 97.0	3 / 3 3 / 3	0 94.0	3 / 3 2 / 3
NaOH 10%		P R	0 98.0	3 / 3 3 / 3	0 85.0	3 / 3 1 / 3
O-ksyleeni		P R	0 97.0	3 / 3 3 / 3		Ei ole.
Butanoli-n		P R	0 94.0	3 / 3 3 / 3		Ei ole.
Huomautus: Lisätietoja esteen suorituskyvystä saat ASATEXilta.						

SOVELTAMISALUEET: Námá haalarit suojaavat vaarallisilta aineilta ja saastumiselta. Ne suojaavat seká haalarin kýyttájáá että tuotetta. Niitá kýyetááan suojaamaan ilmassa olevilta hiukkasilta (τύπος 5) ja rajoitetusti matalan intensiteetin roiskeilta ja sumuilta (τύπος 6) olosuhteista ja myrkyllisyydestá riippuen. **KÁYTTÖRAJOITUKSET:** Tiettyjen kemikaalien kýsitely tai korkeat pitoisuudet erittáin hienoina hiukkasina, voimakkaina s u i h k u i n a ja roiskeina voivat edellyttáá sellaisten materiaalien kýyttóá, joilla on korkeammat sulkemisominaisuudet joko materiaalin keσάvyvden tai puvun viimeistelyn osalta. Kýyttáján on tehtává riskianalyysi, jonka jälkeen on valittava henkilónsuojaimet. Ommellut saumat eivát muodosta estettä tartunnanaiheuttajia ja nesteiden lápáisyá vastaan. Jos vaaditaan sauman táydellistá lápáisemáttómyyttá, on valittava puku, jossa on myös teipatut saumat, jotta sauma on yhtá lápáisemátón kuin pukumateriaali. Korkeamman suojaustason saavuttamiseksi tietyillä kýyttóalueilla voi olla tarpeen t e i p a t a käsivarsien ja jalkojen hihansuut seká huppu ja vetoketjun suojuς. Puvun mahdollinen lámpeneminen kýyton aikana voidaan estáá kýyttámállá sopivia alusvaatteita tai jááhdutyςlaitteita. Tá má vaate táyttáá standardin EN 1149-5:2018 mukaiset pintakeσάvyvyςvaatimukset, kun se mitataan standardin EN 1149-1:2006 mukaisesti. Antistaattinen viimeistely toimii vain, jos suhteellinen kosteus on váhintáán 25 %.

% ja puvun ja kýyttáján oikea maadoitus. Seká puvun e t t á sen kýyttáján sáhkóstaattinen purkautuminen on varmistettava jatkuvasti siten, että antistaattisen suojavaatetuksen kýyttáján ja lattian válinen vastus on alle 10⁸ Ω. Tá má voidaan saavuttaa sopivilla jalkineilla/lattianpáállysteellá, maadoituskaapelilla tai muilla sopivilla toimenpiteillä. Sáhkóstaattista sáhkóá haihduttavaa suojavaatetusta ei saa avata tai riisua paljaan liekin lásná ollessa, rájáhdysalttiissa tiloissa tai kýsiteltáessä syttyviá tai rájáhdysalttiita aineita. Sáhkóstaattista sáhkóá haihduttava suojavaatetus on tarkoitettu kýyetááväksi vyóhykkeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (ks. EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]), joissa rájáhdyskelpoisen ilmakehán váhimmáissytytysenergia on váhintáán 0,016 mJ. Sáhkóstaattista sáhkóá hajottavia suojavaatteita ei saa kýyttáá happirikasteuissa ilmakeoksissa tai vyóhykkeellä 0 (ks. EN 60079-10-1 [7]) ilman turvallisuusinsinóörin ennakkohyváksyntáá. Suhteellinen kosteus, kuluminen, mahdollinen saastuminen ja vanheneminen voivat heikentáá suojavaatetuksen antistaattista vaikutusta. Varmista, että antistaattiset suojavaatteet peittávät vaatimustenvastaiset materiaalit koko ajan normaalin kýyton aikana (myós taiυutettaessa ja siirrettáessä). Kýyttótilanteissa, joissa sáhkóstaattista sáhkóá haihduttava suorituskyky o n kriittinen, loppukýyttáján on tarkistettava kaikkien kýyttámíensá varusteiden ominaisuudet, mukaan lukien páálllys- ja sisápuoliset suojavaatteet, jalkineet ja muut henkilókohtaiset suojarusteet, ennen kýyttóá. Kýyttáján yksinomaisella vastuulla on tarkistaa, tarjoaako valittu haalari asianmukaisen suojan aiottua kýyttótarkoitusta varten, ja pááttáá, minká lisásuojarusteiden (hengityssuojaimet, kásineet, tyókengát jne.) kanssa haalari olisi yhdistettává. Jos olet epävarma, ota yhteyttá tavarantoimittajaan. Valmistaja ei ota vastuuta vááránlaisesta kýytóstá. **VALMISTELU:** Álá kýytá viallisia haalareita. Jos vetoketjuissa, saumoissa tai toiminnallisissa voissa on vikoja, ota yhteyttá tavarantoimittajaan tai ASATEX®iin. ΣÁILYTYS: H a a l a r i voidaan sáilyttáá tavanomaisella kaupallisella tavalla váhintáán 5 vuotta pimeässä paikassa (laatikossa) -5°-30°C:n válillá ja UV-valolta suojuattuna. **HÁVITTÁMINEN:** Haalarit voidaan hávittáá ympáristóystávállisellá tavalla joko termisesti tai kaatopaikalle. Hávittámistapa riippuu tuotteen saastumisesta ja kansallisista tai alueellisista sáádéksistá. **Ilmoitettu laitos týyppitarkastusta ja tuotannonvalvontaa (moduuli C2) varten on:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, sertifiointilaitoksen koodi: 0624. **Lisétietoja teknisistá tiedoista on osoitteessa:** www.asatex.eu.

(GR) Πληροφορίες του κατασκευαστή

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425, παράρτημα II, τμήμα 1.4 (παραπομπή στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης) Διαβάστε προσεκτικά πριν από τη χρήση! Είστε υποχρεωμένοι να επισυνυψήσετε το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο όταν μεταβιβάζετε τα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) ή όταν τα παραδίδετε στον παραλήπτη. Το παρόν φυλλάδιο μπορεί να αναπαραχθεί χωρίς περιορισμούς για τον σκοπό αυτό.

Αρ. προϊόντος: CS650

Διαθέσιμα μεγέθη: M - 3XL

Κατηγορία ΜΑΠ III - Υψηλό κίνδυνο

Δήλωση συμμόρφωσης: Οι εν λόγω φόρμες αποτελούν εξοπλισμό ατομικής προστασίας (ΜΑΠ). Η σήμανση CE πιστοποιεί ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425. Μπορείτε να λάβετε την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης στη διεύθυνση: www.asatex.eu/konf

A. Επεξήγηση και αριθμοί των προτύπων των οποίων οι απαιτήσεις πληρούνται από τις φόρμες: Αναφορά των προτύπων: Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Διατίθεται από την Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Επισήμανση: Κάθε φόρμα είναι εφοδιασμένη με εσωτερική ετικέτα. Η εσωτερική ετικέτα περιέχει πληροφορίες σχετικά με το επίπεδο απόδοσης και προστασίας που προσφέρει το σύνολο.

- Ονομασία μοντέλου
- Κατασκευαστής
- Σήμα CE για την τεκμηρίωση της συμμόρφωσης.
- Τα ευρωπαϊκά πρότυπα για τον ρουχισμό προστασίας από χημικές ουσίες ορίζουν 6 τύπους προστασίας, οι οποίοι αναγνωρίζονται από τα συνημμένα σύμβολα. Οι προδιαγραφές του προϊόντος αντιστοιχούν στους τύπους προστατευτικού ρουχισμού που ορίζονται στα ευρωπαϊκά πρότυπα. Η φόρμα συμμορφώνεται με τα πρότυπα EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Προστατευτικός ρουχισμός κατά των στερεών σωματιδίων - Μέρος 1: Απαιτήσεις απόδοσης για χημικό προστατευτικό ρουχισμό που παρέχει πλήρη προστασία του σώματος κατά των αερομεταφερόμενων στερεών σωματιδίων (τύπος 5) και EN 13034:2005+A1:2009 Προστατευτικός ρουχισμός με περιορισμένη προστατευτική απόδοση κατά των υγρών χημικών ουσιών (τύπος 6).
- ι σύμβολο: Παραπομπή στις πληροφορίες του κατασκευαστή.
- Εύflexτο υλικό, κρατήστε το μακριά από πηγές θερμότητας!
- Η φόρμα είναι αντιστατικά επεξεργασμένη και, όταν είναι κατάλληλα γειωμένη, προσφέρει προστασία από

- ηλεκτροστατική φόρτιση σύμφωνα με το DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 αντίσταση επιφάνειας).
8. Η φόρμα προσφέρει προστασία από ραδιενεργά μολυσμένα στερεά σωματίδια σύμφωνα με το πρότυπο EN 1073-2:2002.
9. Τα μεγέθη αναφέρονται στις σωματικές διαστάσεις σε cm σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 13688:2013+A1:2021.
- Παρακαλούμε επιλέξτε το μέγεθος που απαιτείται για τις σωματικές σας διαστάσεις.
10. Αριθμός παρτίδας και ημερομηνία κατασκευής: (μήνας/έτος)
11. Διεθνή εικονογράμματα περιθάλψης - Τα σύμβολα έχουν την ακόλουθη σημασία
12. Μην επαναχρησιμοποιείτε.

ΕΠΙΔΟΣΕΙΣ ΔΟΚΙΜΗΣ - ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΣΤΟΛΗ						
Δοκιμή	Μέθοδος μέτρησης	Μονάδ α	Αποτέλεσμα της δοκιμής	Τάξη		
Τύπος 5: Δοκιμή της διαρροής σωματιδιακών αερολυμάτων προς τα μέσα	EN ISO 13982-2		L _{pm} 82/90 ≤ 30 % L _s 8/10 ≤ 15 %	Πέρασε		
Τύπος 6: Δοκιμή ψεκασμού με χαμηλή Ένταση	EN ISO 17491-4, Μέθοδος Α			Πέρασε		
Προστασία από ραδιενεργές επαφές mination	EN 1073-2		Ονομαστική προστασία συντελεστής: 10.4	Κατηγορία 1 / 3		
Αντοχή ραφής	EN ISO 13935-2	N	72	Κατηγορία 2 / 6		
ΠΡΟΦΙΛ ΑΠΟΔΟΣΗΣ						
Δοκιμή	Μέθοδος μέτρησης	Μονάδα	Αποτέλεσμα της δοκιμής	Τάξη	Αποτέλεσμα της δοκιμής	Τάξη
ΦΥΣΙΚΕΣ ΙΔΙΟΤΗΤΕΣ ΤΑ ΥΛΙΚΑ			Μπροστινή πλευρά		Πίσω	
Αντοχή στην τριβή	EN 530 Μέθοδος 2	Κύκλοι	100	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Αντοχή στο δάκρυ	EN ISO 9073-4	N	19	2 / 6	4 / 6	4 / 6
Αντοχή σε εφελκυσμό	EN ISO 13934-1	N	51	1 / 6	2 / 6	2 / 6
Αντοχή σε διάτρηση	EN 863	N	10.1	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Αντοχή σε ρωγμές κάμψης	ISO 7854	Κύκλοι	> 100000	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Αντίσταση μπλοκ	EN 25978	Κατηγορία αποκλεισμού 1 Δεν μπλοκάρει κατηγορία 2		Κανένα Μπλοκ	Δεν έχει δοκιμαστεί	
Δοκιμή φλόγας	EN 13274-4			Πέρασε		Πέρασε
ΗΛΕΚΤΡΟΣΤΑΤΙΚΕΣ ΙΔΙΟΤΗΤΕΣ (EN 1149-5)						
Αντίσταση επιφάνειας	EN 1149-1		≤ 2,5 x 10 ⁹ Ω	Πέρασε		Πέρασε
Επαγωγική φόρτιση	EN 1149-3		t50 < 4 s ή S > 0,2	Πέρασε		Πέρασε
ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΥΛΙΚΩΝ ΣΤΗ ΔΙΕΙΣΔΥΣΗ ΥΓΡΩΝ						
Χημική ουσία			Μπροστινή πλευρά		Πίσω	
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P R	0 97.0	3 / 3 3 / 3	0 94.0	3 / 3 2 / 3
NaOH 10%		P R	0 98.0	3 / 3 3 / 3	0 85.0	3 / 3 1 / 3
Ο-ξυλένιο		P R	0 97.0	3 / 3 3 / 3		n.a.
Βουτανόλη-η		P R	0 94.0	3 / 3 3 / 3		n.a.
Σημείωση: Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόδοση των φραγμών, επικοινωνήστε με την ASATEX.						

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ: Οι εν λόγω φόρμες παρέχουν προστασία από επικίνδυνες ουσίες και μολύνσεις. Προστατεύουν τον χρήστη της φόρμας καθώς και το προϊόν. Χρησιμοποιούνται ως προστασία από αιωρούμενα σωματίδια (τύπος 5) και περιορισμένης έντασης πισσιλίες και ψεκασμούς (τύπος 6) ανάλογα με τις περιστάσεις και το επίπεδο τοξικότητας. **ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ:** Ο χειρισμός ορισμένων χημικών ουσιών ή υψηλών συγκεντρώσεων με τη μορφή πολύ λεπτών σωματιδίων, έντονων ψ ε κ α σ μ ώ ν και πισσιλίσματος μπορεί να απαιτεί τη χρήση υλικών με υψηλότερες ιδιότητες φραγμού είτε όσον αφορά την αντοχή του υλικού είτε το φινιρίσμα της στολής. Ο χρήστης θα πρέπει να πραγματοποιήσει μια ανάλυση κινδύνου, μετά την οποία θα πρέπει να επιλεγεί ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας. Οι ραμμένες ραφές δεν παρέχουν φραγμό κατά των μολυσματικών παραγόντων και της διείσδυσης υγρών. Εάν απαιτείται πλήρης στεγανότητα της ραφής, θα πρέπει να επιλεγεί στολή που διαθέτει επίσης ραφές με ταινία, ώστε η ραφή να έχει την ίδια στεγανότητα με το υλικό της στολής. Προκειμένου να επιτευχθεί υψηλότερο επίπεδο προστασίας σε ορισμένες περιοχές χρήσης, μπορεί να είναι απαραίτητο ν α κολληθούν με ταινία οι μανσέτες των χεριών και των ποδιών, καθώς και η κουκούλα και το κάλυμμα του φερμουάρ. Τυχόν συσσώρευση θερμότητας στη στολή κατά τη διάρκεια της χρήσης μπορεί να αποφευχθεί με τη χρήση κατάλληλων εσωρούχων ή συσκευών ψύξης. Αυτό το ένδυμα πληροί τις απαιτήσεις για την αντίσταση στην επιφάνεια σύμφωνα με το πρότυπο EN 1149-5:2018, όταν μετράται σύμφωνα με το πρότυπο EN 1149-1:2006. Το αντιστατικό φινιρίσμα είναι λειτουργικό μόνο σε σχετική υγρασία τουλάχιστον 25

% και σωστή γείωση της στολής και του χρήστη. Η ηλεκτροστατική εκφόρτιση τόσο της στολής όσο κ α ι τ ο υ χρήστη πρέπει να εξασφαλίζεται συνεχώς έτσι ώστε η αντίσταση μεταξύ του χρήστη του αντιστατικού προστατευτικού ρουχισμού και του δαπέδου να είναι μικρότερη από 10⁸ Ω. Αυτό μπορεί να επιτευχθεί με κατάλληλα υποδήματα/επιστρώματα δαπέδου, καλώδιο γείωσης ή άλλα κατάλληλα μέτρα. Ο ηλεκτροστατικός προστατευτικός ρουχισμός δεν πρέπει να ανοίγει ή να αφαιρείται παρουσία γυμνής φλόγας, σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες ή κατά το χειρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών. Ο προστατευτικός ρουχισμός ηλεκτροστατικής διάχυσης προορίζεται να φοριέται στις ζώνες 1, 2, 20, 21 και 22 (βλέπε EN 60079-10-1 [7] και EN 60079-10-2 [8]) στις οποίες η ελάχιστη ενέργεια ανάφλεξης οποιασδήποτε εκρηκτικής ατμόσφαιρας δεν είναι μικρότερη από 0,016 mJ. Η προστατευτική ενδυμασία με ηλεκτροστατική διάχυση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ατμόσφαιρες εμπλουτισμένες με οξυγόνο ή στη Ζώνη 0 (βλέπε EN 60079-10-1 [7]) χωρίς προηγούμενη έγκριση από τον μηχανικό ασφαλείας. Η αντιστατική δράση του προστατευτικού ρουχισμού μπορεί να μειωθεί από τη σχετική υγρασία, τη φθορά, την πιθανή μόλυνση και τη γήρανση. Βεβαιωθείτε ότι τα μη συμμορφούμενα υλικά καλύπτονται από τον αντιστατικό προστατευτικό ρουχισμό ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσης (συμπεριλαμβανομένων των σκύψεων και των μετακινήσεων). Σε σενάρια χρήσης όπου οι επιδόσεις διάχυσης του ηλεκτροστατικού ηλεκτρισμού ε ί ν α ι κρίσιμες, ο τελικός χρήστης πρέπει να ελέγχει τις ιδιότητες όλου του εξοπλισμού που φοράει, συμπεριλαμβανομένου του εξωτερικού και εσωτερικού προστατευτικού ρουχισμού, των υποδημάτων και άλλων μέσων ατομικής προστασίας, πριν από τη χρήση. Είναι αποκλειστική ευθύνη του χρήστη να ελέγξει εάν η επιλεγμένη φόρμα παρέχει την κατάλληλη προστασία για την προβλεπόμενη εφαρμογή ή να αποφασίσει με ποιον πρόσθετο προστατευτικό εξοπλισμό (αναπνευστική προστασία, γάντια, παπούτσια εργασίας κ.λπ.) θα πρέπει να συνδυαστεί η φόρμα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ακατάλληλη χρήση. **ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ:** Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικές φόρμες εργασίας. Σε περίπτωση ελαττωματικών φερμουάρ, ραφών ή λειτουργικών ελαττωμάτων, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή την ASATEX®. **ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:** Η φ ό ρ μ α μπορεί να αποθηκευτεί με τον συνήθη εμπορικό τρόπο για τουλάχιστον 5 χρόνια, σε σκοτεινό μέρος (στο κουτί) μεταξύ -5° και 30°C και προστατευμένη από την υπεριώδη ακτινοβολία. **ΑΠΟΡΡΙΨΗ:** Οι φόρμες μπορούν να απορριφθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον, είτε θερμικά είτε σε χωματερή. Η μέθοδος απόρριψης εξαρτάται από τη μόλυνση του προϊόντος και τους εθνικούς ή περιφερειακούς νομικούς κανονισμούς. **Ο κοινοποιημένος οργανισμός για την εξέταση τύπου και τον έλεγχο παραγωγής (ενότητα C2) είναι:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, κωδικός του οργανισμού πιστοποίησης: 0624. **Για περισσότερες τεχνικές πληροφορίες, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα:** www.asatex.eu.

(HR) Informacije proizvođača

Prema Uredbi (EU) 2016/425, Prilog II, odjeljak 1.4. (Referenca u Službenom listu Europske unije) Molimo pažljivo pročitajte prije uporabe! Ovu informacijsku brošuru dužni ste priložiti prilikom predaje osobne zaštitne opreme (PPE) ili je predati primatelju.

U tu svrhu, ova se brošura može reproducirati bez ograničenja.

Stavka: CS650

Dostupne veličine: M – 3XL

OZO Kategorija III - Visoki rizici



Izjava o sukladnosti: Ovi kombinезoni su osobna зашtitna oprema (PPE). Oznaka CE potvrđuje да je proizvod u skladu s primjenjivim zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425. Potpuna izjava o sukladnosti dostupna je na: www.asatex.eu/konf

- A. Objašnjenje i brojevi normi čije zahtjeve kombinezon zadovoljava: Referenca norme: Službeni list Europske unije. Dostupno kod Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.
- B. Označavanje: Svaki kombinezon ima unutarnju etiketu. Unutarnja naljepnica sadrži podatke o razini učinkovitosti i zaštite koju pruža kombinezon.
1. Naziv modela
2. Proizvođač 3.
- CE oznaka za dokument o sukladnosti.
4. Europski standardi za odjeću za zaštitu od kemikalija navode 6 vrsta zaštite, koje su označene priloženim simbolima. Specifikacije proizvoda odgovaraju tipovima zaštitne odjeće navedenim u europskim standardima. Kombinezon je u skladu s EN standardima: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Zaštitna odjeća protiv krutih čestica - Dio 1: Zahtjevi za rad za kemijsku zaštitnu odjeću koja pruža zaštitu za cijelo tijelo od krutih čestica u zraku (Tip 5) i EN 13034:2005+A1:2009 Zaštitna odjeća s ograničenom zaštitom od tekućih kemikalija (Tip 6).
5. simbol i: upućivanje na podatke proizvođača.
6. Zapaljivi materijal, držati dalje od izvora topline!
7. Kombinezon ima antistatički tretman i, kada je pravilno uzemljen, nudi zaštitu od elektrostatičkog naboja u skladu s DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 površinska otpornost).
8. Kombinezon pruža zaštitu od radioaktivno kontaminiranih krutih čestica u skladu s EN 1073-2:2002.
9. Podaci o veličini odnose se na mjere tijela u cm prema EN ISO 13688:2013+A1:2021.
- Odaberite potrebnu veličinu na temelju svojih tjelesnih mjera.
10. Lot br. i datum proizvodnje: (mjesec/godina)
11. Međunarodni piktogrami za njegu - Simboli imaju sljedeće značenje
12. Nemojte ponovno koristiti.

ISPITIVANJE - KOMBINEZ						
test	Metoda mjerenja	Rezultat jedinичnog testa		Klasa		
Tip 5: Ispitivanje unutarnjeg propuštanja aerosoli čestica	EN ISO 13982-2		Ljnm 82/90 30% Ls 8/10 15%	Prošao		
Tip 6: Ispitivanje slabog prskanja intenzitet	EN ISO 17491-4, Metoda A			Prošao		
Zaštita od radioaktivne kontaminacije	EN 1073-2		Nazivni zaštitni	Razred 1/3		
Snaga šava PROFIL IZVEDBE	EN ISO 13935-2	N	faktor: 10,4	72	Razred 2/6	
test	Metoda mjerenja	Rezultat jedinичnog testa		Klasa	Rezultat testa	Klasa
FIZIČKA SVOJSTVA MATERIJALA		Ispred			Ieda	
Otpornost na habanje	EN 530 metoda 2 ciklusa		100	2/6	2/6	2/6
Otpornost na trganje	EN ISO 9073-4	N	19	2/6	4/6	4/6
vlačna čvrstoća	EN ISO 13934-1	N	51	1/6	2/6	2/6
Otpornost na probijanje	EN 863	N 10.1 ciklusa > 100		2/6	2/6	2/6
Otpornost na pukotine pri savijanju	ISO 7854	000 blokiranja klasa 1		6/6	6/6	6/6
Otpor bloka	EN 25978	Klasa 2 bez blokiranja		Ne Blok	Nije testirano	
Ispitivanje plamenom	EN 13274-4			Prošao		Prošao
ELEKTROSTATIČKA SVOJSTVA (EN 1149-5)						
Površinski otpor	EN 1149-1	2,5 x 109 Ω		Prošao		Prošao
Indukcijsko punjenje	EN 1149-3	t50 < 4 s ili S > 0,2 Prošlo				Prošao
OTPORNOST MATERIJALA NA PRODIRANJE TEKUĆINA						
kemijski			Prednji 0 3 /		Ieda	
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P	3 97,0			3/3
		R			3/3	2/3
NaOH 10%		P	0 3 / 3 98,0			3/3
		R			3/3	1/3
O-k silen		P	0 3 / 3 97,0			n/a
		R			3 / 3	
		P	0 3 / 3 94,0			n/a
R				3/3		
Napomena: Za više informacija o učinkovitosti barijere, kontaktirajte ASATEX						

PODRUČJA PRIMJENE: Ovaj kombinezon pruža zaštitu od opasnih tvari i kontaminacije.

Oni štite nositelja kombinezona kao i proizvod. Koriste se kao zaštita od čestica u zraku (Tip 5) i protiv ograničenog prskanja i raspršivanja niskog intenziteta (Tip 6), ovisno o okolnostima i razini toksičnosti. OGRANIČENJA UPORABE: Rukovanje određenim kemikalijama ili visokim koncentracijama u obliku vrlo finih čestica, intenzivne magle od spreja i prskanja može zahtijevati upotrebu materijala s kvalitetnijim zaštitnim svojstvima, bilo u smislu otpornosti materijala ili izrade odijela. Korisnik treba napraviti analizu rizika, nakon čega treba odabrati osobnu zaštitnu opremu. Sašiveni šavovi ne predstavljaju prepreku za infektivne agense i prodiranje tekućine. Ako se traži potpuna nepropusnost šavova , treba odabrati odijelo koje također ima zalijepljene šavove, tako da šav ima istu čvrstoću kao i materijal odijela. Kako bi se postigla viša razina zaštite u određenim područjima uporabe , možda će biti potrebno skinuti manšete za ruke i noge, kao i kapuljaču i poklopac s patentnim zatvaračem. Svako nakupljanje topline u odijelu tijekom nošenja može se spriječiti korištenjem prikladnog donjeg rublja ili uređaja za hlađenje. Ovaj odjevni predmet ispunjava zahtjeve površinske otpornosti EN 1149-5:2018 kada se mjeri u skladu s EN 1149-1:2006.

Antistatička oprema funkcionalna je samo ako je relativna vlažnost zraka najmanje 25 %, a odijelo i nositelj su pravilno uzemljeni. Elektrostatička disipacija i odijela i nositelja mora biti kontinuirano osigurana tako da otpor između nositelja antistatičke zaštitne odjeće i tla bude manji od 10⁸ Ω. To se može postići odgovarajućom obućom/podom, kablom za uzemljenje ili drugim prikladnim mjerama. Zaštitna odjeća za disipaciju elektrostatičkog elektriciteta ne smije se otvarati ili skidati u prisutnosti otvorenog plamena, u eksplozivnim atmosferama ili tijekom rukovanja zapaljivim ili eksplozivnim tvarima. Zaštitna odjeća s elektrostatičkim rasipanjem namijenjena je za nošenje u zonama 1, 2, 20, 21 i 22 (vidi EN 60079-10-1 [7]) i EN 60079-

10-2 [8]), u kojoj minimalna energija paljenja bilo koje eksplozivne atmosfere nije manja od 0,016 mJ. Zaštitna odjeća koja rasipa elektrostatičku ne smije se koristiti u atmosferi obogaćenoj kisikom ili u zoni 0 (vidi EN 60079-10-1 [7]) bez prethodnog odobrenja inženjera za sigurnost. Antistatički učinak zaštitne odjeće može biti narušen relativnom vlagom, trošenjem, mogućom kontaminacijom i starenjem. Osigurajte da materijali koji nisu usklađeni budu pokriveni antistatičkom zaštitnom odjećom cijelo vrijeme tijekom normalne uporabe (uključujući savijanje i kretanje). U scenarijima primjene u kojima je elektrostatička disipacija kritična, krajnji korisnik mora provjeriti karakteristike sve opreme koju nosi, uključujući vanjsku i unutarnju zaštitnu odjeću, obuću i drugu osobnu zaštitnu opremu, prije uporabe. Isključiva je odgovornost korisnika provjeriti nudi li odabrani kombinezon odgovarajuću zaštitu za predviđenu primjenu te odlučiti s kojom dodatnom zaštitnom opremom (zaštita za disanje, rukavice, radne cipele itd.) kombinirati zaštitni kombinezon. Ako ste u nedoumici, obratite se svom dobavljaču.

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za nepravilnu uporabu. PRIPREMA: Nemojte koristiti neispravan kombinezon. U slučaju neispravnih patentnih zatvarača, šavova ili funkcionalnih nedostataka, molimo kontaktirati svog dobavljača ili ASATEX®. SKLADIŠTENJE: Kombinezon se može skladištiti na standardni komercijalni način najmanje 5 godina, na tamnom mjestu (u kutiji) između -5° i 30°C i zaštićen od UV zračenja. ODLAGANJE: Kombinezon se može zbrinuti termički ili na odlagalište na ekološki prihvatljiv način. Metoda zbrinjavanja ovisi o kontaminaciji proizvoda kao io nacionalnim ili regionalnim zakonskim propisima. Prijavljeno tijelo za provođenje pregleda tipa i nadzora proizvodnje (Modul C2) je: Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento SpA, Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, kod certifikacijskog tijela: 0624. Dodatne tehničke informacije dostupne su na: www.asatex.eu

(HU) A gyártó tájékoztatása

Az (EU) 2016/425 rendelet II. mellékletének 1.4. szakaszával összhangban (hivatkozás az Európai Unió Hivatalos Lapjában) Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el! Ezt a tájékoztató füzetet köteles mellékelni, amikor személyi védőeszközt (PPE) ad át, vagy átadja az átvévőnek. Ez a brosúra e célból korlátozás nélkül sokszorosítható.

Cikkszám: CS650

Kapható méretek: M - 3XL

III. kategóriájú egyéni védőeszközök - Magas kockázat



Megfelelőségi nyilatkozat: Ezek a kezelábasok egyéni védőfelszerelésnek (PPE) minősülnek. A CE-jelölés igazolja, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 rendelet alkalmazandó követelményeinek. A teljes megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el: www.asatex.eu/konf.

A. Azon szabványok magyarázata és száma, amelyek követelményeinek az overall megfelel: A szabványok hivatkozása: Az Európai Unió Hivatalos Lapja. Elérhető a Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Címkézés: Minden overall belső címkével van ellátva. A belső címke a következőket tartalmazza

Információk az overall által nyújtott teljesítmény és védelem szintjéről.

1. Modell megnevezése
2. Gyártó
3. CE-jelölés a megfelelőség dokumentálásához.
4. A vegyi anyagok elleni védőruházatra vonatkozó európai szabványok 6 védőtípust határoznak meg, amelyeket a mellékelt szimbólumok azonosítanak. A termékleírások megfelelnek az európai szabványokban meghatározott védőruhatípusoknak. Az overall megfelel az EN szabványoknak: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Szilárd részecskék elleni védőruházat. 1. rész: A levegőben szálló szilárd részecskék elleni teljes testvédelmet biztosító vegyi anyagvédő ruházat teljesítménykövetelményei (5. típus) és EN 13034:2005+A1:2009 Folyékony vegyi anyagok elleni korlátozott védelmet nyújtó védőruházat (6. típus).
5. i szimbólum: Hivatkozás a gyártó információira.
6. Gyúlékony anyag, hőforrásoktól távol tartandó!
7. Az overall antisztatikusan kezelt, és megfelelő földelés esetén védelmet nyújt a következők ellen elektrosztatikus töltés a DIN EN 1149-5:2018 szabvány szerint (EN 1149-1 felületi ellenállás).
8. Az EN 1073-2:2002 szabványnak megfelelően az overall védelmet nyújt a radioaktívan szennyezett szilárd részecskék ellen.
9. A méretek az EN ISO 13688:2013+A1:2021 szabvány szerinti testméretekre vonatkoznak cm-ben. Kérjük, válassza ki a testméreteihez szükséges méretet.
10. Tételszám és a gyártás dátuma: (hónap/év)
11. Nemzetközi gondozási piktogramok - A szimbólumok jelentése a következő
12. Ne használja fel újra.

VIZSGÁLATI TELJESÍTMÉNY - ÁLTALÁNOS ÖLTÖNY							
Teszt	Mérési módszer	Egység	Teszt eredménye	Osztály			
típus: A részecske-aeroszolk befelé szívárgásának vizsgálata	EN ISO 13982-2		Ljnm 82/90 ≤ 30 % Ls 8/10 ≤ 15 %	Átment			
6. típus: Permetezési vizsgálat alacsony Támogatás intenzitása	EN ISO 17491-4, Amódszer			Átment			
Védelem a radioaktív sugárzás ellen mination	EN 1073-2		Névleges védelem tényező: 10.4	1./3.osztály			
Varratszilárdság	EN ISO 13935-2	N	72	2. osztály / 6.osztály			
TELJESÍTMÉNYPROFIL							
Teszt	Mérési módszer	Egység	Teszt eredménye	Osztály	Teszt eredménye	Osztály	
FIZIKAI TULAJDONSÁGOK AZ ANYAGOK			Elülső oldal		Vissza		
Kopásállóság	EN 530 2.módszer	Ciklusok	100	2 / 6	2 / 6	2 / 6	
Szakadási ellenállás	EN ISO 9073-4	N	19	2 / 6	4 / 6	4 / 6	
Szakítószilárdság	EN ISO 13934-1	N	51	1 / 6	2 / 6	2 / 6	
Szűrőállóság	HU 863	N	10.1	2 / 6	2 / 6	2 / 6	
Hajlítási repedésállóság	ISO 7854	Ciklusok	> 100000	6 / 6	6 / 6	6 / 6	
Blokk ellenállás	EN 25978	1.blokkoló osztály Nincs blokkoló 2.osztály		Nincs Blokkolás	Nem tesztelték		
Lángvizsgálat	EN 13274-4			Átment		Átment	
ELEKTROSZTATIKUS TULAJDONSÁGOK (EN 1149-5)							
Felületi ellenállás	EN 1149-1	≤ 2,5 x 10 ¹⁰ Ω		Átment		Átment	
Indukciós töltés	EN 1149-3	t50 < 4 s vagy S > 0,2		Átment		Átment	
AZ ANYAGOK ELLENÁLLÁSA A FOLYADÉKOK BEHATOLÁSÁVAL SZEMBEN							
Kémiai			Elülső oldal		Vissza		
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P	0	3 / 3	0	3 / 3	
		R	97.0	3 / 3	94.0	2 / 3	
NaOH 10%		P	0	3 / 3	0	3 / 3	
		R	98.0	3 / 3	85.0	1 / 3	
O-xilén		P	0	3 / 3		n.a.	
		R	97.0	3 / 3			
Butanol-n		P	0	3 / 3		n.a.	
		R	94.0	3 / 3			
Megjegyzés: A gátak teljesítményével kapcsolatos további információkért forduljon az ASATEX-hez.							

ALKALMAZÁSI TERÜLETEK: Ezek a kezelábasok védelmet nyújtanak a veszélyes anyagok és szennyeződések ellen. Védik az overall viselőjét és a terméket is. A körülmények és a toxicitás szintjétől függően a levegőben szálló részecskék (5. típus) és korlátozott, alacsony intenzitású fröccsenések és permetek (6. típus) elleni védelemre szolgálnak. **HASZNÁLATI KÖTELEZETTSÉGEK:** Bizonyos vegyi anyagok kezelése vagy nagy koncentrációjú, nagyon finom részecskék, intenzív p e r m e t e k és fröccsenések formájában történő kezelése megkövetelheti olyan anyagok használatát, amelyek magasabb gátló tulajdonságokkal rendelkeznek akár az anyag ellenállósága, akár a ruha kivitelezése tekintetében. A felhasználónak kockázatelemzést kell végeznie, és ezt követően kell kiválasztani az egyéni védőfelszerelést. A varrott varratok nem képeznek gátat a fertőző ágensek és a folyadékok áteresztése ellen. Ha a varrás teljes vízzáróságára van szükség, olyan ruhát kell választani, amely szalagozott varrással is rendelkezik, így a varrás ugyanolyan vízzárósággal rendelkezik, mint a ruha anyaga. Bizonyos felhasználási területeken a magasabb szintű védelem elérése érdekében szükség lehet a kar- és lábszármandzsetták, valamint a kapucni és a cipzárfedél szalagozására. A ruha viselése során a ruhában keletkező hőt megfelelő alsóruházat vagy hűtőberendezések használatával lehet megakadályozni. Ez a ruházat megfelel az EN 1149-5:2018 szabvány szerinti felületi ellenállás követelményeinek, ha az EN 1149-1:2006 szabvány szerint mérik. Az antisztatikus kivitel csak legalább 25 %-os relatív páratartalom mellett működik.

% és a ruha és viselőjének megfelelő földelése. Mind a ruha, mind a viselője elektrosztatikus kisülését folyamatosan biztosítani kell, hogy az antisztatikus védőruházat viselője és a padló közötti ellenállás kisebb legyen, mint 10⁸ Ω. Ez megfelelő lábbelivel/padlóburkolattal, földelő kábellel vagy más megfelelő intézkedésekkel érhető el. Az elektrosztatikus levezető védőruházatot nem szabad kinyitni vagy levenni nyílt lángok jelenlétében, robbanásveszélyes légkörben vagy gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok kezelésénél. Az elektrosztatikus zavaró hatású védőruházatot az 1., 2., 20., 21. és 22. zónában kell viselni (lásd EN 60079-10-1 [7] és EN 60079-10-2 [8]), ahol bármely robbanásveszélyes légkör minimális gyulladási energiája legalább 0,016 mJ. Az elektrosztatikus feszültséget levezető védőruházatot oxigénnel dúsított légkörben vagy a 0. zónában (lásd EN 60079-10-1 [7]) csak a biztonsági mérnök előzetes jóváhagyásával szabad használni. A védőruházat antisztatikus hatását a relatív páratartalom, a kopás, az esetleges szennyeződés és az öregedés ronthatja. Gondoskodjon arról, hogy a nem megfelelő anyagokat a normál használat során (beleértve a hajlítást és a mozgást is) mindig az antisztatikus védőruházat takarja. Azokban a felhasználási helyzetekben, ahol a z elektrosztatikus levezetési teljesítmény kritikus, a végfelhasználónak használat előtt ellenőriznie kell az összes viselt felszerelés tulajdonságait, beleértve a külső és belső védőruházatot, lábbelit és egyéb egyéni védőfelszerelést. A felhasználó kizárólagos felelőssége annak ellenőrzése, hogy a kiválasztott overall megfelelő védelmet nyújt-e a tervezett alkalmazáshoz, és annak eldöntése, hogy milyen további védőfelszereléssel (légzésvédő, kesztyű, munkacipő stb.) kell kombinálni az overallt. Kétség esetén forduljon a szállítójához. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatért. **ELŐKÉSZÍTÉS:** Ne használjon hibás overallt. Hibás cipzárok, varratok vagy funkcionális hibák esetén forduljon a szállítójához vagy az ASATEX® -hez. **TÁROLÁS:** Az o v e r á l a szokásos kereskedelmi módon legalább 5 évig tárolható, sőtét helyen (dobozban) -5° és 30°C között, UV-fénnytől védve. **MEGSZENNYEZÉS:** Az overallok környezetbarát módon, hőkezeléssel vagy hulladéklerakóban ártalmatlaníthatók. Az ártalmatlanítás módja a termék szennyezettségétől és a nemzeti vagy regionális jogi előírásoktól függ. A **típusvizsgálatra és gyártásellenőrzésre (C2 modul) kijelölt szervezet:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, a tanúsító szervezet kódja: 0624. **További műszaki információkért kérjük, látogasson el a www.asatex.eu weboldalra.**

(IT) Informazioni del produttore

In conformità al Regolamento (UE) 2016/425, Allegato II, Sezione 1.4 (riferimento nella Gazzetta Ufficiale dell'U n i o n e Europea) Leggere attentamente prima dell'uso! Siete tenuti ad allegare il presente opuscolo informativo quando cedete un dispositivo di protezione individuale (DPI) o lo consegnate al destinatario. Questo opuscolo può essere riprodotto senza limitazioni a questo scopo.

Codice articolo: CS650

Taglie disponibili: M - 3XL

DPI di categoria III - Rischi elevati



Dichiarazione di conformità: Queste tute sono dispositivi di protezione individuale (DPI). La marcatura CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti applicabili del Regolamento (UE) 2016/425. È possibile ottenere la dichiarazione di conformità completa all'indirizzo: www.asatex.eu/konf

A. Spiegazione e numeri delle norme i cui requisiti sono soddisfatti dalla tuta da lavoro: Riferimento delle norme: Gazzetta ufficiale dell'Unione europea. Disponibile presso Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlino, www.beuth.de.

B. Etichettatura: ogni tuta è dotata di un'etichetta interna. L'etichetta interna contiene Informazioni sul livello di prestazioni e di protezione offerto dall'insieme.

- Designazione del modello
- Produttore
- Marchio CE per la documentazione della conformità.
- Gli standard europei per gli indumenti di protezione contro le sostanze chimiche definiscono 6 tipi di protezione, identificati dai simboli allegati. Le specifiche del prodotto corrispondono ai tipi di indumenti protettivi definiti negli standard europei. La tuta è conforme alle norme EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Indumenti di protezione contro particelle solide - Parte 1: Requisiti prestazionali per indumenti di protezione chimica che forniscono una protezione completa del corpo contro particelle solide trasportate dall'aria (Tipo 5) e EN 13034:2005+A1:2009 Indumenti di protezione con prestazioni protettive limitate contro prodotti chimici liquidi (Tipo 6).
- simbolo i: Riferimento alle informazioni del produttore.
- Materiale infiammabile, tenere lontano da fonti di calore!
- La tuta è trattata antistaticamente e, se adeguatamente collegata a terra, offre protezione da carica elettrostatica secondo la norma DIN EN 1149-5:2018 (resistenza superficiale EN 1149-1).
- La tuta offre protezione contro le particelle solide contaminate radioattivamente in conformità alla norma EN 1073-2:2002.
- Le taglie si riferiscono alle misure del corpo in cm secondo la norma EN ISO 13688:2013+A1:2021. Selezionare la taglia necessaria per le misure del corpo.
- N. di lotto e data di produzione: (mese/anno)
- Pittogrammi internazionali per l'assistenza - I simboli hanno il seguente significato
- Non riutilizzare.

PRESTAZIONI DEL TEST - ABITO COMPLESSIVO						
Test	Metodo di misurazione	Unità	Risultato del test	Classe		
Tipo 5: verifica della dispersione verso l'interno di aerosol di particelle	EN ISO 13982-2		L _{nm} 82/90 ≤ 30 % L _s 8/10 ≤ 15 %	Passato		
Tipo 6: prova di spruzzatura con basso Intensità	EN ISO 17491-4, Metodo A			Passato		
Protezione da contaminazioni radioattive minazione	EN 1073-2		Protezione nominale fattore: 10,4	Classe 1 / 3		
Resistenza delle cuciture	EN ISO 13935-2	N	72	Classe 2 / 6		
PROFILO DI PRESTAZIONE						
Test	Metodo di misurazione	Unità	Risultato del test	Classe	Risultato del test	Classe
PROPRIETÀ FISICHE I MATERIALI			Lato anteriore		Indietro	
Resistenza all'abrasione	EN 530 Metodo 2	Cicli	100	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Resistenza allo strappo	EN ISO 9073-4	N	19	2 / 6	4 / 6	4 / 6
Resistenza alla trazione	EN ISO 13934-1	N	51	1 / 6	2 / 6	2 / 6
Resistenza alla perforazione	IT 863	N	10.1	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Resistenza alle fessure di flessione	ISO 7854	Cicli	> 100000	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Resistenza del blocco	EN 25978	Classe di blocco 1 Nessun blocco di classe 2		Nessuno Blocco	Non testato	
Test alla fiamma	EN 13274-4			Passato		Passato
PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE (EN 1149-5)						
Resistenza superficiale	EN 1149-1	≤ 2,5 x 10 ⁹ Ω		Passato		Passato
Carica a induzione	EN 1149-3	t50 < 4 s o S > 0,2		Passato		Passato
RESISTENZA DEI MATERIALI ALLA PENETRAZIONE DEI LIQUIDI						
Chimica			Lato anteriore		Indietro	
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P	0	3 / 3	0	3 / 3
		R	97.0	3 / 3	94.0	2 / 3
NaOH 10%		P	0	3 / 3	0	3 / 3
		R	98.0	3 / 3	85.0	1 / 3
O-xilene		P	0	3 / 3		n.d.
		R	97.0	3 / 3		
Butanolo-n		P	0	3 / 3		n.d.
		R	94.0	3 / 3		
Nota: per ulteriori informazioni sulle prestazioni della barriera, contattare ASATEX.						

CAMPI DI APPLICAZIONE: Queste tute proteggono dalle sostanze pericolose e dalla contaminazione. Proteggono sia chi indossa la tuta sia il prodotto. Vengono utilizzate come protezione contro le particelle trasportate dall'aria (tipo 5) e contro schizzi e spruzzi di bassa intensità (tipo 6), a seconda delle circostanze e del livello di tossicità. **LIMITAZIONI D'USO:** La manipolazione di determinate sostanze chimiche o di concentrazioni elevate sotto forma di particelle molto fini, spruzzi e schizzi intensi può richiedere l'uso di materiali con proprietà di barriera più elevate in termini di resistenza del materiale o di finitura della tuta. L'utente deve effettuare un'analisi dei rischi, dopo di che deve scegliere il dispositivo di protezione individuale. Le cuciture non costituiscono una barriera contro gli agenti infettivi e la permeazione dei liquidi. Se è richiesta la completa impermeabilità della cucitura, è necessario scegliere una tuta che abbia anche cuciture nastrate, in modo che la cucitura abbia la stessa impermeabilità del materiale della tuta. Per ottenere un livello di protezione più elevato in alcune aree di utilizzo, può essere necessario nastrare i polsini delle braccia e delle gambe, nonché il cappuccio e la copertura della cerniera. L'accumulo di calore nella tuta durante l'uso può essere evitato utilizzando biancheria intima o dispositivi di raffreddamento adeguati. Questo indumento soddisfa i requisiti di resistenza superficiale in conformità alla norma EN 1149-5:2018 se misurata in conformità alla norma EN 1149-1:2006. La finitura antistatica è funzionale solo a un'umidità relativa di almeno il 25

% e corretta messa a terra della tuta e dell'utilizzatore. La scarica elettrostatica della tuta e di chi la indossa deve essere costantemente garantita in modo che la resistenza tra chi indossa l'indumento protettivo antistatico e il pavimento sia inferiore a $10^8 \Omega$. Ciò può essere ottenuto mediante calzature/rivestimento del pavimento appropriati, un cavo di messa a terra o altre misure adeguate. Gli indumenti protettivi a dissipazione elettrostatica non devono essere aperti o rimossi in presenza di fiamme libere, in atmosfere esplosive o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive. Gli indumenti protettivi a dissipazione elettrostatica devono essere indossati nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 (vedere EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) in cui l'energia minima di accensione di qualsiasi atmosfera esplosiva non è inferiore a 0,016 mJ. Gli indumenti protettivi a dissipazione elettrostatica non devono essere utilizzati in atmosfere arricchite di ossigeno o nella Zona 0 (vedere EN 60079-10-1 [7]) senza la previa approvazione del responsabile della sicurezza. L'effetto antistatico degli indumenti protettivi può essere compromesso dall'umidità relativa, dall'usura, dalla possibile contaminazione e dall'invecchiamento. Assicurarsi che i materiali non conformi siano sempre coperti dall'abbigliamento protettivo antistatico durante il normale utilizzo (anche quando ci si piega e ci si sposta). Negli scenari d'uso in cui le prestazioni di dissipazione elettrostatica sono critiche, l'utente finale deve verificare le proprietà di tutti i dispositivi indossati, compresi gli indumenti protettivi esterni e interni, le calzature e altri dispositivi di protezione personale, prima dell'uso. È responsabilità esclusiva dell'utente verificare se la tuta selezionata fornisce la protezione adeguata per l'applicazione prevista e decidere con quali dispositivi di protezione aggiuntivi (protezione delle vie respiratorie, guanti, scarpe da lavoro, ecc. In caso di dubbio, contattare il proprio fornitore. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per un uso improprio.

PREPARAZIONE: Non utilizzare tute difettose. In caso di cerniere, cuciture o difetti funzionali difettosi, contattare il fornitore o ASATEX®. **CONSERVAZIONE:** La tuta da lavoro può essere conservata secondo le normali modalità commerciali per almeno 5 anni, in un luogo buio (nella scatola) tra -5° e 30°C e al riparo dai raggi UV. **SMALTIMENTO:** La tuta da lavoro può essere smaltita in modo ecologico, per via termica o in discarica. Il metodo di smaltimento dipende dalla contaminazione del prodotto e dalle normative nazionali o regionali. **L'organismo notificato per l'esame del tipo e il controllo della produzione (modulo C2) è:** Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, codice dell'organismo di certificazione: 0624. **Per ulteriori informazioni tecniche, visitare il sito:** www.asatex.eu.

(LT) Gamintojo informacija

Pagal Reglamento (ES) 2016/425 II priedo 1.4 skirsnį (nuoroda Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje) Prieš naudodami atidžiai perskaitykite! Perduodami asmeninės apsaugos priemonės (AAP) arba perduodami jas gavėjui privalote pridėti šią informacinę brošiūrą. Šiam tikslui šią brošiūrą galima dauginti be apribojimų.

Prekės Nr.: CS650
Galimi dydžiai: M - 3XL
III kategorijos asmeninės apsaugos priemonės - Didelė rizika



Atitikties deklaracija: Šie kombinezonai yra asmeninės apsaugos priemonės (AAP). CE ženklas patvirtina, kad gaminyje atitinka taikomus Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus. Visą atitikties deklaraciją galite gauti adresu: www.asatex.eu/konf.

A. Standartų, kurių reikalavimus atitinka kombinezonai, paaiškinimas ir numeriai: Standartų nuorodos: Europos Sąjungos oficialusis leidinys. Galima gauti iš Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.
B. Ženklinimas: kiekvienas kombinezonas turi vidinę etiketę. Vidinėje etiketėje yra Informacija apie bendrąjį našumo ir apsaugos lygį.

- Modelio žymėjimas
- Gamintojas
- CE ženklas atitikties dokumentams.
- Europos apsaugos nuo cheminių medžiagų drabužių standartuose apibrėžti 6 apsaugos tipai, kurie žymimi pridedamais simboliais. Gaminio specifikacijos atitinka Europos standartuose apibrėžtus apsauginių drabužių tipus. Kombinezonas atitinka EN standartus: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Apsauginė apranga nuo kietųjų dalelių. 1 dalis. Cheminės apsaugos drabužių, užtikrinančių viso kūno apsaugą nuo ore esančių kietųjų dalelių, eksploataciniai reikalavimai (5 tipas) ir EN 13034:2005+A1:2009 Apsauginė apranga su ribotomis apsauginėmis savybėmis nuo skystųjų cheminių medžiagų (6 tipas).
- i simbolis: Nuoroda į gamintojo informaciją.
- Degį medžiaga, laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių!
- Kombinezonas yra antistatiškai apdorotas ir, tinkamai įžemintas, apsaugo nuo elektrostatinis krūvis pagal DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 atsparumas paviršiui).
- Kombinezonas apsaugo nuo radioaktyviai užterštų kietųjų dalelių pagal standartą EN 1073-2:2002.
- Dydžiai nurodomi pagal kūno išmatavimus cm pagal EN ISO 13688:2013+A1:2021.
Pasirinkite reikiamą dydį pagal savo kūno išmatavimus.
- Partijos Nr. ir pagaminimo data: (mėnuo ir metai)
- Tarptautinės priežiūros piktogramos - Simboliai turi tokią reikšmę
- Nenaudokite pakartotinai.

BANDYMŲ REZULTATAI - BENDRAS KOSTIUMAS						
Testas	Matavimo metodas	Vieneta s	Bandymo rezultatas	Klasė		
5 tipas: dalelių aerozolių nutekėjimo į vidų bandymas	EN ISO 13982-2		Ljnm 82/90 ≤ 30 % Ls 8/10 ≤ 15 %	Priimta		
6 tipas: purškimo bandymas su maža Intensyvumas	EN ISO 17491-4, Ametodas			Priimta		
Apsauga nuo radioaktyviųjų medžiagų mination	EN 1073-2		Nominalioji apsauga koeficientas: 10,4	1 / 3 klasė		
Siūlių stiprumas	EN ISO 13935-2	N	72	2 / 6 klasė		
VEIKLOS PROFILIS						
Testas	Matavimo metodas	Vienetas	Bandymo rezultatas	Klasė	Bandymo rezultatas	Klasė
FIZINĖS SAVYBĖS MATERIALAI			Priekinė pusė		Atgal	
Atsparumas dilimui	EN 530 2metodas	Ciklai	100	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Atsparumas plyšimui	EN ISO 9073-4	N	19	2 / 6	4 / 6	4 / 6
Tempimo stipris	EN ISO 13934-1	N	51	1 / 6	2 / 6	2 / 6
Atsparumas pradūrimui	LT 863	N	10.1	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Atsparumas lenkimo įtrūkimams	ISO 7854	Ciklai	> 100000	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Bloko atsparumas	EN 25978	1 blokavimo klasė 2 klasės blokavimo nėra		Nėra Blokavima s	Neišbandyta	
Liepsnos bandymas	EN 13274-4			Priimta		Priimta
ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS (EN 1149-5)						
Atsparumas paviršiui	EN 1149-1	≤ 2,5 x 10 ⁹ Ω		Priimta		Priimta
Indukcinis įkrovimas	EN 1149-3	t50 < 4 s arba S > 0,2		Priimta		Priimta
MEDŽIAGŲ ATSPARUMAS SKYSČIŲ SKVERBIMUIŠI.						
Cheminės medžiagos			Priekinė pusė		Atgal	
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P	0	3 / 3	0	3 / 3
		R	97.0	3 / 3	94.0	2 / 3
NaOH 10%		P	0	3 / 3	0	3 / 3
		R	98.0	3 / 3	85.0	1 / 3
O-kislenas		P	0	3 / 3		n.d.
		R	97.0	3 / 3		
Butanolis-n	P	0	3 / 3		n.d.	
	R	94.0	3 / 3			
Pastaba: Norėdami gauti daugiau informacijos apie barjerų veikimą, kreipkitės į ASATEX						

TAIKYMO SRITYS: Šie kombinezonai apsaugo nuo pavojingų medžiagų ir taršos. Jie apsaugo ne tik gaminį, bet ir jį dėvintį asmenį. Priklausomai nuo aplinkybių ir toksiškumo lygio, jie naudojami kaip apsauga nuo ore esančių dalelių (5 tipas) ir ribotų nedidelio intensyvumo purslų bei purslų (6 tipas). **NAUDOJIMO APIBRĖŽIMAI:** dirbant su tam tikromis cheminėmis medžiagomis arba didelės koncentracijos labai smulkiosiomis dalelėmis, intensyviais purslais ir purslais, gali prireikti naudoti medžiagas, pasižyminčias aukštesnėmis barjerinėmis savybėmis, atsižvelgiant į medžiagos atsparumą arba kombinezono apdailą. Naudotojas turėtų atlikti rizikos analizę, po kurios turėtų būti parinktos asmeninės apsaugos priemonės. Susiūtos siūlės nesudaro barjero nuo infekcijų sukėlėjų ir skysčių prasiskverbimo. Jei reikalingas visiškas siūlės nepralaidumas, reikėtų rinktis kostiumą, kuris taip pat turėtų lipnia juosta apkljuotas siūles, kad siūlė būtų tokio pat nepralaidumo kaip ir kostiumo medžiaga. Norint pasiekti aukštesnį apsaugos lygį tam tikrose naudojimo vietose, gali prireikti lipnia juosta apkljuoti rankų ir kojų rankogalius, taip pat gobtuvą ir užtrauktuko dangtį. Dėvint kostiumą galima išvengti bet kokio karščio kaupimosi kostiume naudojant tinkamus apatinius drabužius arba vėsinimo įtaisus. Šis drabužis atitinka paviršiaus atsparumo reikalavimus pagal standartą EN 1149-5:2018, kai matuojama pagal standartą EN 1149-1:2006. Antistatinė apdaila veikia tik esant ne mažesnei kaip 25 % santykinėi oro drėgmei.

% ir teisingai įžeminti kostiumą ir jį dėvintį asmenį. Turi būti nuolat užtikrinamas kontaktas su žemine elektros linija. **ĮŽEMINIMAS:** Įžeminimas, kad varža tarp antistatinių apsauginių drabužių dėvinčiojo ir grindų būtų mažesnė nei 10⁸ Ω. Tai galima pasiekti tinkama avalyne ir (arba) grindų danga, įžeminimo kabeliu arba kitomis tinkamomis priemonėmis. Elektrostatinį krūvį išskleidančių apsauginių drabužių negalima atidengti ar nusivilkti esant atvirai liepsnai, sprogioje aplinkoje arba dirbant su degiomis ar sprogstamosiomis medžiagomis. Elektrostatinį krūvį išskleidantys apsauginiai drabužiai skirti dėvėti 1, 2, 20, 21 ir 22 zonose (žr. EN 60079-10-1 [7] ir EN 60079-10-2 [8]), kuriose mažiausia bet kurios sprogstamosios atmosferos užsidedimo energija yra ne mažesnė kaip 0,016 mJ. Elektrostatinį krūvį išskleidančių apsauginių drabužių negalima naudoti deguonies prisotintoje atmosferoje arba 0 zonoje (žr. EN 60079-10-1 [7]) be išankstinio saugos inžinieriaus patvirtinimo. Apsauginių drabužių antistatinis poveikis gali sumažėti dėl santykinės drėgmės, dėvėjimosi, galimo užteršimo ir senėjimo. Užtikrinkite, kad įprastinio naudojimo metu (įskaitant lenkimąsi ir judėjimą) reikalavimų neatitinkančias medžiagas visą laiką dengtų antistatinė apsauginė apranga. Naudojimo scenarijuose, kai elektrostatinio išskleidimo efektyvumas yra labai svarbus, galutinis naudotojas prieš naudojimą turi patikrinti visos dėvimos įrangos, įskaitant išorinius ir vidinius apsauginius drabužius, avalynę ir kitas asmenines apsaugos priemones, savybes. Tik naudotojas privalo patikrinti, ar pasirinktas kombinezonas užtikrina tinkamą apsaugą numatytam darbui, ir nuspręsti, su kokiomis papildomomis apsaugos priemonėmis (kvėpavimo takų apsauga, pirštinės, darbo avalynė ir t. t.) kombinezonas turėtų būti derinamas. Jei kyla abejonių, kreipkitės į tiekėją. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už netinkamą naudojimą. **PARUOŠIMAS:** nenaudokite sugedusių kombinezonų. Esant sugedusiems užtrauktukams, siūlėms ar funkciniais defektams, kreipkitės į savo tiekėją arba ASATEX®. **LAIKYMAS:** Kombinezoną galima laikyti įprastinėmis komercinėmis sąlygomis ne mažiau kaip 5 metus, tamsioje vietoje (dėžutėje) nuo -5° iki 30 °C temperatūroje, apsaugotą nuo UV spindulių. **IŠMETIMAS:** Kombinezonus galima išmesti aplinkai nekenksmingu būdu - termiškai arba į

(LV) Ražotāja informācija

Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 II pielikuma 1.4. iedaļu (atsauce Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī) Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet! Jums ir pienākums pievienot šo informatīvo brošūru, nododot individuālos aizsardzības līdzekļus (IAL) vai nododot tos saņēmējam. Šo brošūru šim nolūkam var pavisairot bez ierobežojumiem.

Preces Nr.: CS650

Pieejamie izmēri: PIEEJAMI IZMĒRI: M - 3XL

IAL III kategorija - augsts risks



Atbilstības deklarācija: Šie kombinezoni ir individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL). CE marķējums apliecina, ka izstrādājums atbilst piemērojamajām Regulas (ES) 2016/425 prasībām. Pilnu atbilstības deklarāciju var iegūt: www.asatex.eu/konf.

A. Standartu, kuru prasībām atbilst kombinezoni, skaidrojums un numuri: Standartu atsaucēs: Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis. Pieejams: Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.
B. Marķējums: Katram kopējam izstrādājumam ir iekšējā etiķete. Iekšējā etiķetē ir Informācija par vispārējo veikspējas un aizsardzības līmeni.

1. Modeļa apzīmējums
2. Ražotājs
3. CE zīme atbilstības dokumentācijai.
4. Eiropas standarti apģērbiem aizsardzībai pret ķīmiskām vielām nosaka 6 aizsardzības veidus, kas apzīmēti ar pievienotajiem simboliem. Izstrādājuma specifikācijas atbilst Eiropas standartos definētajiem aizsargapgērba veidiem. Kombinezons atbilst EN standartiem: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Aizsargapgērbs pret cietajām daļiņām. 1. daļa: Veiktspējas prasības aizsargapgērbam pret ķīmiskajām vielām, kas nodrošina visa ķermeņa aizsardzību pret cietajām daļiņām gaisā (5. tips) un EN 13034:2005+A1:2009 Aizsargapgērbs ar ierobežotu aizsargspēju pret šķidrām ķīmiskajām vielām (6. tips).
5. i simbols: Atsauce uz ražotāja informāciju.
6. Uzliesmojošs materiāls, glabāt prom no karstuma avotiem!
7. Kombinezons ir antistatiski apstrādāts un, ja tas ir pareizi iezemēts, nodrošina aizsardzību pret elektrostatisķais lādiņš saskaņā ar DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 virsmas pretestība).
8. Kombinezons nodrošina aizsardzību pret radioaktīvi piesārņotām cietām daļiņām saskaņā ar EN 1073-2:2002.
9. Izmēri attiecas uz ķermeņa izmēriem cm saskaņā ar EN ISO 13688:2013+A1:2021. Lūdzu, izvēlieties jūsu ķermeņa izmēriem atbilstošu izmēru.
10. Partijas numurs un ražošanas datums: (mēnesis/gads)
11. Starptautiskās aprūpes piktogrammas - Simboliem ir šāda nozīme.
12. Neizmantojiet atkārtoti.

TESTA VEIKTSPĒJA - VISPĀRĒJAIS UZVALKS						
Tests	Mērisšanas metode	Vienība	Testa rezultāts	Klase		
tips: daļiņu aerosolu noplūdes iekšpusē pārbaude	EN ISO 13982-2		Ljnm 82/90 ≤ 30 % Ls 8/10 ≤ 15 %	Nodots		
6. tips: Izsmidzināšanas tests ar zemu Intensitāte	EN ISO 17491-4, Ametode			Nodots		
Aizsardzība pret radioaktīviem kontamenti mination	EN 1073-2		Nominālā aizsardzība koeficients: 10,4	Klase 1 / 3		
Šuves izturība	EN ISO 13935-2	N	72	2. klase / 6		
VEIKTSPĒJAS PROFILS						
Tests	Mērisšanas metode	Vienība	Testa rezultāts	Klase	Testa rezultāts	Klase
FIZIKĀLĀS ĪPAŠĪBAS MATERIĀLI			Priekšējā puse		Atpakaļ	
Izturība pret nodilumu	EN 530 2.metode	Cikli	100	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Izturība pret plīsumiem	EN ISO 9073-4	N	19	2 / 6	4 / 6	4 / 6
Stiepes izturība	EN ISO 13934-1	N	51	1 / 6	2 / 6	2 / 6
Izturība pret caurduršanu	LV 863	N	10.1	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Izturība pret lieces plaisām	ISO 7854	Cikli	> 100000	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Bloka pretestība	EN 25978	Bloķēšanas klase 1 Nav bloķēšanas 2.klase		Nav Bloķēšana	Nav testēts	
Tests ar liesmu	EN 13274-4			Nodots		Nodots
ELEKTROSTATISKĀS ĪPAŠĪBAS (EN 1149-5)						
Virsmas pretestība	EN 1149-1		≤ 2,5 x 10 ⁹ Ω	Nodots		Nodots
Indukcijas uzlāde	EN 1149-3		t50 < 4 s vai S > 0,2	Nodots		Nodots
MATERIĀLU IZTURĪBA PRET ŠĶIDRUMU IEKĻŪŠANU						
Ķīmiskais			Priekšējā puse		Atpakaļ	
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P R	0 97.0	3 / 3 3 / 3	0 94.0	3 / 3 2 / 3
NaOH 10%		P R	0 98.0	3 / 3 3 / 3	0 85.0	3 / 3 1 / 3
O-silols		P R	0 97.0	3 / 3 3 / 3		n.p.
Butanols-n		P R	0 94.0	3 / 3 3 / 3		n.p.
Piezīme: Lai iegūtu vairāk informācijas par barjeru veikspēju, lūdzu, sazinieties ar ASATEX.						

PIELIETOŠANAS JOMA: Šie kombinezoni nodrošina aizsardzību pret bīstamām vielām un piesārņojumu. Tie aizsargā kombinezona valkātāju, kā arī produktu. Tos izmanto kā aizsardzību pret gaisā esošām daļiņām (5. tips) un ierobežotas mazas intensitātes šļakatām un aerosoliem (6. tips) atkarībā no apstākļiem un toksiskuma līmeņa. Lietošanas **ierobežojumi:** Darbam ar noteiktām ķīmiskām vielām vai augstas koncentrācijas ļoti smalku daļiņu, intensīvu i z s m i d z i n ā j u m u un šļakatu veidā var būt nepieciešams izmantot materiālus ar augstākām barjeras īpašībām vai nu materiāla izturības, vai uzvalka apdares ziņā. Lietotājam jāveic riska analīze, pēc kuras jāizvēlas individuālie aizsardzības līdzekļi. Uzšūtās šuves nenodrošina barjeru pret infekcijas izraisītājiem un šķidrumu iekļūšanu. Ja ir nepieciešama pilnīga šuves necaurlaidība, jāizvēlas tērps, kam ir arī līmētas šuves, lai šūvēm būtu tāda pati necaurlaidība kā tērpa materiālam. Lai panāktu augstāku aizsardzības līmeni noteiktās lietošanas zonās, var būt nepieciešams aplīmēt a r lentu roku un kāju aproces, kā arī kapuci un rāvējslēdzēja pārsegu. Jebkādu karstuma uzkrāšanos uzvalkā valkāšanas laikā var novērst, izmantojot piemērotu apakšveļu vai dzesēšanas ierīces. Šis apģērbs atbilst virsmas izturības prasībām saskaņā ar EN 1149-5:2018, ja to mēra saskaņā ar EN 1149-1:2006. Antistatiskā apdare darbojas tikai tad, ja relatīvais mitrums ir vismaz 25 %.

% un pareizu uzvalka un lietotāja zemējumu. Nepārtraukti jānodrošina gan uzvalka, gan lietotāja elektrostatisķā izlāde, lai pretestība starp antistatiskā aizsargapgērba lietotāju un grīdu būtu mazāka par 10 Ω. To var panākt ar piemērotiem apaviem/grīdas segumu, zemējuma kabeli vai citiem piemērotiem pasākumiem. Elektrostatisķi izkļiedējošo aizsargapgērbu nedrīkst atvērt vai novilkt atklātas liesmas klātbūtnē, sprādzienbīstamā vidē vai strādājot ar uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām vielām. Elektrostatisķi izkļiedējošu aizsargapgērbu paredzēts valkāt 1., 2., 20., 21. un 22. zonā (sk. EN 60079-10-1 [7] un EN 60079-10-2 [8]), kurās jebkuras sprādzienbīstamas vides minimālā aizdegšanās enerģija nav mazāka par 0,016 mJ. Elektrostatisķo izkļiedējošo aizsargapgērbu nedrīkst lietot ar skābekli bagātinātā vidē vai 0 zonā (skatīt EN 60079-10-1 [7]) bez iepriekšēja drošības inženiera apstiprinājuma. Aizsargapgērba antistatisķo iedarbību var mazināt relatīvais mitrums, nolietojums, iespējamais piesārņojums un novecošanās. Nodrošiniet, lai normālas lietošanas laikā (tostarp noliecoties un pārvietojoties) neatbilstošus materiālus vienmēr nasegtu antistatisķais aizsargapgērbs. Lietošanas scenārijos, kad elektrostatisķās izkļiedes efektivitāte i r kritiski svarīga, galalietotājam pirms lietošanas jāpārbauda visa valkājamā aprīkojuma, tostarp ārējā un iekšējā aizsargapgērba, apavu un citu individuālo aizsardzības līdzekļu, īpašības. Tikai lietotājs ir atbildīgs par to, lai pārbaudītu, vai izvēlētais kombinezons nodrošina atbilstošu aizsardzību paredzētajam lietojumam, un lai izlemtu, ar kādiem papildu aizsardzības līdzekļiem

(elposånas ceļu aizsardzība, cimdi, darba apavi u. c.) kombinezons būtu jāapvieno. Ja rodas šaubas, sazinieties ar piegādātāju. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par nepareizu lietošanu. **PREPARATĀCIJA:** Nelietojiet bojātus kombinezonus. Bojātu rāvējslēdzēju, šuvju vai funkcionālu defektu gadījumā sazinieties ar savu piegādātāju vai ASATEX®. **UZGLABĀŠANA:** K o m b i n e z o n u var uzglabāt standarta komerciālā veidā vismaz 5 gadus tumšā vietā (kastē) no -5° līdz 30°C temperatūrā, pasargājot no UV stariem. **IZVADĪŠANA:** Kombinezonu var utilizēt videi draudzīgā veidā, termiski vai atkritumu poligonā. Iznīcināšanas metode ir atkarīga no izstrādājuma piesārņojuma un valsts vai reģionālajiem tiesību aktiem. **Paziņotā iestāde tipa pārbaudei un ražošanas kontrolei (C2 modulis) i r :** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, sertifikācijas iestādes kods: 0624. **Sīkāku tehnisko informāciju var atrast:** www.asatex.eu.

(NO) Informasjon fra produsenten

I henhold til forordning (EU) 2016/425, vedlegg II, avsnitt 1.4 (henvisning i Den europeiske unions tidende) Les nøye før bruk! Du er forpliktet til å legge ved denne informasjonsbrosjyren når du gir personlig verneutstyr (PVU) videre eller overleverer det til mottakeren.

Denne brosjyren kan reproduseres uten begrensninger for dette formålet.

Varenr.: CS650

Tilgjengelige størrelser: M - 3XL

PPE kategori III - Høy risiko



Samsvarserklæring: Denne kjeledressen er personlig verneutstyr (PPE). CE-merkingen bekrefter at produktet oppfyller de gjeldende kravene i forordning (EU) 2016/425. Du kan få den fullstendige samsvarserklæringen på: www.asatex.eu/konf

A. Forklaring og nummer på standardene som kjeledressen oppfyller kravene til: Referanse til standardene: Den europeiske unions tidende. Tilgjengelig fra Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Merking: Hver kjeledress er utstyrt med en indre etikett. Den indre etiketten inneholder Informasjon om ytelsesnivået og beskyttelsen som klesdrakten gir.

- Modellbetegnelse
- Produsent
- CE-merke for dokumentasjon av samsvar.
- De europeiske standardene for verneklær mot kjemikalier definerer 6 typer beskyttelse, som er identifisert med vedlagte symboler. Produktspesifikasjonene tilsvarer de typer verneklær som er definert i de europeiske standardene. Overallen er i samsvar med EN-standardene: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Verneklær mot faste partikler - Del 1: Ytelseskrav til kjemikalievernklær som gir helkroppsbeskyttelse mot luftbårne faste partikler (type 5) og EN 13034:2005+A1:2009 Verneklær med begrenset beskyttelse mot flytende kjemikalier (type 6).
- i-symbol: Henvisning til produsentens informasjon.
- Brannfarlig materiale, holdes borte fra varmekilder!
- Overallen er antistatisk behandlet, og når den er jordet på riktig måte, gir den beskyttelse mot elektrostatisk oppladning i henhold til DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 overflatemotstand).
- Overallen beskytter mot radioaktivt kontaminerte faste partikler i henhold til EN 1073-2:2002.
- Størrelsene refererer til kroppsmålene i cm i henhold til EN ISO 13688:2013+A1:2021. Velg den størrelsen som passer til dine kroppsmål.
- Lot nr. og produksjonsdato: (måned/år)
- Internasjonale pleiepiktogrammer - Symbolene har følgende betydning
- Må ikke gjenbrukes.

TESTYTTELSE - GENERELL DRAKT							
Test	Målemetode	Enhet	Testresultat	Klasse			
Type 5: Testing av innvendig lekkasje av partikkelaerosoler	EN ISO 13982-2		Ljnm 82/90 ≤ 30 %. Ls 8/10 ≤ 15 %	Bestått			
Type 6: Sprøytetest med lav intensitet	EN ISO 17491-4, Metode A			Bestått			
Beskyttelse mot radioaktiv kontaminering	EN 1073-2		Nominell beskyttelse faktor: 10,4	Klasse 1 / 3			
Sømmstyrke	EN ISO 13935-2	N	72	Klasse 2/6			
YTTELSESPROFIL							
Test	Målemetode	Enhet	Testresultat	Klasse	Testresultat	Klasse	
FYSISKE EGENSKAPER MATERIALENE			Forsiden		Tilbake		
Motstand mot slitasje	EN 530 Metode 2	Sykluser	100	2 / 6	2 / 6	2 / 6	
Rivestyrke	EN ISO 9073-4	N	19	2 / 6	4/6	4/6	
Strekfasthet	EN ISO 13934-1	N	51	1 / 6	2 / 6	2 / 6	
Motstand mot punktering	EN 863	N	10.1	2 / 6	2 / 6	2 / 6	
Motstand mot bøyesprekker	ISO 7854	Sykluser	> 100000	6 / 6	6 / 6	6 / 6	
Blokkeringsmotstand	EN 25978	Blokkeringsklasse 1 Ingen blokkering klasse 2		Ingen Blokkering	Ikke testet		
Flammetest	EN 13274-4			Bestått		Bestått	
ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER (EN 1149-5)							
Overflatemotstand	EN 1149-1	≤ 2,5 × 10 ⁹ Ω		Bestått		Bestått	
Induksjonslading	EN 1149-3	t50 < 4 s eller S > 0,2		Bestått		Bestått	
MATERIALERS MOTSTAND MOT GJENNOMTRENGNING AV VÆSKER							
Kjemisk			Forsiden		Tilbake		
H2SO4 30	EN ISO 6530	P	0	3 / 3	0	3 / 3	
		R	97.0	3 / 3	94.0	2/3	
NaOH 10		P	0	3 / 3	0	3 / 3	
		R	98.0	3 / 3	85.0	1/3	
O-xylene		P	0	3 / 3		n.a.	
		R	97.0	3 / 3			
Butanol-n		P	0	3 / 3			
		R	94.0	3 / 3		n.a.	
Merk: For mer informasjon om barriereytelse, vennligst kontakt ASATEX.							

ANVENDELSESOMRÅDE: Disse kjeledressene beskytter mot farlige stoffer og forurensning. De beskytter både brukeren av kjeledressen og produktet. De brukes som beskyttelse mot luftbårne partikler (type 5) og begrenset sprut og spray med lav intensitet (type 6), avhengig av o m s t e n d i g h e t e n e og giftighetsnivået. **BRUKSBEGRENSNINGER:** Håndtering av visse kjemikalier eller høye konsentrasjoner i form av svært fine partikler, intens s p r a y og sprut kan kreve bruk av materialer med høyere barriereegenskaper, enten når det gjelder materialets motstandsevne eller draktens overflatebehandling. Brukeren bør utføre en risikoanalyse, og deretter velge personlig verneutstyr. De sydde sømmene utgjør ikke en barriere mot smittestoffer og væskegjennomtrengning. Hvis det er nødvendig med fullstendig tetthet i sømmen, bør man velge en drakt som også har teipede sømmer, slik at sømmen har samme tetthet som draktmaterialet. For å oppnå et høyere beskyttelsesnivå i visse bruksområder kan det være nødvendig å teipe arm- og benmansjetter samt hette og glidelås. Eventuell varmeutvikling i drakten under bruk kan forhindre ved å bruke egnet undertøy eller kjøleutstyr. Dette plagget oppfyller kravene til overflatemotstand i henhold til EN 1149-5:2018 målt i henhold til EN 1149-1:2006. Den antistatiske overflaten fungerer bare ved en relativ luftfuktighet på minst 25 %.

% og korrekt jording av drakten og brukeren. Den elektrostatiske utladningen av både drakten o g brukeren må kontinuerlig sikres slik at motstanden mellom brukeren av det antistatiske vernetøyet og gulvet er mindre enn 10⁸ Ω. Dette kan oppnås ved hjelp av egnet fottpøy/gulvbelegg, en jordingskabel eller andre egnede tiltak. Elektrostatisk avledende verneklær må ikke åpnes eller tas av i nærheten av å p e n ild, i eksplosjonsfarlig atmosfære eller ved håndtering av brennbare eller eksplosive stoffer. Elektrostatisk avledende verneklær er beregnet på bruk i sonene 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]) der den minste antennelsesenergien i en eksplosiv atmosfære er minst 0,016 mJ. Elektrostatisk avledende verneklær skal ikke brukes i oksygenberiket atmosfære eller i sone 0 (se EN 60079-10-1 [7]) uten forhåndsgodkjenning f r a sikkerhetsingeniøren. Verneklærnes antistatiske effekt kan svekkes av relativ fuktighet, slitasje, eventuell forurensning og aldring. Sørg for at materialer som ikke oppfyller kravene, til enhver tid er dekket av det antistatiske verneutstyret ved normal bruk (også ved bøyning og forflytning). I bruksscenarioer der elektrostatisk avledning e r kritisk, må sluttbrukeren kontrollere egenskapene til alt utstyr som brukes, inkludert ytre og indre v e r n e k l æ r , fottpøy og annet personlig

verneutstyr, før bruk. Det er brukerens eget ansvar å kontrollere om den valgte kjeledressen gir riktig beskyttelse for det tiltenkte bruksområdet, og å avgjøre hvilket ekstra verneutstyr (åndedrettsvern, hansker, arbeidssko osv.) kjeledressen skal kombineres med. Kontakt leverandøren hvis du er i tvil. Produzenten påtar seg intet ansvar for feil bruk. **FORBEREDELSE:** Ikke bruk en kjeledress som er defekt. Ved defekte glidelåser, sømmer eller funksjonsfeil, ta kontakt med leverandøren eller ASATEX®. **OPPBEVARING:** K j e l e d r e s s e n kan oppbevares på vanlig kommersiell måte i minst 5 år på et mørkt sted (i esken) mellom -5° og 30 °C, beskyttet mot UV-lys. **AVFALL:** Kjeledressene kan avhendes på en miljøvennlig måte, enten termisk eller på et deponi. Avhendingsmetoden avhenger av produktets kontaminering og de nasjonale eller regionale lovbestemmelsene. **Det meldte organet for typeprøving og produksjonskontroll (modul C2) er:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, sertifiseringsorganets kode: 0624. **Ytterligere teknisk informasjon finner du på :** www.asatex.eu.

(RO) Informațiile producătorului

În conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425, anexa II, secțiunea 1.4 (referință în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene) Vă rugăm să citiți cu atenție înainte de utilizare! Sunteți obligat să anexați această broșură informativă atunci când transmiteți echipamentul individual de protecție (EIP) sau când îl predați destinatarului.

Această broșură poate fi reprodusă fără restricții în acest scop.

Nr. articol: CS650

Dimensiuni disponibile: M - 3XL

EPI categoria III - Riscuri ridicate

CE **Declarație de conformitate:** Această salopetă este un echipament de protecție personală (PPE). Marcajul CE certifică faptul că produsul este conform cu cerințele aplicabile ale Regulamentului (UE) 2016/425. Puteți obține declarația de conformitate completă la adresa: www.asatex.eu/konf

A. Explicația și numerele standardelor ale căror cerințe sunt îndeplinite de salopetele de protecție: Referința standardelor: Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. Disponibil la Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Etichetare: Fiecare salopetă este prevăzută cu o etichetă interioară. Eticheta interioară conține Informații privind nivelul de performanță și de protecție oferit de ansamblu.

1. Denumirea modelului
2. Producător
3. Marca CE pentru documentația de conformitate.
4. Standardele europene privind îmbrăcămintea de protecție împotriva substanțelor chimice definesc 6 tipuri de protecție, care sunt identificate prin simbolurile atașate. Specificațiile produsului corespund tipurilor de îmbrăcămintea de protecție definite în standardele europene. Salopeta este conformă cu standardele EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Îmbrăcămintea de protecție împotriva particulelor solide - Partea 1: Cerințe de performanță pentru îmbrăcămintea de protecție chimică care asigură protecție completă a corpului împotriva particulelor solide în suspensie în aer (tip 5) și EN 13034:2005+A1:2009 Îmbrăcămintea de protecție cu performanță limitată de protecție împotriva substanțelor chimice lichide (tip 6).
5. i simbol: Trimitere la informațiile producătorului.
6. Material inflamabil, a se ține departe de sursele de căldură!
7. Salopeta este tratată antistatic și, atunci când este pusă la pământ în mod corespunzător, oferă protecție împotriva încărcătură electrostatică în conformitate cu DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 rezistență de suprafață).
8. Salopeta oferă protecție împotriva particulelor solide contaminate radioactiv, în conformitate cu EN 1073-2:2002.
9. Mărimile se referă la măsurile corpului în cm, în conformitate cu EN ISO 13688:2013+A1:2021. Vă rugăm să selectați dimensiunea necesară pentru măsurile corpului dumneavoastră.
10. Nr. lotului și data fabricației: (lună/an)
11. Pictogramele internaționale de îngrijire - Simbolurile au următoarea semnificație
12. Nu se reutilizează.

PERFORMANȚA TESTULUI - COSTUM GENERAL						
Test	Metoda de măsurare	Unitate a	Rezultatul testului	Clasa		
Tipul 5: Testarea scurgerii spre interior a aerosolilor de particule	EN ISO 13982-2		Ljnm 82/90 ≤ 30 % Ls 8/10 ≤ 15 %	A trecut		
Tipul 6: Test de pulverizare cu un nivel scăzut de Intensitate	EN ISO 17491-4, Metoda A			A trecut		
Protecția împotriva containerelor radioactive minare	EN 1073-2		Protecție nominală factor: 10,4	Clasa 1 / 3		
Rezistența cusăturii	EN ISO 13935-2	N	72	Clasa 2 / 6		
PROFIL DE PERFORMANȚĂ						
Test	Metoda de măsurare	Unitatea	Rezultatul testului	Clasa	Rezultatul testului	Clasa
PROPRIETĂȚI FIZICE MATERIALELE			Partea din față		Înapoi	
Rezistența la abraziune	EN 530 Metoda 2	Cicluri	100	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Rezistența la rupere	EN ISO 9073-4	N	19	2 / 6	4 / 6	4 / 6
Rezistența la tracțiune	EN ISO 13934-1	N	51	1 / 6	2 / 6	2 / 6
Rezistența la perforare	RO 863	N	10.1	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Rezistența la fisuri de încovoiere	ISO 7854	Cicluri	> 100000	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Rezistența blocurilor	RO 25978	Clasa de blocaj 1 Fără blocare clasa 2		Nici unul Blocarea	Nu a fost testat	
Test de flăcără	EN 13274-4			A trecut		A trecut
PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE (EN 1149-5)						
Rezistența de suprafață	EN 1149-1	≤ 2,5 x 10 ⁹ Ω		A trecut		A trecut
Încărcare prin inducție	EN 1149-3	t50 < 4 s sau S > 0,2		A trecut		A trecut
REZISTENȚA MATERIALELOR LA PENETRAREA DE CĂTRE LICHIDE						
Produse chimice			Partea din față		Înapoi	
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P	0	3 / 3	0	3 / 3
		R	97.0	3 / 3	94.0	2 / 3
NaOH 10%		P	0	3 / 3	0	3 / 3
		R	98.0	3 / 3	85.0	1 / 3
O-xilenă		P	0	3 / 3		n.a.
		R	97.0	3 / 3		
Butanol-n	P	0	3 / 3		n.a.	
	R	94.0	3 / 3			
Notă: Pentru mai multe informații despre performanța barierei, vă rugăm să contactați ASATEX.						

DOMENII DE UTILIZARE: Aceste combinezoane asigură protecție împotriva substanțelor periculoase și a contaminării. Acestea protejează atât purtătorul salopetei, cât și produsul. Ele sunt utilizate ca protecție împotriva particulelor în suspensie în aer (tip 5) și a stropirii și pulverizărilor de intensitate redusă și limitată (tip 6), în funcție de circumstanțe și de nivelul d e toxicitate. **RESTRICȚII DE UTILIZARE:** Manipularea anumitor substanțe chimice sau a unor concentrații ridicate sub formă de particule foarte fine, p u l v e r i z ă r i și stropi de intensitate mare poate necesita utilizarea unor materiale cu proprietăți de barieră mai ridicate, fie în ceea ce privește rezistența materialului, fie în ceea ce privește finisajul costumului. Utilizatorul trebuie să efectueze o analiză a riscurilor, după care trebuie selectat echipamentul de protecție individuală. Cusăturile cusute nu asigură o barieră împotriva agenților infecțioși și a pătrunderii lichidelor. Dacă este necesară o impermeabilitate completă a cusăturii, trebuie selectat un costum care să aibă și cusături cu bandă, astfel încât cusăturile să aibă aceeași impermeabilitate ca și materialul costumului. Pentru a obține un nivel mai ridicat de protecție în anumite zone de utilizare, poate fi necesară aplicarea d e bandă adezivă la manșetele brațelor și ale picioarelor, precum și la glugă și la capacul fermoarului. Orice acumulare de căldură în costum în timpul purtării poate fi prevenită prin utilizarea de lenjerie de corp adecvată sau de dispozitive de răcire. Acest articol de îmbrăcămintea îndeplinește cerințele privind rezistența suprafețelor în conformitate cu EN 1149-5:2018, atunci când este măsurată în conformitate cu EN 1149-1:2006. Finisajul antistatic este funcțional numai la o umiditate relativă de cel puțin 25 % și legarea corectă la pământ a costumului și a purtătorului. Descărcarea electrostatică atât a

costumului, cât și a purtătorului trebuie să fie asigurată în permanență, astfel încât rezistența dintre purtătorul îmbrăcămintei de protecție antistatică și podea să fie mai mică de 10⁸ Ω. Acest lucru poate fi realizat prin încălțăminte adecvată/înveliș de pardoseală, un cablu de împământare sau alte măsuri adecvate. Îmbrăcămintea de protecție cu disipație electrostatică nu trebuie deschisă sau îndepărtată în prezența flăcărilor, în atmosfere explozive sau atunci când se manipulează substanțe inflamabile sau explozive. Îmbrăcămintea de protecție cu disipație electrostatică este destinată a fi purtată în zonele 1, 2, 20, 21 și 22 (a se vedea EN 60079-10-1 [7] și EN 60079-10-2 [8]) în care energia minimă de aprindere a oricărei atmosfere explozive nu este mai mică de 0,016 mJ. Îmbrăcămintea de protecție cu disipație electrostatică nu trebuie utilizată în atmosfere îmbogățite cu oxigen sau în Zona 0 (a se vedea EN 60079-10-1 [7]) fără aprobarea prealabilă a inginerului de securitate. Efectul antistatic al îmbrăcămintei de protecție poate fi afectat de umiditatea relativă, de uzură, de o eventuală contaminare și de îmbătrânire. Asigurați-vă că materialele neconforme sunt acoperite de îmbrăcămintea de protecție antistatică în permanență în timpul utilizării normale (inclusiv atunci când vă aplecați și vă deplasați). În scenariile de utilizare în care performanța de disipare electrostatică e s t e critică, utilizatorul final trebuie să verifice proprietățile tuturor echipamentelor purtate, inclusiv îmbrăcămintea de protecție exterioară și interioară, încălțăminte și alte echipamente de protecție personală, înainte de utilizare. Este responsabilitatea exclusivă a utilizatorului să verifice dacă salopeta selectată oferă protecția adecvată pentru aplicația preconizată și să decidă cu ce echipament de protecție suplimentar (protecție respiratorie, mănuși, încălțăminte de lucru etc.) trebuie combinată salopeta. În caz de îndoială, contactați furnizorul dumneavoastră. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru utilizarea necorespunzătoare. **PREGĂTIRE:** Nu utilizați salopete defecte. În cazul în care fermoarele, cusăturile sau defectele funcționale sunt defecte, vă rugăm să contactați furnizorul dumneavoastră sau ASATEX®. **DEPOZITARE:** S a l o p e t a poate fi depozitată în condiții comerciale standard timp de cel puțin 5 ani, într-un loc întunecat (în cutie), la o temperatură cuprinsă între -5° și 30°C și protejată de razele UV. **ELIMINARE:** Salopetele pot fi eliminate într-un mod ecologic, fie termic, fie într-un depozit de deșeuri. Metoda de eliminare depinde de gradul de contaminare a produsului și de reglementările legale naționale sau regionale. **Organismul notificat pentru examinarea de tip și controlul producției (modulul C2) este:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, cod al organismului de certificare: 0624. **Pentru informații tehnice suplimentare, vă rugăm să vizitați:** www.asatex.eu.

(UA) Інформація від виробника

Відповідно до Регламенту (ЄС) 2016/425, Додаток II, Розділ 1.4 (Посилання в Офіційному віснику Європейського Союзу) Будь ласка, уважно прочитайте перед використанням! Ви зобов'язані додати цю інформаційну брошуру при передачі засобів індивідуального захисту (ЗІЗ) або передати її одержувачу. Ця брошура може бути відтворена без обмежень для цієї мети.

Артикул: CS650

Доступні розміри: М - 3XL

Категорія ЗІЗ III - Високі ризики

Декларація відповідності: Ці комбінезони є засобами індивідуального захисту (ЗІЗ). Маркування CE засвідчує, що виріб відповідає застосовним вимогам Р е г л а м е н т у (ЄС) 2016/425. Ви можете отримати повну декларацію відповідності за посиланням: www.asatex.eu/konf

А. Пояснення та номери стандартів, вимогам яких відповідає комбінезон: Посилання на стандарти: Офіційний вісник Європейського Союзу. Доступно за адресою: Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

В. Маркування: Кожен комбінезон має внутрішню етикетку. Внутрішня етикетка містить інформація про рівень продуктивності та захисту, який пропонує комбінезон.

- Позначення моделі
- Виробник
- Знак CE для документації відповідності.
- Європейські стандарти для одягу для захисту від хімічних речовин визначають 6 типів захисту, які ідентифікуються за допомогою символів, що додаються. Технічні характеристики виробу відповідають типам захисного одягу, визначеним європейськими стандартами. Комбінезон відповідає стандартам EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Захисний одяг від твердих частинок - Частина 1: Вимоги до експлуатаційних характеристик хімічного захисного одягу, що забезпечує повний захист тіла від твердих частинок, що переносяться повітрям (Тип 5) та EN 13034:2005+A1:2009 Захисний одяг з обмеженими захисними характеристиками від рідких хімікатів (Тип 6).
- символ "i": Посилання на інформацію виробника.
- Легкозаймистий матеріал, тримати подалі від джерел тепла!
- Комбінезон має антистатичну обробку і, при правильному заземленні, забезпечує захист від електростатичний заряд відповідно до DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 поверхневий опір).
- Комбінезон забезпечує захист від радіоактивно забруднених твердих частинок відповідно до EN 1073-2:2002.
- Розміри вказані для обхватів тіла в сантиметрах відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013+A1:2021.
Будь ласка, оберіть розмір, що відповідає вашим розмірам тіла.
- Номер партії та дата виготовлення: (місяць/рік)
- Піктограми міжнародної допомоги - Символи мають наступне значення
- Не використовувати повторно.

ТЕСТОВІ ПОКАЗНИКИ - КОМБІНЕЗОН							
Тест	Метод вимірювання	Одиниця	Результат тесту	Клас.			
Тип 5: Випробування на внутрішній витік аерозолів частинок	EN ISO 13982-2		Ljnm 82/90 ≤ 30 % Ls 8/10 ≤ 15 %	Пройшла.			
Тип 6: Випробування розпиленням з низьким інтенсивністю	EN ISO 17491-4, Спосіб А			Пройшла.			
Захист від радіоактивного забруднення мінація	EN 1073-2		Номінальний захист коефіцієнт: 10.4	Клас 1/3			
Міцність шва	EN ISO 13935-2	N	72	Клас 2 / 6			
ПРОФІЛЬ ПРОДУКТИВНОСТІ							
Тест	Метод вимірювання	Одиниця	Результат тесту	Клас.	Результат тесту	Клас.	
ФІЗИЧНІ ВЛАСТИВОСТІ МАТЕРІАЛИ			Лицьова сторона		Назад		
Стійкість до стирання	EN 530 Метод 2	Цикли	100	2 / 6	2 / 6	2 / 6	
Стійкість до розриву	EN ISO 9073-4	N	19	2 / 6	4 / 6	4 / 6	
Міцність на розрив	EN ISO 13934-1	N	51	1 / 6	2 / 6	2 / 6	
Стійкість до проколів	EN 863	N	10.1	2 / 6	2 / 6	2 / 6	
Стійкість до тріщин при згинанні	ISO 7854	Цикли	> 100000	6 / 6	6 / 6	6 / 6	
Опір блоку	EN 25978	Клас блокування 1 Без блокування класу 2		Ні. Блокування	Не перевірено		
Випробування полум'ям	EN 13274-4			Пройдено.		Пройдено.	
ЕЛЕКТРОСТАТИЧНІ ВЛАСТИВОСТІ (EN 1149-5)							
Поверхневий опір	EN 1149-1	≤ 2.5 x 10 ¹⁰ Ω		Пройдено.		Пройдено.	
Індукційна зарядка	EN 1149-3	t50 < 4 с або S > 0.2		Пройдено.		Пройдено.	
СТІЙКІСТЬ МАТЕРІАЛІВ ДО ПРОНИКНЕННЯ РІДИН							
Хімічна			Лицьова сторона		Назад		
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P	0	3 / 3	0	3 / 3	
		R	97.0	3 / 3	94.0	2 / 3	
NaOH 10%		P	0	3 / 3	0	3 / 3	
		R	98.0	3 / 3	85.0	1/3	
О-ксилол		P	0	3 / 3		н.д.	
		R	97.0	3 / 3			
Бутанол-н		P	0	3 / 3		н.д.	
		R	94.0	3 / 3			
Примітка: Для отримання додаткової інформації про ефективність бар'єрів, будь ласка, зв'яжіться з ASATEX							

ГАЛУЗІ ЗАСТОСУВАННЯ: Ці комбінезони забезпечують захист від небезпечних речовин і забруднень. Вони захищають людину, яка носить комбінезон, а також продукт. Залежно від обставин та рівня

токсичності, вони використовуються для захисту від аерозолів (тип 5) та обмежених низькоінтенсивних бризок і спреїв (тип 6). **ОБМЕЖЕННЯ ПРИ ВИКОРИСТАННІ: Робота** з певними хімічними речовинами або високими концентраціями у вигляді дуже дрібних частинок, інтенсивних бризок і спреїв може вимагати використання матеріалів з більш високими бар'єрними властивостями або з точки зору стійкості матеріалу, або з точки зору обробки костюма. Користувач повинен провести аналіз ризиків, після чого вибрати засоби індивідуального захисту. Зшиті шви не забезпечують бар'єр проти інфекційних агентів і проникнення рідин. Якщо необхідна повна герметичність шва, слід підбирати костюм, який також має проклеєні шви, щоб шов мав таку ж герметичність, як і матеріал костюма. Для досягнення більш високого рівня захисту в певних областях використання може знадобитися проклеїти стрічкою манжети на руках і ногах, а також капюшон і застібку-блискавку. Будь-яке накопичення тепла в костюмі під час носіння можна запобігти, використовуючи відповідну нижню білизну або охолоджувальні пристрої. Цей одяг відповідає вимогам щодо поверхневого опору відповідно до EN 1149-5:2018 при вимірюванні відповідно до EN 1149-1:2006. Антистатичне покриття функціонує тільки при відносній вологості повітря не менше 25

% і правильне заземлення костюма та користувача. Необхідно постійно забезпечувати електростатичний розряд як костюма, так і користувача, щоб опір між носієм антистатичного захисного одягу та підлогою був менше 10⁸ Ω. Цього можна досягти за допомогою відповідного взуття/підлогового покриття, заземлювального кабелю або інших відповідних заходів. Електростатичний захисний одяг не можна відкривати або знімати в присутності відкритого вогню, у вибухонебезпечній атмосфері або під час роботи з легкозаймистими або вибухонебезпечними речовинами. Електростатичний захисний одяг призначений для носіння в зонах 1, 2, 20, 21 і 22 (див. EN 60079-10-1 [7] і EN 60079-10-2 [8]), в яких мінімальна енергія займання будь-якої вибухонебезпечної атмосфери становить не менше 0,016 МДж. Електростатичний захисний одяг не повинен використовуватися в атмосфері, збагачений киснем, або в Зоні 0 (див. EN 60079-10-1 [7]) без попереднього узгодження з інженером з техніки безпеки. Антистатичний ефект захисного одягу може погіршитися через відносну вологість, зношування, можливе забруднення та старіння. Переконайтеся, що матеріали, які не відповідають вимогам, завжди закриті антистатичним захисним одягом під час нормального використання (в тому числі під час згинання та переміщення). У сценаріях використання, де характеристики розсіювання електростатичного поля є критичними, кінцевий користувач повинен перевірити властивості всього обладнання, яке він носить, включаючи зовнішній і внутрішній захисний одяг, взуття та інші засоби індивідуального захисту, перед початком використання. Користувач несе повну відповідальність за перевірку того, чи забезпечує обраний комбінезон належний захист для передбачуваного застосування, а також за прийняття рішення про те, з якими додатковими засобами захисту (захист органів дихання, рукавички, робоче взуття і т.д.) комбінезон слід комбінувати. У разі сумнівів зверніться до постачальника. Виробник не несе відповідальності за неналежне використання. ПІДГОТОВКА: Не використовуйте несправні комбінезони. У разі виявлення несправних застібок-блискавок, швів або функціональних дефектів, будь ласка, зверніться до постачальника або ASATEX®. ЗБЕРІГАННЯ: Комбінезон можна зберігати у звичайних комерційних умовах протягом щонайменше 5 років, у темному місці (в коробці) при температурі від -5° до 30°C, захищеному від ультрафіолетового випромінювання. УТИЛІЗАЦІЯ: Комбінезон можна утилізувати екологічно безпечним способом, термічно або на звалищі. Спосіб утилізації залежить від ступеня забруднення виробу та національних або регіональних правових норм. **Нотифікованим органом для перевірки типу та контролю виробництва (модуль C2) є:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, код органу сертифікації: 0624. **Для отримання додаткової технічної інформації, будь ласка, відвідайте:** www.asatex.eu

(SI) Informacije proizvajalca

V skladu z Uredbo (EU) 2016/425, Priloga II, oddelek 1.4 (sklic v Uradnem listu Evropske unije) Pred uporabo natančno preberite! To informativno brošuro ste dolžni priložiti ob predaji osebne varovalne opreme (OVO) ali jo izročiti prejemniku. Ta brošura se lahko v ta namen razmnožuje brez omejitev.

Št. izdelka: CS650
Razpoložljive velikosti: M - 3XL
Osebna varovalna oprema kategorije III - Visoka tveganja



Izjava o skladnosti: Ta kombinezon je osebna varovalna oprema (OVO). Oznaka CE potrjuje, da je izdelek skladen z veljavnimi zahtevami Uredbe (EU) 2016/425. Celotno izjavo o skladnosti lahko dobite na spletni strani: www.asatex.eu/konf.

A. Razlaga in številke standardov, katerih zahteve izpolnjujejo kombinezoni: Sklic na standarde: Uradni list Evropske unije. Na voljo pri Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.
B. Označevanje: Vsaka celota je opremljena z notranjo etiketo. Notranja etiketa vsebuje Informacije o stopnji učinkovitosti in zaščite, ki jo zagotavlja celota.

1. Oznaka modela
2. Proizvajalec
3. Oznaka CE za dokumentacijo o skladnosti.
4. Evropski standardi za zaščito pred kemikalijami določajo 6 vrst zaščite, ki so označene s priloženimi simboli. Specifikacije izdelka ustrezajo vrstam zaščitnih oblačil, opredeljenih v evropskih standardih. Kombinezon je skladen s standardi EN: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Varovalna obleka za zaščito pred trdnimi delci - 1. del: Zahteve za delovanje kemične zaščitne obleke, ki zagotavlja zaščito celotnega telesa pred trdnimi delci v zraku (tip 5) in EN 13034:2005+A1:2009 Varovalna obleka z omejenim delovanjem za zaščito pred tekočimi kemikalijami (tip 6).
5. i simbol: Sklic na podatke proizvajalca.
6. Vnetljiv material, hranite stran od virov toplote!
7. Kombinezon je antistatično obdelan in ob ustrezni ozemljitvi zagotavlja zaščito pred elektrostatični naboj v skladu z DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 površinska odpornost).
8. Kombinezon zagotavlja zaščito pred radioaktivno onesnaženimi trdnimi delci v skladu s standardom EN 1073-2:2002.
9. Velikosti se nanašajo na telesne mere v cm v skladu s standardom EN ISO 13688:2013+A1:2021. Izberite velikost, ki ustreza vašim telesnim meram.
10. Številka serije in datum izdelave: (mesec/leto)
11. Mednarodni piktogrami za nego - simboli imajo naslednji pomen
12. Ne uporabljajte ponovno.

USPEŠNOST PRESKUSA - SPLOŠNA OBLEKA						
Test	Metoda merjenja	Enota	Rezultat preskusa	Razred		
Tip 5: Testiranje uhajanja aerosolov delcev navznoter	EN ISO 13982-2		Ljnm 82/90 ≤ 30 % Ls 8/10 ≤ 15 %	Sprejeto		
Tip 6: Preskus z razprševanjem z nizko Intenzivnost	EN ISO 17491-4, Metoda A			Sprejeto		
Zaščita pred radioaktivnimi snovmi mination	EN 1073-2		Nazivna zaščita faktor: 10,4	Razred 1 / 3		
Trdnost šiva	EN ISO 13935-2	N	72	Razred 2 / 6		
PROFIL ZMOGLJIVOSTI						
Test	Metoda merjenja	Enota	Rezultat preskusa	Razred	Rezultat preskusa	Razred
FIZIKALNE LASTNOSTI MATERIALI			Spretnja stran		Nazaj	
Odpornost na obrabo	EN 530 Metoda 2	Cikli	100	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Odpornost na trganje	EN ISO 9073-4	N	19	2 / 6	4 / 6	4 / 6
Natezna trdnost	EN ISO 13934-1	N	51	1 / 6	2 / 6	2 / 6
Odpornost proti vbodom	SL 863	N	10.1	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Odpornost na upogibne razpoke	ISO 7854	Cikli	> 100000	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Odpornost bloka	EN 25978	Razred blokiranja 1 Brez blokiranja razreda 2		Ni Blokiranje	Ni preizkušeno	
Plamenski preskus	EN 13274-4			Sprejeto		Sprejeto
ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI (EN 1149-5)						

Površinska odpornost	EN 1149-1	$\leq 2,5 \times 10^{10} \Omega$	Sprejeto		Sprejeto	
Indukcijsko polnjenje	EN 1149-3	$t50 < 4 \text{ s}$ ali $S > 0,2$	Sprejeto		Sprejeto	
ODPORNOST MATERIALOV NA PRODIRANJE TEKOČIN.						
Kemični			Sprednja stran		Nazaj	
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P R	0 97.0	3 / 3 3 / 3	0 94.0	3 / 3 2 / 3
NaOH 10%		P R	0 98.0	3 / 3 3 / 3	0 85.0	3 / 3 1 / 3
O-ksilen		P R	0 97.0	3 / 3 3 / 3		n.a.
Butanol-n		P R	0 94.0	3 / 3 3 / 3		n.a.
Opomba: Za več informacij o učinkovitosti pregrad se obrnite na družbo ASATEX.						

PODROČJA UPORABE: Ti kombinezoni zagotavljajo zaščito pred nevarnimi snovmi in onesnaženjem. Ščitijo tako uporabnika kombinezona kot tudi izdelek. Uporabljajo se kot zaščita pred delci v zraku (tip 5) ter omejenimi brizganjem in pršenjem nizke jakosti (tip 6), odvisno od okoliščin in stopnje strupenosti. **OMEJITVE PRI UPORABI:** Pri ravnanju z nekaterimi kemikalijami ali visokimi koncentracijami v obliki zelo drobnih delcev, intenzivnih pršenj in brizganja se lahko zahteva uporaba materialov z višjimi pregradnimi lastnostmi, bodisi v smislu odpornosti materiala ali zaključka kombinezona. Uporabnik mora opraviti analizo tveganja, na podlagi katere izbere osebno zaščitno opremo. Šivi, ki se šivajo, ne predstavljajo ovire pred kužnimi dejavniki in pronicanjem tekočin. Če se zahteva popolna neprepustnost šiva, je treba izbrati obleko, ki ima tudi lepljene šive, tako da ima šiv enako neprepustnost kot material obleke. Da bi dosegli višjo raven zaščite na nekaterih področjih uporabe, bo morda treba z lepilnim trakom oblepiti manšete rok in nog ter kapuco in pokrov zadrg. Vsako kopičenje toplote v obleki med nošenjem lahko preprečite z uporabo ustreznega spodnjega perila ali hladilnih naprav. To oblačilo izpolnjuje zahteve za površinsko odpornost v skladu s standardom EN 1149-5:2018, če se meri v skladu s standardom EN 1149-1:2006. Antistatična obdelava deluje le pri relativni vlažnosti vsaj 25

% in pravilno ozemljitev obleke in uporabnika. Elektrostatično praznjenje obleke in uporabnika je treba stalno zagotavljati tako, da je upornost med uporabnikom antistatične zaščitne obleke in tlemi manjša od $10^8 \Omega$. To je mogoče doseči z ustrežno obutvijo/pokrovom tal, ozemljitvenim kablom ali drugimi ustreznimi ukrepi. Elektrostatično razpršene zaščitne obleke se ne sme odpeti ali sneti v prisotnosti odprtega ognja, v eksplozivnih atmosferah ali pri ravnanju z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Zaščitna obleka z elektrostatično razpršitvijo je namenjena za nošenje na območjih 1, 2, 20, 21 in 22 (glej standarda EN 60079-10-1 [7] in EN 60079-10-2 [8]), na katerih je najmanjša energija vžiga eksplozivne atmosfere najmanj 0,016 mJ. Zaščitna obleka z elektrostatično disipacijo se ne sme uporabljati v atmosferah, obogatenih s kisikom, ali v coni 0 (glej EN 60079-10-1 [7]) brez predhodne odobritve varnostnega inženirja. Antistatični učinek zaščitne obleke se lahko poslabša zaradi relativne vlažnosti, obrabe, morebitne kontaminacije in staranja. Zagotovite, da so neskladni materiali med običajno uporabo (tudi pri upogibanju in premikanju) ves čas pokriti z antistatično zaščitno obleko. V scenarijih uporabe, kjer je učinkovitost odvajanja elektrostatičnega naboja kritična, mora končni uporabnik pred uporabo preveriti lastnosti vse uporabljene opreme, vključno z zunanjo in notranjo zaščitno obleko, obutvijo in drugo osebno zaščitno opremo. Uporabnik je sam odgovoren, da preveri, ali izbrani kombinezon zagotavlja ustrežno zaščito za predvideno uporabo, in se odloči, s katero dodatno zaščitno opremo (zaščita dihal, rokavice, delovni čevlji itd.) naj kombinezon kombinira. Če ste v dvomih, se obrnite na dobavitelja. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za neustrezno uporabo. **PRIPRAVA:** Ne uporabljajte pomanjkljivih kombinezonov. V primeru okvarjenih zadr, šivov ali funkcionalnih napak se obrnite na dobavitelja ali družbo ASATEX®. **SKLADIŠČENJE:** K o m b i n e z o n lahko hranite na običajen komercialni način vsaj 5 let, v temnem prostoru (v škatli) med -5° in 30 °C in zaščiteni pred UV-žarki. **ODSTRANJEVANJE:** Kombinezon se lahko odstrani na okolju prijazen način, termično ali na odlagališču. Način odstranjevanja je odvisen od onesnaženosti izdelka in nacionalnih ali regionalnih zakonskih predpisov. **Priglasjeni organ za pregled tipa in nadzor proizvodnje (modul C2) je:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, koda certifikacijskega organa: 0624. **Za dodatne tehnične informacije obiščite:** www.asatex.eu.

(SK) Informácia výrobcu

V súlade s nariadením (EÚ) 2016/425, príloha II, oddiel 1.4 (odkaz v Úradnom vestníku Európskej únie) Pred použitím si pozorne prečítajte! Túto informačnú brožúru ste povinní priložiť pri odovzdávaní osobných ochranných pracovných prostriedkov (OOPP) alebo pri ich odovzdávaní príjemcovi. Túto brožúru možno na tento účel reprodukovat' bez obmedzenia.

Číslo položky: CS650

Dostupné veľkosti: M - 3XL

Osobné ochranné prostriedky kategórie III - vysoké riziká

CE Vyhlásenie o zhode: Tieto kombinézy sú osobným ochranným prostriedkom (OOP). Označenie CE potvrdzuje, že výrobok spĺňa príslušné požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425. Úplné vyhlásenie o zhode môžete získať na adrese: www.asatex.eu/konf.

A. Vysvetlenie a čísla noriem, ktorých požiadavky kombinéza spĺňa: Odkaz na normy: Úradný vestník Európskej únie. Dostupné na Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.
B. Označovanie: Každá kombinéza je vybavená vnútorným štítkom. Vnútorný štítok obsahuje Informácie o úrovni výkonu a ochrany, ktorú poskytuje celkový.

- Označenie modelu
- Výrobca
- označenie CE na dokumentáciu zhody.
- Európske normy pre odevy na ochranu proti chemikáliám definujú 6 typov ochrany, ktoré sú označené priloženými symbolmi. Špecifikácie výrobku zodpovedajú typom ochranných odevov definovaných v európskych normách. Kombinéza je v súlade s normami EN: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ochranné odevy proti pevným časticiam - Časť 1: Požiadavky na výkon ochranných odevov proti chemikáliám poskytujúcich ochranu celého tela proti pevným časticiam prenášaným vzduchom (typ 5) a EN 13034:2005+A1:2009 Ochranné odevy s obmedzeným ochranným výkonom proti kvapalným chemikáliám (typ 6).
- i symbol: Odkaz na informácie výrobcu.
- Horľavý materiál, uchovávajúte mimo dosahu zdrojov tepla!
- Kombinéza je antistaticky ošetroená a pri správnom uzemnení poskytuje ochranu proti elektrostatický náboj podľa DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 povrchová odolnosť).
- Kombinéza poskytuje ochranu pred rádioaktívne kontaminovanými pevnými časticami v súlade s normou EN 1073-2:2002.
- Veľkosti sa vzťahujú na telesné miery v cm podľa normy EN ISO 13688:2013+A1:2021. Vyberte si veľkosť požadovanú pre vaše telesné rozmery.
- Číslo šarže a dátum výroby: (mesiac/rok)
- Piktogramy medzinárodnej starostlivosti - Symboly majú tento význam
- Nepoužívajte opätovne.

VÝKON TESTU - CELKOVÝ OBLEK						
Test	Metóda merania	Jednotka	Výsledok testu	Trieda		
Typ 5: Testovanie úniku aerosólov častíc dovnútra	EN ISO 13982-2		Ljnm 82/90 ≤ 30 % Ls 8/10 ≤ 15 %	Prešiel		
Typ 6: Skúška striekaním s nízkym Intenzita	EN ISO 17491-4, Metóda A			Prešiel		
Ochrana pred rádioaktívnym kontaminantom mination	EN 1073-2		Nominálna ochrana faktor: 10,4	Trieda 1 / 3		
Pevnosť švu	EN ISO 13935-2	N	72	Trieda 2 / 6		
VÝKONNOSTNÝ PROFIL						
Test	Metóda merania	Jednotka	Výsledok testu	Trieda	Výsledok testu	Trieda
FYZIKÁLNE VLASTNOSTI MATERIÁLY			Predná strana		Späť	
Odolnosť proti oderu	EN 530 Metóda 2	Cykly	100	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Odolnosť proti roztrhnutiu	EN ISO 9073-4	N	19	2 / 6	4 / 6	4 / 6

Pevnosť v ťahu	EN ISO 13934-1	N	51	1 / 6	2 / 6	2 / 6
Odolnosť proti prepichnutiu	SK 863	N	10.1	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Odolnosť proti ohybovým trhlinám	ISO 7854	Cykly	> 100000	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Odolnosť bloku	EN 25978	Trieda blokovania 1 Žiadne blokovanie triedy 2		Žiadne Blokovaníe	Netestované	
Skúška plameňom	EN 13274-4			Prešiel		Prešiel
ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI (EN 1149-5)						
Povrchový odpor	EN 1149-1	≤ 2,5 x 10 ⁹ Ω		Prešiel		Prešiel
Indukčné nabíjanie	EN 1149-3	t50 < 4 s alebo S > 0,2		Prešiel		Prešiel
ODOLNOSŤ MATERIÁLOV PROTI PRENIKANIU KVAPALÍN						
Chemické			Predná strana		Späť	
H2SO4 30%	EN ISO 6530	P R	0 97.0	3 / 3 3 / 3	0 94.0	3 / 3 2 / 3
NaOH 10%		P R	0 98.0	3 / 3 3 / 3	0 85.0	3 / 3 1 / 3
O-xylén		P R	0 97.0	3 / 3 3 / 3		n.a.
Butanol-n		P R	0 94.0	3 / 3 3 / 3		n.a.
Poznámka: Ďalšie informácie o výkone bariér získate od spoločnosti ASATEX						

OBLASTI POUŽITIA: Tieto kombinézy poskytujú ochranu pred nebezpečnými látkami a kontamináciou. Chránia nositeľa kombinézy, ako aj výrobok. Používajú sa ako ochrana proti časticiam prenášaným vzduchom (typ 5) a obmedzenému postriekaniu a postrekom nízkej intenzity (typ 6) v závislosti od okolností a úrovne toxicity. **OBMEDZENIA POUŽITIA:** Manipulácia s určitými chemickými látkami alebo vysokými koncentraciami vo forme veľmi jemných častíc, intenzívnych p o s t r e k o v a striekancov si môže vyžadovať použitie materiálov s vyššími bariérovými vlastnosťami buď z hľadiska odolnosti materiálu, alebo povrchovej úpravy obleku. Používateľ by mal vykonať analýzu rizík, po ktorej by mal vybrať osobné ochranné prostriedky. Šité švy neposkytujú bariéru proti infekčným činiteľom a prenikaniu kvapalín. Ak sa vyžaduje úplná nepriepustnosť švu, mal by sa vybrať oblek, ktorý má aj podlepené švy, aby mal šev rovnakú nepriepustnosť ako materiál obleku. Na dosiahnutie vyššej úrovne ochrany v určitých oblastiach použitia môže byť potrebné p r e l e p i ť manžety na rukách a nohách, ako aj kapucňu a kryt zipsu. Akémukoľvek nahromadeniu tepla v obleku počas nosenia možno zabrániť použitím vhodnej spodnej bielizne alebo chladiacich zariadení. Tento odev spĺňa požiadavky na povrchovú odolnosť v súlade s normou EN 1149-5:2018 pri meraní podľa normy EN 1149-1:2006. Antistatická úprava je funkčná len pri relatívnej vlhkosti vzduchu najmenej 25 % a správne uzemnenie obleku a používateľa. Elektrostatický výboj obleku a j používateľa musí byť neustále zabezpečený tak, aby odpor medzi používateľom antistatického ochranného odevu a podlahou bol menší ako 10⁸ Ω. To sa dá dosiahnuť vhodnou obuvou/podlahovou krytinou, uzemňovacím káblom alebo inými vhodnými opatreniami. Elektrostatický ochranný odev sa nesmie rozopínať ani vyzliekať v prítomnosti otvoreného ohňa, vo výbušnom prostredí alebo pri manipulácii s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatický disipatívny ochranný odev je určený na nosenie v zónach 1, 2, 20, 21 a 22 (pozri EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), v ktorých minimálna energia vznietenia akejkoľvek výbušnej atmosféry nie je menšia ako 0,016 mJ. Elektrostatický rozptylový ochranný odev by sa nemal používať v atmosfére obohatenej kyslíkom alebo v zóne 0 (pozri EN 60079-10-1 [7]) bez predchádzajúceho s c h v á l e n i a bezpečnostným technikom. Antistatický účinok ochranného odevu môže byť oslabený relatívnou vlhkosťou, opotrebovaním, možnou kontamináciou a starnutím. Zabezpečte, aby boli nevyhovujúce materiály počas bežného používania (vrátane ohýbania a pohybu) vždy zakryté antistatickým ochranným odevom. V scenároch používania, kde j e výkon elektrostatického rozptylu kritický, musí koncový používateľ pred použitím skontrolovať vlastnosti všetkých nosených zariadení vrátane vonkajšieho a vnútorného ochranného odevu, obuvi a iných osobných ochranných prostriedkov. Je výlučne na zodpovednosť používateľa, aby skontroloval, či vybraný overal poskytuje vhodnú ochranu pre zamýšľané použitie, a aby rozhodol, s akým ďalším ochranným vybavením (ochrana dýchacích ciest, rukavice, pracovná obuv atď.) by sa mal overal kombinovať. V prípade pochybností sa obráťte na svojho dodávateľa. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za nesprávne použitie. **PRÍPRAVA:** Nepoužívajte chybné kombinézy. V prípade chybných zipsov, švov alebo funkčných nedostatkov kontaktujte svojho dodávateľa alebo spoločnosť ASATEX®. **SKLADOVANIE:** K o m b i n é z u možno skladovať štandardným komerčným spôsobom najmenej 5 rokov na tmavom mieste (v krabici) pri teplote od -5° do 30 °C a chrániť pred UV žiarením. **ZNEŠKODŇOVANIE:** Kombinézu možno zlikvidovať ekologickým spôsobom, a to buď tepelne, alebo na skládke. Spôsob likvidácie závisí od znečistenia výrobku a od vnútroštátnych alebo regionálnych právnych predpisov. **Notifikovaným orgánom pre skúšku typu a kontrolu výroby (modul C2) je:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, kód certifikačného orgánu: 0624. **Ďalšie technické informácie nájdete na:** www.asatex.eu.

(TR) Üretici bilgileri

Yönetmelik (AB) 2016/425, Ek II, Bölüm 1.4 (Avrupa Birliği Resmi Gazetesinde referans) uyarınca Lütfen kullanmadan önce dikkatlice okuyunuz! Kişisel koruyucu ekipmanı (KKE) devrederken veya alıcıya teslim ederken bu bilgi broşürünü eklemek zorundasınız.

Bu broşür bu amaçla herhangi bir kısıtlama olmaksızın çoğaltılabilir.

Ürün no: CS650

Mevcut bedenler: M - 3XL

KKD kategorisi III - Yüksek riskler

CE Uygunluk beyanı: Bu tulumlar kişisel koruyucu ekipmanlardır (KKE). CE işareti, ürünün 2016/425 sayılı Yönetmeliğin (AB) geçerli gerekliliklerine uygun olduğunu onaylar. Uygunluk beyanının tamamını şu adresten edinebilirsiniz: www.asatex.eu/konf

A. Tulum tarafından gereksinimleri karşılanan standartların açıklaması ve numaraları: Standartların referansı: Avrupa Birliği Resmi Gazetesi. Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de adresinden temin edilebilir.

B. Etiketleme: Her tulum bir iç etikete sahiptir. İç etiket şunları içerir

Genel olarak sunulan performans ve koruma düzeyi hakkında bilgi.

- Model tanımı
- Üretici firma
- Uygunluk belgesi için CE işareti.
- Kimyasallara karşı korumaya yönelik giysiler için Avrupa standartları, ekteki sembollerle tanımlanan 6 koruma türü tanımlamaktadır. Ürün özellikleri, Avrupa standartlarında tanımlanan koruyucu giysi türlerine karşılık gelir. Tulum EN standartları ile uyumludur: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Katı partiküllere karşı koruyucu giysi - Bölüm 1: Havadaki katı partiküllere karşı tam vücut koruması sağlayan kimyasal koruyucu giysi için performans gereksinimleri (Tip 5) ve EN 13034:2005+A1:2009 Sıvı kimyasallara karşı sınırlı koruyucu performansla sahip koruyucu giysi (Tip 6).
- i sembolü: Üretici bilgilerine referans.
- Yanıcı malzeme, ısı kaynaklarından uzak tutul!
- Tulum antistatik işlemden geçirilmiştir ve uygun şekilde topraklandığında aşağıdakilere karşı koruma sağlar
DIN EN 1149-5:2018'e göre elektrostatik yük (EN 1149-1 yüzey direnci).
- Tulum, EN 1073-2:2002 uyarınca radyoaktif olarak kirlenmiş katı partiküllere karşı koruma sağlar.
- Bedenler, EN ISO 13688:2013+A1:2021 uyarınca cm cinsinden vücut ölçülerini ifade eder.
Lütfen vücut ölçüleriniz için gerekli bedeni seçiniz.
- Lot no. ve üretim tarihi: (ay/yıl)
- Uluslararası bakım piktogramları - Semboller aşağıdaki anlamlara sahiptir
- Tekrar kullanmayın.

TEST PERFORMANSI - GENEL TAKIM ELBİSE				
Test	Ölçüm yöntemi	Birim	Test sonucu	Sınıf
Tip 5: Parçacık aerosollerinin içe doğru sızıntısının test edilmesi	EN ISO 13982-2		Ljnm 82/90 ≤ %30 Ls 8/10 ≤ 15 %	Geçti
Tip 6: Düşük püskürtme testi Yoğunluk	EN ISO 17491-4, Yöntem A			Geçti
Radyoaktif kontaminasyona karşı koruma mination	EN 1073-2		Nominal koruma faktör: 10.4	Sınıf 1 / 3
Dikiş mukavemeti	EN ISO 13935-2	N	72	Sınıf 2 / 6

PERFORMANS PROFİLİ						
Test	Ölçüm yöntemi	Birim	Test sonucu	Sınıf	Test sonucu	Sınıf
FİZİKSEL ÖZELLİKLER MALZEMELER			Ön taraf		Geri	
Aşınma direnci	EN 530 Yöntem 2	Döngüler	100	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Yırtılma direnci	EN ISO 9073-4	N	19	2 / 6	4 / 6	4 / 6
Çekme mukavemeti	EN ISO 13934-1	N	51	1 / 6	2 / 6	2 / 6
Delinme direnci	EN 863	N	10.1	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Eğilme çatlağı direnci	ISO 7854	Döngüler	> 100000	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Blok direnci	EN 25978	Engelleme sınıfı 1 Sınıf 2 engelleme yok	Hiçbiri Engelleme	Test edilmedi		
Alev testi	EN 13274-4			Geçti		Geçti
ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER (EN 1149-5)						
Yüzey direnci	EN 1149-1	$\leq 2,5 \times 10^{10} \Omega$		Geçti		Geçti
İndüksiyon şarjı	EN 1149-3	t50 < 4 s veya S > 0,2		Geçti		Geçti
MALZEMELERİN SIVILARIN NÜFUZ ETMESİNE KARŞI DIRENCİ						
Kimyasal			Ön taraf		Geri	
H2SO4 %30	EN ISO 6530	P R	0 97.0	3 / 3 3 / 3	0 94.0	3 / 3 2 / 3
NaOH %10		P R	0 98.0	3 / 3 3 / 3	0 85.0	3 / 3 1 / 3
O-ksilen		P R	0 97.0	3 / 3 3 / 3		n.a.
Bütanol-n		P R	0 94.0	3 / 3 3 / 3		n.a.
Not: Bariyer performansı hakkında daha fazla bilgi için lütfen ASATEX ile iletişime geçin						

UYGULAMA ALANLARI: Bu tulumlar tehlikeli maddelere ve kirlenmeye karşı koruma sağlar. Ürünün yanı sıra tulumu giyen kişiyi de korurur. Koşullara ve toksisite seviyesine bağlı olarak havadaki partiküllere (tip 5) ve sınırlı düşük yoğunluklu sıçramalara ve spreylere (tip 6) karşı koruma olarak kullanılırlar. **KULLANIMLA İLGİLİ SINIRLAMALAR:** Çok ince partiküller, yoğun s p r e y l e r v e s ı ç r a m a l a r şeklinde belirli kimyasalların veya yüksek konsantrasyonların taşınması, malzemenin direnci veya giysinin kaplaması açısından daha yüksek bariyer özelliklerine sahip malzemelerin kullanılmasını gerektirebilir. Kullanıcı bir risk analizi yapmalı ve ardından kişisel koruyucu ekipman seçilmelidir. Dikilmiş dikişler bulaşıcı ajanlara ve sıvıların nüfuz etmesine karşı bir bariyer sağlamaz. Dikişin tamamen geçirimsiz olması isteniyorsa, dikişin giysi malzemesiyle aynı geçirimsizliğe sahip olması için bantlı dikişleri de olan bir giysi seçilmelidir. Belirli kullanım alanlarında daha yüksek bir koruma seviyesi elde etmek i ç i n , kol ve bacak manşetlerinin yanı sıra kapüşon ve fermuar kapakının da bantlanması gerekebilir. Kullanım sırasında giysi içinde ısı birikmesi uygun iç çamaşırı veya soğutma cihazları kullanılarak önlenebilir. Bu giysi, EN 1149-1:2006 uyarınca ölçüldüğünde EN 1149-5:2018 uyarınca yüzey direnci gerekliliklerini karşılamaktadır. Antistatik kaplama yalnızca en az %25 bağıl nemde işlevseldir.

ve elbisenin ve kullanıcının doğru topraklanması. Antistatik koruyucu giysiyi giyen kişi ile zemin arasındaki d i r e n c i n $10^8 \Omega$ 'dan az olması için hem giysinin hem de kullanıcının elektrostatik deşarjı sürekli olarak sağlanmalıdır. Bu, uygun ayakkabı/zemin kaplaması, topraklama kablosu veya diğer uygun önlemlerle sağlanabilir. Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysi, çıplak alevlerin bulunduğu ortamlarda, patlayıcı ortamlarda veya yanıcı veya patlayıcı maddelerle çalışırken açılmamalı veya çıkarılmamalıdır. Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysiler, herhangi bir patlayıcı atmosferin minimum ateşleme enerjisinin 0,016 mJ'den az olmadığı bölge 1, 2, 20, 21 ve 22'de (bkz. EN 60079-10-1 [7] ve EN 60079-10-2 [8]) giymek üzere tasarlanmıştır. Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysiler, güvenlik mühendisi tarafından önceden onaylanmadan oksijenle zenginleştirilmiş atmosferlerde veya Bölge 0'da (bkz. EN 60079-10-1 [7]) kullanılmamalıdır. Koruyucu giysinin antistatik etkisi bağıl nem, aşınma, olası kirlenme ve eskime nedeniyle bozulabilir. Uyumlu olmayan malzemelerin normal kullanım sırasında (eğilme ve hareket etme dahil) her zaman antistatik koruyucu giysi ile kaplandığından emin olun. Elektrostatik yayılma performansının kritik o l d u ğ u kullanım senaryolarında, son kullanıcı kullanımdan önce dış ve iç koruyucu giysiler, ayakkabılar ve diğer kişisel koruyucu ekipmanlar dahil olmak üzere giyilen tüm ekipmanın özelliklerini kontrol etmelidir. Seçilen tulumun amaçlanan uygulama için uygun korumayı sağlayıp sağlamadığını kontrol etmek ve tulumun hangi ek koruyucu ekipmanla (solunum koruması, eldiven, iş ayakkabısı vb.) birleştirilmesi gerektiğine karar vermek tamamen kullanıcının sorumluluğundadır. Şüphemiz varsa tedarikçinizle iletişime geçin. Üretici, yanlış kullanım için hiçbir sorumluluk kabul etmez. **HAZIRLIK:** Hatalı tulumları kullanmayın. Hatalı fermuarlar, dikişler veya işlevsel kusurlar olması durumunda, lütfen tedarikçinizle veya ASATEX® ile iletişime geçin. **DEPOLAMA:** T u l u m l a r en az 5 yıl boyunca standart ticari şekilde, karanlık bir yerde (kutusunda) -5° ile 30°C arasında ve UV ışığından korunarak saklanabilir. **BERTARAF:** Tulumlar çevre dostu bir şekilde, termal olarak veya düzenli depolama sahasında bertaraf edilebilir. Bertaraf yöntemi, ürünün kirilliliğine ve ulusal veya bölgesel yasal düzenlemelere bağlıdır. **Tip incelemesi ve üretim kontrolü (modül C2) için onaylanmış kuruluş:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, belgelendirme kuruluşunun kodu: 0624. **Daha fazla teknik bilgi için lütfen şu a d r e s i ziyaret edin:** www.asatex.eu

(SE) Tillverkarens informationer

I enlighet med förordning (EU) 2016/425, bilaga II, avsnitt 1.4 (hänvisning i Europeiska unionens officiella tidning) Läs noga före användning! Du är skyldig att bifoga denna informationsbroschyr när du överlämnar personlig skyddsutrustning (PPE) eller att överlämna den till mottagaren. Denna broschyr får reproduceras utan begränsning för detta ändamål.

Artikelnummer: CS650

Tillgängliga storlekar: M - 3XL

PPE kategori III - Höga risker



Försäkran om överensstämmelse: Dessa overaller är personlig skyddsutrustning (PPE). CE-märkningen intygar att produkten uppfyller de tillämpliga kraven i förordning (EU) 2016/425. Du kan få den fullständiga försäkran om överensstämmelse på: www.asatex.eu/konf

A. Förklaring och nummer på de standarder vars krav uppfylls av overallen: Hänvisning till standarderna: Europeiska unionens officiella tidning. Tillgänglig från Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Märkning: Varje overall är försedd med en inneretikett. Den inre etiketten innehåller Information om den prestanda- och skyddsnivå som erbjuds av overallen.

- Modellbeteckning
- Tillverkare
- CE-märkning för dokumentation av överensstämmelse.
- De europeiska standarderna för kläder för skydd mot kemikalier definierar 6 typer av skydd, som identifieras med de bifogade symbolerna. Produktspecifikationerna motsvarar de typer av skyddskläder som definieras i de europeiska standarderna. Overallen överensstämmer med EN-standarderna: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Skyddskläder mot fasta partiklar - Del 1: Prestandakrav för kemiska skyddskläder som ger kroppsskydd mot luftburna fasta partiklar (Typ 5) och EN 13034:2005+A1:2009 Skyddskläder med begränsad skyddseffekt mot flytande kemikalier (Typ 6).
- i-symbol: Hänvisning till tillverkarens information.
- Brandfarligt material, håll borta från värmekällor!
- Overallen är antistatiskt behandlad och ger, när den är korrekt jordad, skydd mot elektrostatisk laddning enligt DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 ytmotstånd).
- Overallen ger skydd mot radioaktivt kontaminerade fasta partiklar i enlighet med EN 1073-2:2002.
- Storlekarna avser kroppsmått i cm i enlighet med EN ISO 13688:2013+A1:2021.
Välj den storlek som krävs för dina kroppsmått.
- Lotnummer och tillverkningsdatum: (månad/år)
- Piktogram för internationell vård - Symbolerna har följande betydelse
- Får inte återanvändas.

TESTPRESTANDA - ÖVERGRIPANDE KOSTYM				
Test	Mätmetod	Enhet	Resultat av test	Klass
Typ 5: Test av inåtläckage av partikelaerosoler	EN ISO 13982-2		Ljnm 82/90 ≤ 30 Ls 8/10 ≤ 15 %	Godkänd
Typ 6: Spray test med låg Intensitet	EN ISO 17491-4, Metod A			Godkänd

Skydd mot radioaktiv konta minering	EN 1073-2		Nominellt skydd faktor: 10,4	Klass 1 / 3		
Sömstyrka	EN ISO 13935-2	N	72	Klass 2 / 6		
PRESTANDAPROFIL						
Test	Mätmetod	Enhet	Resultat av test	Klass	Resultat av test	Klass
FYSIKALISKA EGENSKAPER MATERIAL			Främre sida		Tillbaka	
Nötningsbeständighet	EN 530 Metod 2	Cykler	100	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Rivhållfasthet	EN ISO 9073-4	N	19	2 / 6	4 / 6	4 / 6
Draghållfasthet	EN ISO 13934-1	N	51	1 / 6	2 / 6	2 / 6
Punkteringsbeständighet	SV 863	N	10.1	2 / 6	2 / 6	2 / 6
Motstånd mot böjsprickor	ISO 7854	Cykler	> 100000	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Blockera motstånd	EN 25978	Blockering av klass 1 Ingen blockering klass 2		Ingen Blockering	Ej testad	
Flamprov	EN 13274-4			Godkänd		Godkänd
ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER (EN 1149-5)						
Ytmotstånd	EN 1149-1	$\leq 2,5 \times 10^{10} \Omega$		Godkänd		Godkänd
Induktionsladdning	EN 1149-3	$t50 < 4 \text{ s}$ eller $S > 0,2$		Godkänd		Godkänd
MATERIALENS MOTSTÅNDSKRAFT MOT PENETRATION AV VÄTSKOR						
Kemisk			Främre sida		Tillbaka	
H2SO4 30	EN ISO 6530	P R	0 97.0	3 / 3 3 / 3	0 94.0	3 / 3 2 / 3
NaOH 10		P R	0 98.0	3 / 3 3 / 3	0 85.0	3 / 3 1 / 3
O-xylen		P R	0 97.0	3 / 3 3 / 3		n.a.
Butanol-n		P R	0 94.0	3 / 3 3 / 3		n.a.
För mer information om barriärprestanda, vänligen kontakta ASATEX						

ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN: Dessa overaller ger skydd mot farliga ämnen och kontaminering. De skyddar både den som bär overallen och produkten. De används som skydd mot luftburna partiklar (typ 5) och begränsade stänk och sprayer med låg intensitet (typ 6) beroende på omständigheterna och toxicitetsnivån. **BEGRÄNSNINGAR FÖR ANVÄNDNING:** Hantering av vissa kemikalier eller höga koncentrationer i form av mycket fina partiklar, intensiva sprayer och stänk kan kräva användning av material med högre barriäregenskaper antingen när det gäller materialets motståndskraft eller dräktens ytbehandling. Användaren bör utföra en riskanalys, varefter den personliga skyddsutrustningen bör väljas. De sydda sömmarna utgör inte en barriär mot smittämnen och vätskegenomträngning. Om man vill att sömmen ska vara helt ogenomtränglig bör man välja en dräkt som också har tejpad sömmar, så att sömmen har samma ogenomtränglighet som dräktmaterialet. För att uppnå en högre skyddsnivå i vissa användningsområden kan det vara nödvändigt att tejpa arm- och benmuddarna samt huvan och dragkedjan. Eventuell värmeutveckling i dräkten under användning kan förhindras med hjälp av lämpliga underkläder eller kylanordningar. Detta plagg uppfyller kraven för ytmotstånd i enlighet med EN 1149-5:2018 när det mäts i enlighet med EN 1149-1:2006. Den antistatiska ytan fungerar endast vid en relativ luftfuktighet på minst 25

% och korrekt jordning av dräkt och bärare. Den elektrostatiska urladdningen av både dräkten och bäraren måste kontinuerligt säkerställas så att resistansen mellan bäraren av den antistatiska skyddsklädseln och golvet är mindre än $10^8 \Omega$. Detta kan uppnås genom lämpliga skor/golvbeläggning, en jordkabel eller andra lämpliga åtgärder. Elektrostatiskt avledande skyddskläder får inte öppnas eller tas av i närheten av öppen eld, i explosiva atmosfärer eller vid hantering av brandfarliga eller explosiva ämnen. Elektrostatiskt avledande skyddskläder är avsedda att användas i zon 1, 2, 20, 21 och 22 (se EN 60079-10-1 [7] och EN 60079-10-2 [8]) där den minsta antändningsenergin för explosiv atmosfär inte är mindre än 0,016 mJ. Elektrostatiskt avledande skyddskläder får inte användas i syreberikade atmosfärer eller i zon 0 (se EN 60079-10-1 [7]) utan föregående godkännande från säkerhetsingenjören. Skyddsklädernas antistatiska effekt kan försämrats av relativ fuktighet, slitage, eventuell kontaminering och åldrande. Se till att material som inte uppfyller kraven alltid täcks av de antistatiska skyddskläderna vid normal användning (även vid böjning och förflyttning). I användningsscenarier där elektrostatisk avledning är kritisk måste slutanvändaren kontrollera egenskaperna hos all utrustning som bärs, inklusive yttre och inre skyddskläder, skor och annan personlig skyddsutrustning, före användning. Det är användarens eget ansvar att kontrollera om den valda overallen ger lämpligt skydd för den avsedda användningen och att besluta med vilken ytterligare skyddsutrustning (andningsskydd, handskar, arbetsskor etc.) overallen ska kombineras. Om du är osäker, kontakta din leverantör. Tillverkaren tar inget ansvar för felaktig användning. **FÖRBEREDELSE:** Använd inte defekta overaller. Vid felaktiga dragkedjor, sömmar eller funktionsfel, kontakta din leverantör eller ASATEX®. **FÖRVARING:** Overallen kan förvaras på normalt sätt i minst 5 år, på en mörk plats (i lådan) mellan -5° och 30°C och skyddad från UV-ljus. Avfallshantering: Overallen kan kasseras på ett miljövänligt sätt, antingen termiskt eller i en deponi. Metoden för bortskaffande beror på produktens förorening och de nationella eller regionala lagbestämmelserna. **Det anmälda organet för typkontroll och tillverkningskontroll (modul C2)** är: Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, kod för certifieringsorgan: 0624. **Ytterligare teknisk information finns på följande adress:** www.asatex.eu